
Sommaire

Introduction	2
En bref	6
Clés, portes et vitres	19
Sièges, systèmes de protection ...	30
Rangement	51
Instruments et commandes	56
Éclairage	78
Infotainment System	83
Climatisation	86
Conduite et utilisation	91
Soins du véhicule	109
Entretien et maintenance	142
Données techniques	152
Informations au client	165
Index alphabétique	168

Introduction

Carburants

Désignation

Huile moteur

Qualité

Viscosité

Pression de gonflage des pneus

Monte

avant

arrière

Pneus été

Pneus d'hiver

Poids

Poids total autorisé

- Poids à vide du modèle de base

- Poids supplémentaire

- Accessoire lourd

= Chargement

Caractéristiques spécifiques du véhicule

Veillez inscrire les données de votre véhicule à la page précédente afin de les garder facilement accessibles. Ces informations figurent aux chapitres « Entretien et maintenance » et « Données techniques » ainsi que sur la plaquette signalétique.

Introduction

Votre véhicule associe technologie avancée, sécurité, écologie et économie.

Le présent Manuel d'utilisation contient toutes les informations qui vous seront nécessaires pour conduire votre véhicule efficacement et en toute sécurité.

Informez les occupants du véhicule des risques éventuels d'accident et de blessure dus à une mauvaise utilisation.

Vous devez toujours vous plier aux lois et réglementations en vigueur dans le pays dans lequel vous vous

trouvez. Ces lois peuvent différer des informations contenues dans ce Manuel d'utilisation.

Quand il est indiqué de prendre contact avec un atelier, nous vous recommandons de chercher un Réparateur Agréé Opel.

Les Réparateurs Agréés Opel offrent un service de première qualité à des prix raisonnables. Le personnel expérimenté formé par Opel travaille selon les prescriptions spécifiques d'Opel.

La documentation destinée au client doit toujours être conservée à portée de main, dans le véhicule.

Utilisation de ce manuel

- Vous trouverez un premier aperçu dans le chapitre « En bref ».
- Le sommaire situé au début de ce manuel et à chaque chapitre indique où se trouvent les informations.
- L'index vous permet de rechercher des informations spécifiques.

- Le présent Manuel d'utilisation montre des véhicules avec direction à gauche. L'utilisation de véhicules avec direction à droite est similaire.
- Le Manuel d'utilisation reprend les désignations de moteur utilisées en usine. Les désignations de vente correspondantes se trouvent dans le chapitre « Données techniques ».
- Les indications de direction, telles que à gauche, à droite ou vers l'avant et vers l'arrière, sont toujours données par rapport au sens de la marche.
- Les affichages peuvent ne pas prendre en charge votre langue.
- Selon la version du modèle, les versions spécifiques au pays, les options et les accessoires intégrés, l'équipement du véhicule peut différer des éléments mentionnés dans le présent Manuel d'utilisation.
- Les messages affichés et l'étiquetage intérieur sont écrits en caractères **gras**.

Danger, attention et avertissement

Danger

Les paragraphes accompagnés de la mention ** Danger** fournissent des informations concernant un risque de blessure mortelle. Ignorer ces informations peut entraîner un danger de mort.

Attention

Les paragraphes accompagnés de la mention ** Attention** fournissent des informations concernant un risque d'accident ou de blessure. Ignorer ces informations peut entraîner des blessures.

Avertissement

Les paragraphes accompagnés de la mention **Avertissement** fournissent des informations concernant un risque de dégradation du véhicule. Ignorer cette information peut entraîner une dégradation du véhicule.

Symboles

Les références à une page sont marquées d'un symbole ⇨. ⇨ signifie « voir page ».

Bonne route !

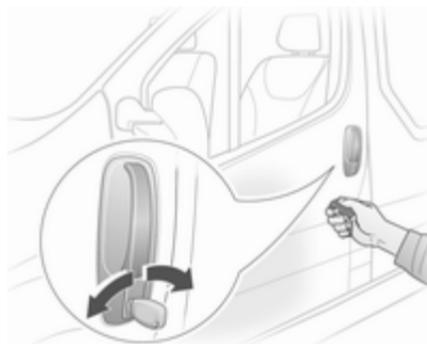
Adam Opel GmbH

En bref

Informations pour un premier déplacement

Déverrouillage du véhicule

Déverrouillage avec la clé



Tourner la clé dans la serrure de la porte du conducteur. Ouvrir les portes en tirant les poignées.

Déverrouillage avec la télécommande radio



Appuyer sur le bouton , tirer la poignée de la porte.

Télécommande radio  19, verrouillage central  21, coffre  24.

Réglage des sièges

Position du siège



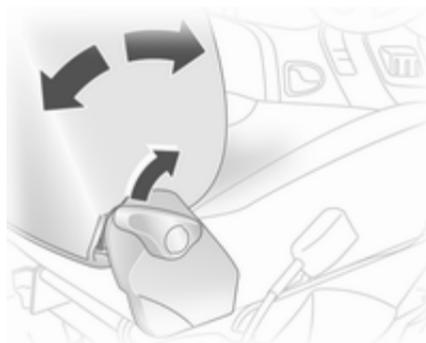
Tirer la poignée, déplacer le siège et relâcher la poignée.

Réglage des sièges ⇨ 32, position du siège ⇨ 31.

⚠ Danger

Ne pas s'asseoir à moins de 25 cm (10 pouces) du volant afin de permettre le déploiement de l'airbag en toute sécurité.

Dossiers de siège



Tirer le levier, régler l'inclinaison et relâcher le levier. Laisser le siège s'encliqueter. Ne pas s'appuyer sur le dossier pendant le réglage.

Réglage des sièges ⇨ 32, position du siège ⇨ 31.

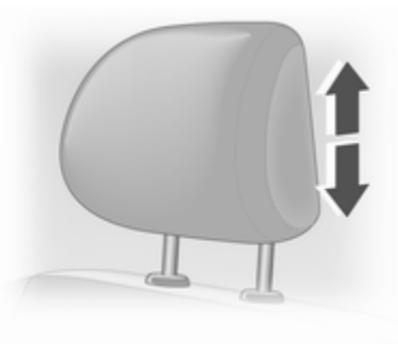
Hauteur de siège



Relever le levier et ajuster le poids du corps sur le siège pour le soulever ou l'abaisser.

Sièges ⇨ 32, position du siège ⇨ 31.

Réglage des appuis-tête



Relever ou abaisser l'appui-tête à la hauteur désirée.

Appuis-tête ⇨ 30.

Ceinture de sécurité



Tirer la ceinture de sécurité et l'encliqueter dans la serrure de ceinture. La ceinture de sécurité ne doit pas être vrillée et doit être placée près du corps. Le dossier ne doit pas être incliné trop en arrière (environ 25° maximum).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge de la serrure.

Ceintures de sécurité ⇨ 37, système d'airbags ⇨ 40, position de siège ⇨ 31.

Réglage des rétroviseurs

Rétroviseur intérieur

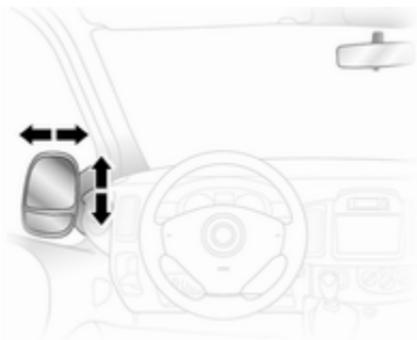


Tourner la manette sous le rétroviseur pour réduire l'éblouissement.

Rétroviseur intérieur ⇨ 28.

Rétroviseurs extérieurs

Réglage manuel



Pivoter le rétroviseur dans la direction requise.

Rétroviseurs extérieurs ↗ 26.

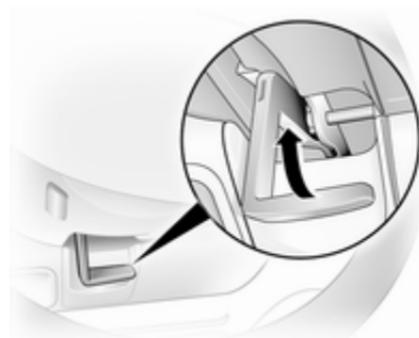
Réglage électrique



Sélectionner le rétroviseur extérieur correspondant et le régler.

Réglage électrique ↗ 27, rétroviseurs extérieurs convexes ↗ 26, rétroviseurs extérieurs chauffants ↗ 27.

Réglage du volant

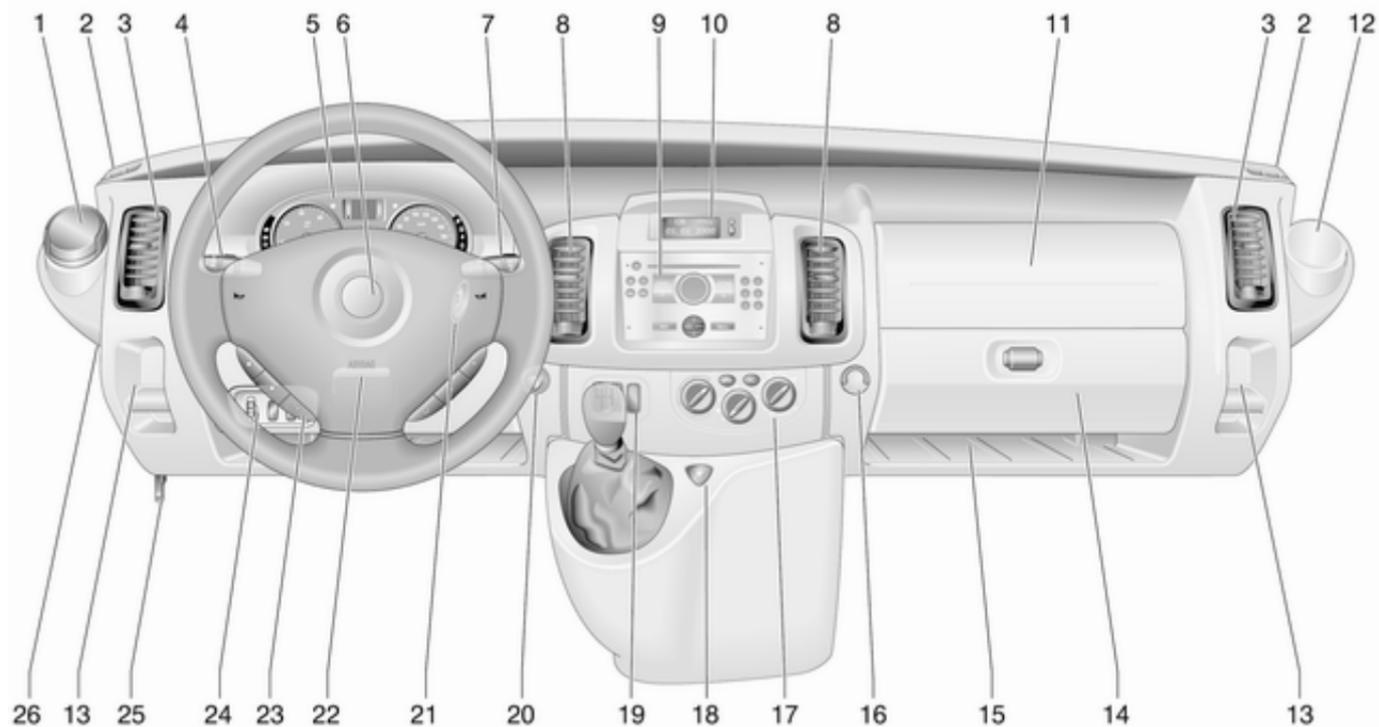


Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé.

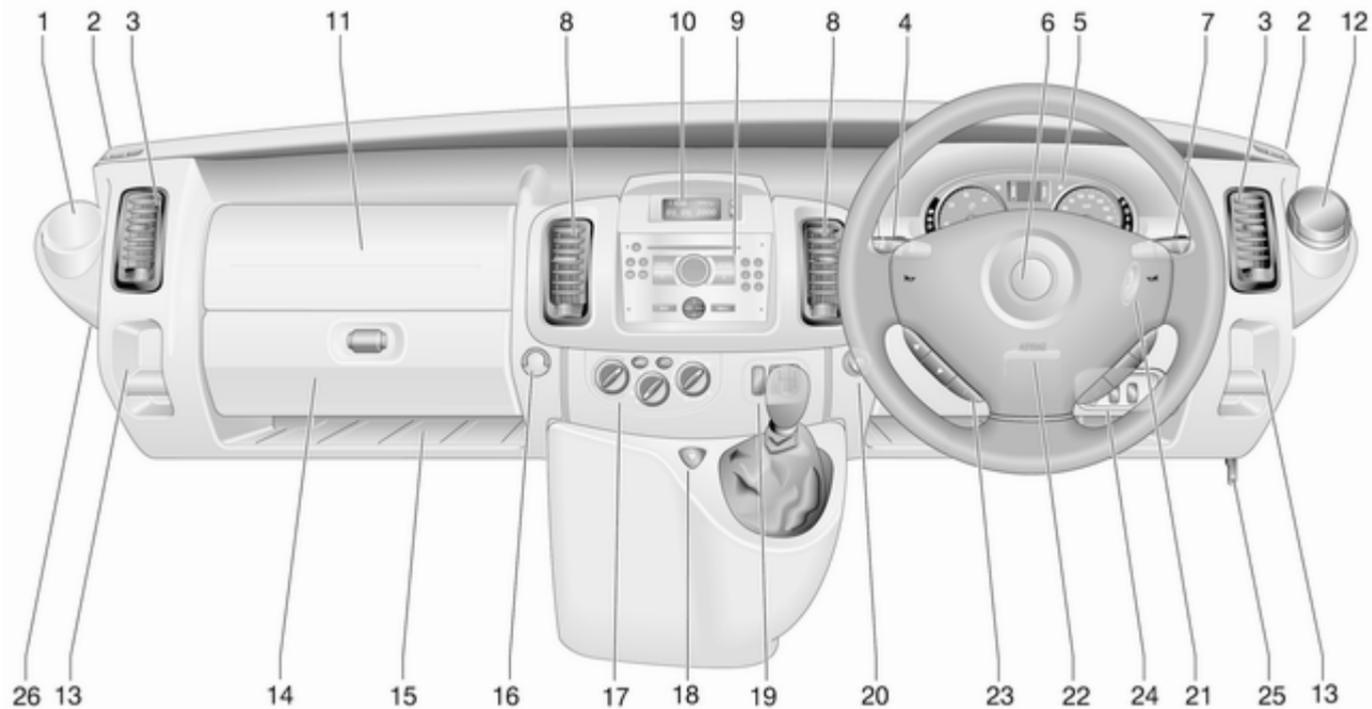
Ne régler le volant que lorsque le véhicule est arrêté et la direction débloquée.

Système d'airbags ↗ 40, positions d'allumage ↗ 92.

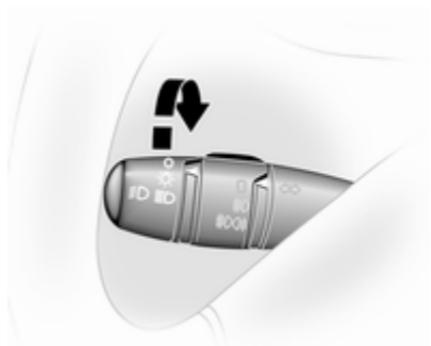
Vue d'ensemble de tableau de bord



- | | | |
|---|---|--|
| 1 Cendriers 61
Porte-gobelets 51 | 9 Infotainment System 83
Tachygraphe 77 | 21 Commutateur d'allumage
avec blocage de la
direction 92 |
| 2 Bouches d'aération rigides 89 | 10 Affichage d'informations
en couleur 71
Triple affichage
d'informations 71 | 22 Réglage du volant 56 |
| 3 Bouches d'aération
latérales 89 | 11 Airbag pour passager
avant 41 | 23 Télécommande au volant 56 |
| 4 Commutateur d'éclairage 78
Feu antibrouillard arrière 81
Phares antibrouillard 80
Éclairage pour quitter le
véhicule 82
Clignotants de
changement de direction
et de file, feux latéraux,
appel de phares, feux de
croisement et feux de
route 80 | 12 Cendrier 61
Porte-gobelets 51 | 24 Aide au stationnement à
ultrasons 103
Réglage de la portée des
phares 79
Electronic Stability
Program 101 |
| 5 Instruments 62 | 13 Boîte à monnaie 51 | 25 Poignée de déverrouillage
du capot moteur 111 |
| 6 Avertisseur sonore 57
Airbag conducteur 41 | 14 Boîte à gants 51 | 26 Boîte à fusibles 124 |
| 7 Essuie-glace avant, lave-
glace avant 57
Essuie-glace arrière, lave-
glace de lunette arrière 58
Ordinateur de bord 75 | 15 Vide-poches 51 | |
| 8 Bouches d'aération
centrales 89 | 16 Crochet, entrée AUX 84 | |
| | 17 Climatisation automatique 86 | |
| | 18 Feux de détresse 80 | |
| | 19 Verrouillage central 21
Rétroviseurs extérieurs
chauffants 27
Lunette arrière chauffante 29
Boîte manuelle
automatisée, modes Hiver
et Chargé 98 | |
| | 20 Prise pour accessoires 60
Allume-cigares 61 | |



Éclairage extérieur



Tourner le commutateur d'éclairage :

- = Éteints
- ☀ = Feux de position
- ☀☀ = Phares
- ☀☀ = Phares antibrouillard
- ☀☀☀ = Feux antibrouillard avant et arrière

Éclairage ⇨ 78, rappel d'extinction des phares ⇨ 75.

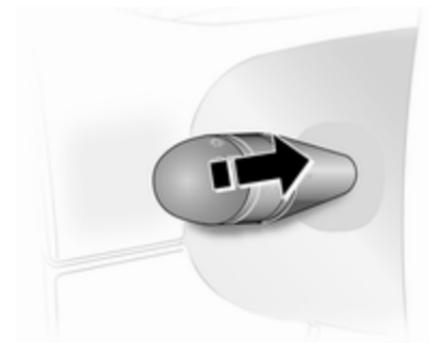
Feux antibrouillard avant et arrière



Tourner le commutateur d'éclairage :

- ☀☀ = Phares antibrouillard
- ☀☀☀ = Feux antibrouillard avant et arrière

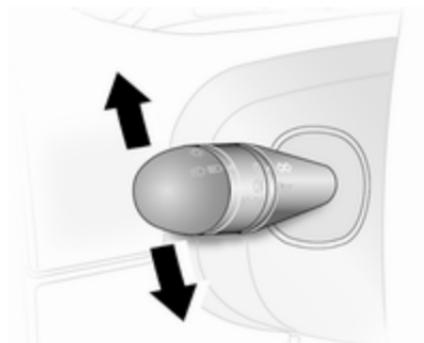
Appel de phares, feux de route et feux de croisement



Tirer la manette

Feux de route ⇨ 79, appels de phares ⇨ 79.

Clignotants de changement de direction et de file



Droit = Manette vers le haut
Gauche = Manette vers le bas

Clignotants de changement de direction et de file ↷ 80.

Feux de détresse



Actionnement avec le bouton .
Feux de détresse ↷ 80.

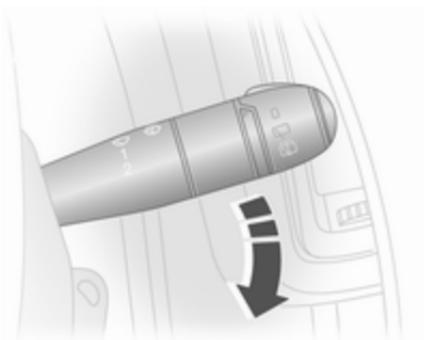
Avertisseur sonore



Appuyer sur .

Essuie-glace et lave-glace

Essuie-glace avant



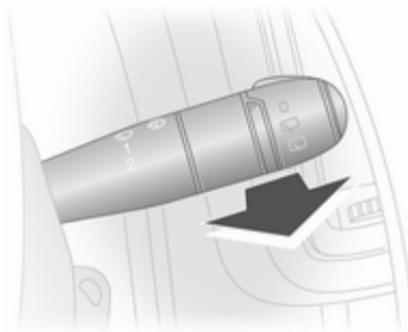
 = fonctionnement intermittent

1 = lent

2 = rapide

Essuie-glace avant ⇨ 57, remplacement des balais ⇨ 118.

Lave-glace avant et lave-phares



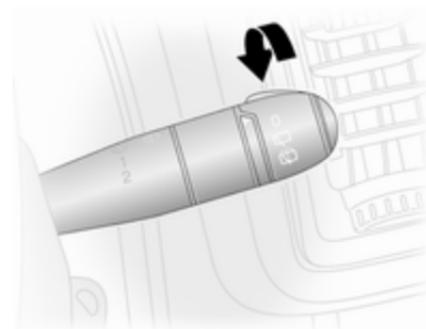
Tirer la manette.

Tirer brièvement = un seul balayage

Tirer longuement = plusieurs balayages avec projection de liquide de lave-glace sur le pare-brise

Lave-glace avant et lave-phares ⇨ 57, liquide de lave-glace ⇨ 115.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



Tourner la manette.

0 = arrêt

 = essuie-glace

 = lave-glace

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière ⇨ 58, remplacement des balais d'essuie-glace ⇨ 118, liquide de lave-glace ⇨ 115.

Climatisation

Lunette arrière chauffante,
rétroviseurs extérieurs chauffants



Le chauffage est activé en appuyant sur le bouton .

Rétroviseurs extérieurs chauffants
↪ 27, lunette arrière chauffante
↪ 29.

Désembuage et dégivrage des vitres



Répartition d'air sur .

Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.

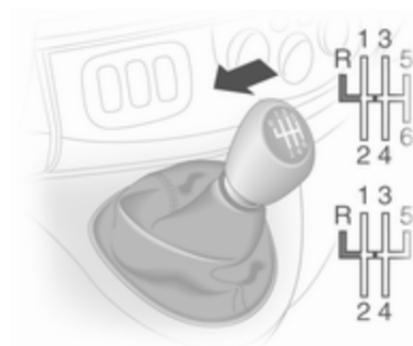
Régler la vitesse de soufflerie au maximum.

Refroidissement **AC** en marche.

Climatisation automatique ↪ 86.

Boîte de vitesses

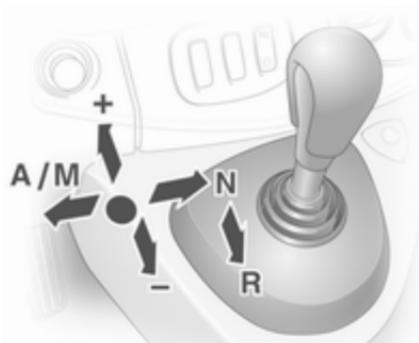
Boîte manuelle



Marche arrière : lorsque le véhicule est à l'arrêt, soulever la bague du levier sélecteur 3 secondes après avoir enfoncé la pédale d'embrayage et engager la marche arrière.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau ; réessayer de passer la marche arrière.

Boîte manuelle automatisée



- N** = Neutre (point mort)
 ● = Position de conduite
 + = Rapport supérieur
 - = Rapport inférieur
A/M = Basculement entre le mode automatique et le mode manuel
R = Marche arrière

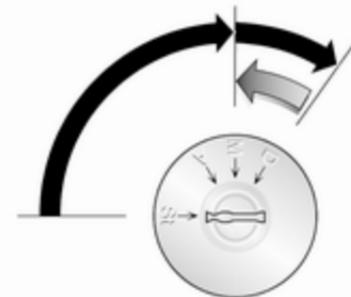
Boîte manuelle automatisée ↪ 96.

Prendre la route

Contrôles avant de prendre la route

- Pression de gonflage et état des pneus ↪ 127, ↪ 163.
- Niveau d'huile moteur et niveau des liquides ↪ 111.
- Tous les rétroviseurs, les vitres, les éclairages extérieurs et les plaques d'immatriculation doivent être en bon état, propres et débarrassés de toute neige ou glace.
- Position correcte des rétroviseurs, des sièges et des ceintures de sécurité ↪ 27, ↪ 31, ↪ 38.
- Vérifier le fonctionnement du système de freinage à faible vitesse, notamment lorsque les freins sont humides.

Démarrage du moteur



Tourner la clé en position **A**. Bouger légèrement le volant pour libérer le blocage de la direction. Actionner l'embrayage et le frein, ne pas appuyer sur l'accélérateur ; pour les moteurs diesel, amener la clé sur la position **M** (préchauffage du moteur) et attendre que le témoin  s'éteigne ; amener la clé sur la position **D** et la relâcher.

Démarrage du moteur ↪ 92.

Stationnement

- Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Pour réduire l'effort d'actionnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.
- Couper le moteur et le contact. Tourner la clé de contact sur **St** et l'enlever. Tourner le volant jusqu'à ce que le blocage de la direction s'enclenche (antivol).
- Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en côte, engager la première avant de couper le contact. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir.

Si le véhicule est sur une pente, engager la marche arrière avant de couper le contact. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.
- Verrouiller le véhicule et activer le système d'alarme à l'aide du bouton  de la télécommande radio.

- Ne pas stationner le véhicule au-dessus d'un sol facilement inflammable. En effet, le sol pourrait s'enflammer en raison de températures élevées du système d'échappement.
- Fermer les fenêtres.
- Le ventilateur de refroidissement du moteur peut se mettre en marche même si le moteur est arrêté ⇨ 110.
- À la suite de régimes élevés ou d'une charge élevée du moteur, il convient, pour ménager le turbo-compresseur, de faire fonctionner brièvement le moteur à faible charge avant de l'arrêter ou de le faire tourner au ralenti pendant environ 30 secondes.

Clés, serrures ⇨ 19, arrêt du véhicule pour une période prolongée ⇨ 109.

Clés, portes et vitres

Clés, serrures	19
Portes	23
Sécurité du véhicule	25
Rétroviseurs extérieurs	26
Rétroviseur intérieur	28
Vitres	28

Clés, serrures

Clés

Clés de rechange

Le numéro de clé est mentionné sur la clé ou sur une étiquette détachable.

Le numéro de clé doit être communiqué lors de la commande des clés de rechange car il s'agit d'un composant du système de blocage du démarrage.

Serrures ⇨ 138.

Car Pass

Le Car Pass contient toutes les données relatives à la sécurité du véhicule et doit être conservé en lieu sûr.

Lors d'un passage à l'atelier, les données de ce véhicule sont nécessaires pour effectuer certains travaux.

Télécommande radio



Utilisée pour commander :

- le verrouillage central ;
- le dispositif antivol ;
- l'alarme antivol.

Selon le modèle, le véhicule peut être doté d'une télécommande à deux ou trois boutons (verrouillage sélectif).

La télécommande radio a une portée de 5 mètres (16 pieds) environ. Cette portée peut être réduite selon les conditions environnementales. Les feux de détresse confirment l'activation.

Manipuler la télécommande avec précaution, la protéger de l'humidité et des températures élevées, éviter tout actionnement inutile.

Défaillance

Si un actionnement du verrouillage central n'est pas possible à l'aide de la télécommande radio, cela peut être dû aux causes suivantes :

- portée dépassée ;
- tension de batterie trop faible ;
- utilisation fréquente et répétée de la télécommande radio alors que le véhicule est hors de portée, ce qui nécessitera une reprogrammation en atelier ;
- recouvrement des ondes radio par des installations radioélectriques externes plus puissantes.

Déverrouillage ⇨ 21.

Remplacement de pile de la télécommande radio

Remplacer la pile dès que la portée commence à se réduire.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Télécommande à deux fonctions



Ouvrir le logement de pile en introduisant une pièce de monnaie dans la rainure et en la pivotant.

Remplacer la pile en faisant attention à la position de montage.

Remonter les deux moitiés du couvercle en veillant à ce qu'elles s'engagent correctement.

Télécommande avec verrouillage sélectif



Enlever la vis et ouvrir le logement de pile en introduisant une pièce de monnaie dans la rainure et en la pivotant.

Remplacer la pile en faisant attention à la position de montage.

Remonter les deux moitiés du couvercle en veillant à ce qu'elles s'engagent correctement.

Reposer la vis et la serrer.

Verrouillage central

Il déverrouille et verrouille les portes, le coffre et la trappe à carburant.

Grâce au verrouillage sélectif, l'habitacle et le coffre sont déverrouillés et verrouillés séparément.

Pour des raisons de sécurité, le véhicule ne peut pas être verrouillé si la clé se trouve dans le commutateur d'allumage.

Déverrouillage

Verrouillage central avec la clé

Tourner la clé vers l'avant dans la serrure de la porte du conducteur.

Verrouillage central avec télécommande radio



Appuyer sur le bouton .

Sur les véhicules avec verrouillage sélectif, seules les portes de l'habitacle sont déverrouillées.

Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes environ après avoir déverrouillé le véhicule avec la télécommande, le véhicule est automatiquement reverrouillé.

Verrouillage

Fermer les portes, le coffre et la trappe à carburant. Si les portes ne sont pas bien fermées, le verrouillage central ne fonctionnera pas.

Verrouillage central avec la clé

Tourner la clé vers l'arrière dans la serrure de la porte du conducteur.

Verrouillage central avec télécommande radio



Appuyer sur le bouton .

Sur les véhicules avec verrouillage sélectif, seules les portes de l'habitacle sont verrouillées.

Coffre

Avec la télécommande à deux fonctions, toutes les portes sont déverrouillées ou verrouillées toutes ensemble.



Grâce au verrouillage sélectif, l'habitacle et le coffre sont déverrouillés et verrouillés indépendamment.

Appuyer sur le bouton .

Bouton de verrouillage central



Appuyer sur le bouton.

 = verrouiller

 = déverrouiller

Serrures de portes à battant

Certains modèles sont équipés de serrures de coffre qui sont commandées séparément pour plus de sécurité.

Alors que les portes avant sont verrouillées et déverrouillées en utilisant la télécommande radio, le coffre doit être ouvert manuellement en tournant la clé dans la serrure.

Verrouillage automatique

Cette fonction de protection peut être configurée pour verrouiller toutes les portes, le coffre et la trappe à carburant dès que le véhicule roule.

Pour l'activer :

Le contact étant mis, appuyer sur  du bouton de verrouillage central et le maintenir enfoncé pendant environ 5 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore de confirmation retentisse.

Pour la désactiver :

Le contact étant mis, appuyer sur  du bouton de verrouillage central et le maintenir enfoncé pendant environ 5 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore de confirmation retentisse.

Sécurité enfants



⚠ Attention

Utiliser les sécurités enfants quand les places arrière sont occupées par des enfants.

La sécurité pour enfants de la porte coulissante se trouve sur son bord tourné vers l'arrière.

Pour engager la sécurité, ouvrir la porte et tourner le bouton rotatif à partir de sa position verticale. Il est alors impossible d'ouvrir la porte depuis l'intérieur.

Portes

Porte coulissante

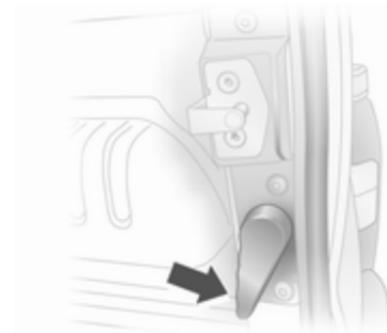


S'assurer que la porte latérale est bien fermée et verrouillée avant de prendre la route.

La porte peut être verrouillée depuis l'intérieur à l'aide du commutateur de verrouillage intérieur.

Portes arrière

Pour ouvrir la porte arrière gauche, tirer la poignée extérieure. La porte est ouverte depuis l'intérieur du véhicule en tirant sur la poignée intérieure.



La porte arrière droite est déverrouillée à l'aide du levier.

⚠ Attention

Les feux arrière peuvent être cachés si les portes arrière sont ouvertes et que le véhicule stationne sur le bord de la chaussée.

Signaler la présence du véhicule aux autres usagers en utilisant un triangle de présignalisation ou tout autre équipement spécifié par le code de la route.



Les portes sont maintenues dans une position à 90° grâce à des limiteurs d'ouverture. Pour ouvrir les portes à 180° ou plus, tirer les poignées de déblocage de porte et les ouvrir à la position souhaitée.

⚠ Attention

Vérifier que les portes ouvertes à fond sont bien fixées.

Des portes ouvertes peuvent se refermer en claquant sous l'effet du vent !

Toujours refermer la porte droite avant la porte gauche.

Coffre

Hayon



Appuyer sur le bouton et soulever le hayon jusqu'à l'ouvrir complètement.

S'il fait très froid, l'assistance à l'ouverture procurée par les vérins hydrauliques du hayon peut être réduite.

Le hayon peut également être ouvert depuis l'intérieur du véhicule en poussant vers le bas le dispositif de déverrouillage intérieur du hayon.

⚠ Attention

Ne pas rouler avec le hayon ouvert ou entrouvert, p. ex. lors du transport d'objets volumineux, car des gaz d'échappement toxiques pourraient pénétrer dans le véhicule.

Avertissement

S'assurer de disposer d'un dégagement adéquat vers le haut (au moins 2,15 m / 7 pieds) et vers l'arrière lorsque le hayon est ouvert.

Fermer le hayon en utilisant la sangle intérieure. S'assurer que le hayon est bien fermé.

Sécurité du véhicule

Dispositif antivol

Attention

Ne pas mettre le dispositif antivol en marche quand des personnes sont dans le véhicule ! Le déverrouillage de l'intérieur est impossible.

Le système condamne toutes les portes. Toutes les portes doivent être fermées pour pouvoir activer le système.

Le déverrouillage des portes avec la télécommande radio ou la clé désactive le dispositif antivol mécanique. Le déverrouillage n'est pas possible avec le bouton de verrouillage central.

Quand les feux de détresse ou les feux latéraux sont enclenchés, le dispositif ne peut pas être activé.

Activation

Appuyer sur  de la télécommande radio deux fois en l'espace de 10 secondes.

- ou -

Tourner la clé vers l'avant dans la serrure de la porte deux fois en 10 secondes, la ramener en position verticale et l'enlever.

Alarme antivol

L'alarme antivol est commandée en association avec le verrouillage central.

Il surveille :

- les portes, le coffre, le capot ;
- l'habitacle.

Activation

Toutes les portes et le capot moteur doivent être fermés.

Appuyer sur le bouton .

Si les feux de détresse ne clignotent pas lors de l'activation, une porte ou le capot moteur n'est pas bien fermé.

Activation sans surveillance de l'habitacle

Suspendre la surveillance de l'habitacle quand des personnes ou des animaux restent dans le véhicule :

enfoncer et maintenir le bouton . Un signal sonore retentit pour confirmer que la fonction a été désactivée.

Cette situation subsiste jusqu'à ce que l'alarme antivol soit désactivée ou que les portes soient déverrouillées.

Désactivation

Le déverrouillage du véhicule désactive l'alarme antivol. Les clignotants clignent une fois lors de la désactivation.

Si l'alarme s'est déclenchée, les feux de détresse ne clignoteront pas lors de la désactivation.

Lors du déverrouillage du véhicule à l'aide de la clé, la sirène d'alarme retentira. Pour arrêter la sirène, mettre le contact.

Alarme

Une fois déclenchée, l'alarme retentit via une sirène autoalimentée distincte et les feux de détresse clignotent également. Le nombre et la durée des signaux d'alarme sont stipulés par la législation.

Si l'alimentation de l'alarme est coupée ou si la batterie du véhicule est débranchée, la sirène d'alarme retentira. Si la batterie du véhicule doit être débranchée, d'abord désactiver l'alarme antivol. Pour arrêter la sirène d'alarme si elle s'est déclenchée, rebrancher la batterie du véhicule et déverrouiller le véhicule avec la télécommande radio.

La sirène est arrêtée et l'alarme antivol est désactivé en appuyant sur le bouton  ou en mettant le contact.

Blocage du démarrage

Le système contrôle si le véhicule a l'autorisation de démarrer avec la clé utilisée. Si le transpondeur dans la clé est reconnu, le moteur peut être démarré.

Le blocage électronique du démarrage s'active automatiquement après avoir enlevé la clé du commutateur d'allumage et aussi si la clé est laissée dans le commutateur d'allumage quand le moteur est arrêté.

Si la LED clignote dans le combiné d'instruments avec le contact mis, le système présente une défaillance. Il n'est pas possible de démarrer le moteur. Couper le contact et enlever la clé, attendre environ 2 secondes, puis répéter la tentative de démarrage.

Si la LED continue à clignoter, essayer de démarrer le moteur en utilisant la clé de réserve et prendre contact avec un atelier.

Remarque

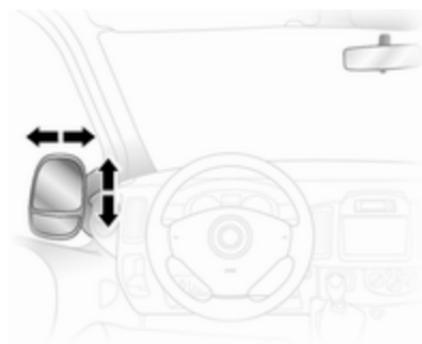
Le blocage du démarrage ne verrouille pas les portes. Toujours verrouiller les portes en quittant le véhicule et activer l'alarme antivol  21,  25.

Rétroviseurs extérieurs

Forme convexe

Le rétroviseur extérieur convexe réduit les angles morts. La forme du miroir rend les objets d'apparence plus petite, ce qui rend plus difficile l'estimation des distances.

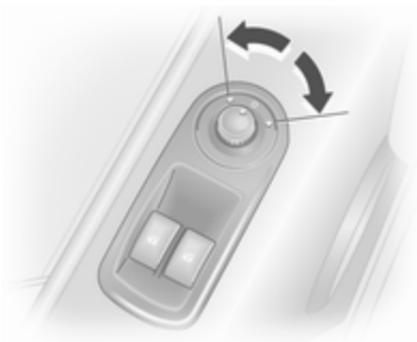
Réglage manuel



Régler les rétroviseurs en les faisant pivoter dans la direction souhaitée.

Les miroirs inférieurs ne sont pas réglables.

Réglage électrique

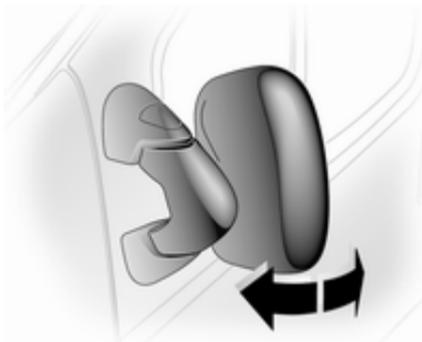


Sélectionner le rétroviseur extérieur concerné en tournant la commande vers la gauche ou la droite. En position centrale, aucun rétroviseur n'est sélectionné.

Pivoter ensuite la commande pour régler le rétroviseur.

Les miroirs inférieurs ne sont pas réglables.

Rabattement



Pour la sécurité des piétons, les rétroviseurs extérieurs se rabattent s'ils sont violemment heurtés. Repositionner le rétroviseur en appuyant légèrement sur son boîtier.

Chauffage



Pour l'enclencher, appuyer sur le bouton .

Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne. Il s'arrête automatiquement après quelques instants.

Rétroviseur intérieur

Anti-éblouissement manuel



Pour réduire l'éblouissement, régler le levier sous le rétroviseur.

Vitres

Lève-vitres manuels

Les vitres peuvent être ouvertes ou fermées au moyen de la manivelle.

Lève-vitres électroniques

⚠ Attention

Manipuler les lève-vitres électroniques avec prudence. Risque de blessure, en particulier pour les enfants.

Fermer les vitres en observant bien la zone de fermeture. S'assurer que rien ne puisse être coincé.

Les lève-vitres électroniques peuvent être actionnés quand le contact est mis.



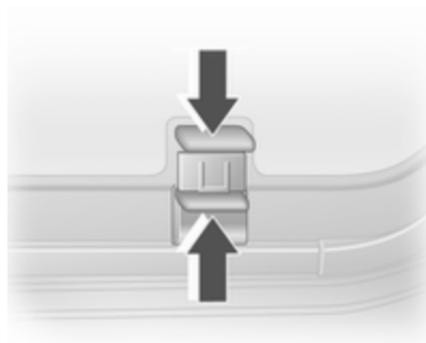
Utiliser la commande pour baisser ou relever la vitre.

Sur les véhicules avec fonction automatique, relever ou enfoncer à nouveau le commutateur pour arrêter le déplacement de la vitre.

En cas de problème de fermeture, par exemple dû au gel, actionner plusieurs fois le commutateur pour fermer la vitre étape par étape.

Vitres arrière

Vitres latérales coulissantes



Pour l'ouverture, soulever le verrou et faire coulisser la vitre.

Pour la fermeture, soulever le verrou et faire coulisser la vitre jusqu'à ce que le loquet s'engage.

Remarque

Au cours de l'ouverture ou de la fermeture de la vitre, garder le verrou soulevé pour laisser suffisamment de dégagement à la vitre.

Lunette arrière chauffante



Pour l'enclencher, appuyer sur le bouton .

Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne et est automatiquement arrêté au bout d'un certain temps.

Pare-soleil

Les pare-soleil peuvent être abaissés et pivotés latéralement pour éviter les éblouissements.

Si les pare-soleil sont équipés de miroirs de courtoisie, les caches de ces derniers doivent être fermés en roulant.

Sièges, systèmes de protection

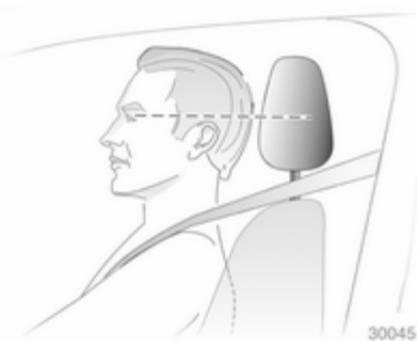
Appuis-tête	30
Sièges avant	31
Sièges arrière	34
Ceintures de sécurité	37
Systèmes d'airbags	40
Systèmes de sécurité pour enfant	44

Appuis-tête

Position

⚠ Attention

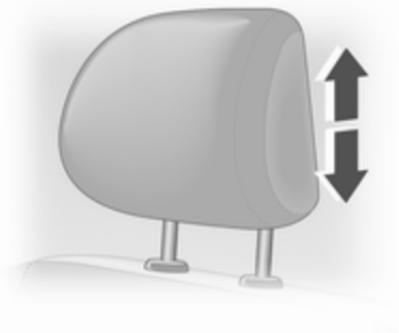
Ne rouler que si l'appui-tête est correctement réglé.



Le milieu de l'appui-tête doit se trouver à hauteur des yeux. Si cela s'avérait impossible pour des personnes de très grande taille, l'appui-tête doit être réglé sur la position la plus haute.

Pour des personnes de très petite taille, régler l'appui-tête sur la position la plus basse.

Réglage

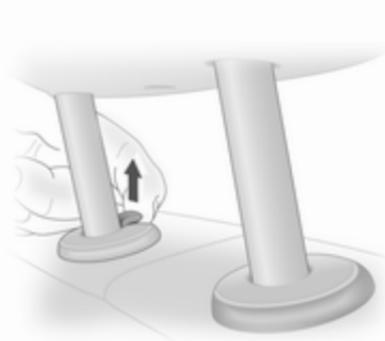


Tirer l'appui-tête vers le haut ou le pousser vers le bas.

Remarque

Des accessoires homologués ne peuvent être attachés à l'appui-tête de passager avant que si le siège n'est pas occupé.

Dépose d'appui-tête



Pour déposer les appuis-tête, tirer le loquet et tirer l'appui-tête vers le haut. Ranger les appuis-tête en les attachant dans le coffre. Ne pas rouler avec l'appui-tête enlevé si le siège est occupé.

Sièges avant

Position d'assise

⚠ Attention

Ne conduire que si le siège est correctement réglé.



- S'asseoir avec les fesses aussi près que possible du dossier. Ajuster la distance entre le siège et les pédales de sorte que vos jambes

soient légèrement fléchies en enfonçant les pédales. Reculer au maximum le siège du passager avant.

- S'asseoir avec les épaules aussi près que possible du dossier. Régler l'inclinaison du dossier de sorte qu'il soit possible d'atteindre le volant avec les bras légèrement fléchis. En tournant le volant, le contact entre les épaules et le dossier doit être maintenu. Ne pas trop incliner le dossier vers l'arrière. Angle d'inclinaison maximal recommandé d'environ 25°.
- Régler le volant ⇨ 56.
- Régler la hauteur de siège suffisamment haut que pour disposer d'un champ de vision claire de tous les côtés et de tous les instruments. Respecter un écartement d'au moins une main entre votre tête et le cadre du toit. Vos cuisses doivent reposer légèrement sur le siège sans s'y enfoncer.
- Régler les appuie-tête ⇨ 30.
- Réglage de la hauteur des ceintures de sécurité ⇨ 38.

Réglage des sièges

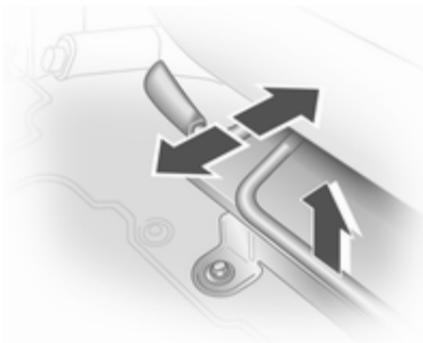
⚠ Danger

Ne pas s'asseoir à moins de 25 cm (10 pouces) du volant afin de permettre le déploiement de l'airbag en toute sécurité.

⚠ Attention

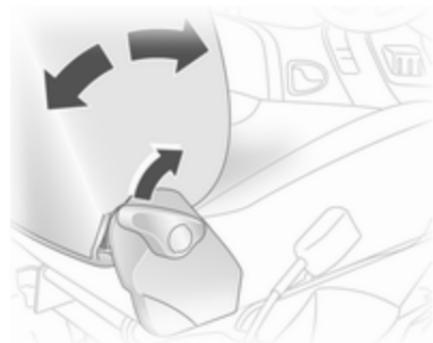
Ne jamais régler les sièges en roulant. Ils pourraient se déplacer de manière incontrôlée.

Position du siège



Tirer la poignée, déplacer le siège et relâcher la poignée.

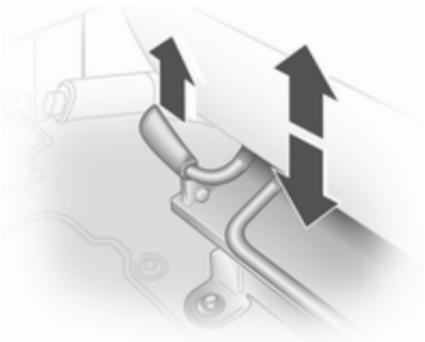
Dossiers de siège



Tirer le levier, régler l'inclinaison et relâcher le levier. Laisser le siège s'engager.

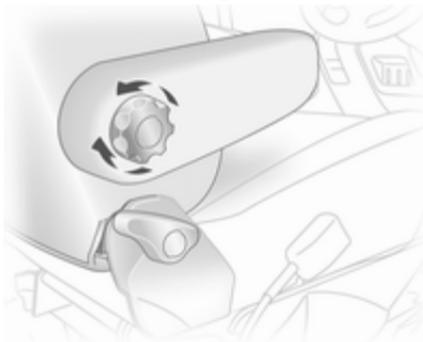
Ne pas s'appuyer sur le dossier pendant le réglage.

Hauteur de siège



Relever le levier et ajuster le poids du corps sur le siège pour régler la hauteur.

Soutien lombaire



Régler le soutien lombaire en utilisant la roue moletée en fonction des souhaits personnels.

Tourner la roue moletée pour augmenter et réduire le soutien.

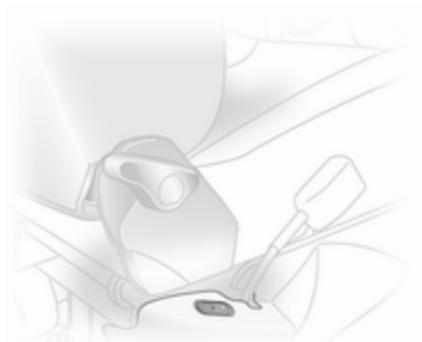
Accoudoir



Régler le soutien de l'accoudoir en fonction des besoins personnels.

- Relever l'accoudoir petit à petit jusqu'à la hauteur souhaitée.
- Pour le repositionner soulever l'accoudoir à fond avant de l'abaisser.

Chauffage



Appuyer sur le bouton  du siège respectif alors que le moteur tourne. Appuyer à nouveau sur le bouton  pour arrêter le chauffage.

Le chauffage du siège est contrôlé par un thermostat qui coupe automatiquement le chauffage du siège quand sa température est suffisante.

Le témoin dans le bouton est allumé quand le système est en marche et pas uniquement quand le chauffage est actif.

Sièges arrière

Sièges de la deuxième rangée



Quand le siège arrière est rabattu ou relevé, s'assurer que les accoudoirs sont rangés dans leur position verticale maximale.

Enlever également les pochettes latérales de garniture inférieure de siège en les séparant des attaches de positionnement.



Afin de permettre de glisser de longs objets à ranger sous les sièges, il est possible de déclipser le recouvrement de garnissage du siège central.

Accès aux sièges arrière



Pour faciliter l'accès aux sièges arrière, rabattre le dossier de siège vers l'avant. Si nécessaire, libérer la ceinture de sécurité à deux verrous plats de sa serrure.

⚠ Attention

Vérifier que le dossier revient en position normale et que les serrures de ceinture de sécurité sont bien encliquetées.

Bouclage de la ceinture de sécurité
⇨ 38.

Rabattement des sièges

Sur certains modèles, la zone de chargement peut être augmentée en rabattant les sièges arrière.



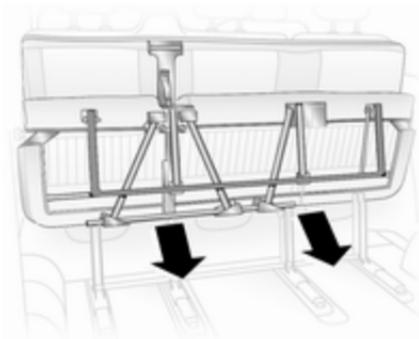
Enlever les appuis-tête ⇨ 30. Tirer la poignée latérale pour déverrouiller le dossier et le rabattre sur l'assise, si nécessaire, en libérant les ceintures de sécurité à deux verrous de leurs serrures.

Libérer les deux barres de verrouillage à la base arrière du siège en les tirant vers l'arrière.

Soulever et rabattre l'ensemble de siège jusqu'à ce que le cadre du siège reste en place.

⚠ Attention

Faire attention aux pièces mobiles lors du rabattement du siège. S'assurer que le siège est bien fixé quand il est totalement rabattu.



Pour ramener le siège rabattable en position verticale, soutenir l'ensemble de siège et libérer la barre en tirant la barre directement vers vous.

Abaisser progressivement l'ensemble de siège, en laissant les pieds arrière se rabattre. Abaisser complètement le siège en veillant que les pieds arrière sont bien positionnés et verrouillés.

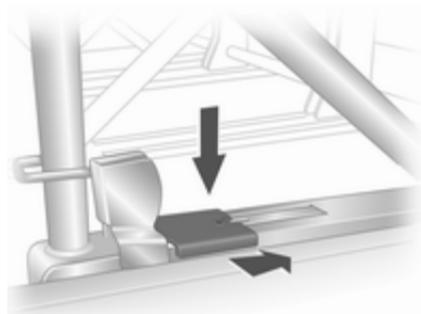
Relever le dossier, reposer les appuis-tête et encliquer les ceintures de sécurité.

⚠ Attention

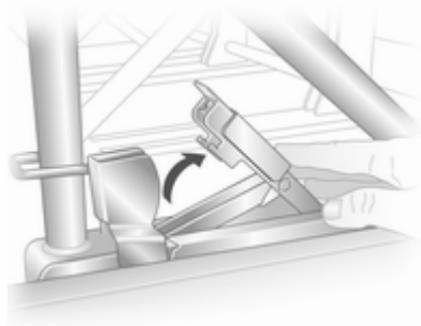
Lors du montage du siège, s'assurer que le siège est bien positionné dans les points d'ancrage et que les loquets de verrouillage sont bien engagés, que le dossier est ramené en position correcte et que les ceintures de sécurité sont bien encliquetées.

Sièges arrière amovibles

Sur certains modèles, la zone de chargement peut être augmentée en enlevant les sièges arrière.



Libérer les sièges en enfonçant et en couissant vers l'avant le loquet de verrouillage situé à gauche et à droite des fixations de siège.



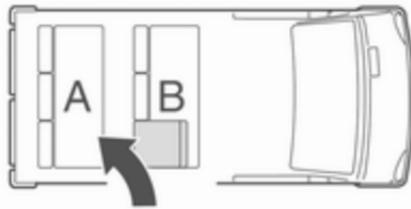
Avec les deux loquets relevés, pousser l'unité de siège vers l'arrière et les dégager des points d'ancrage au sol. Le siège peut maintenant être soulevé.

Les sièges ne peuvent être enlevés que via la porte coulissante.

⚠ Attention

Les sièges amovibles sont lourds !
Ne pas essayer de les enlever seul.

Lors du montage des sièges, s'assurer que les sièges sont bien positionnés dans les points d'ancrage et que les loquets de verrouillage sont bien engagés.



⚠ Attention

Lors du remontage des sièges, toujours s'assurer que la rangée avec le siège d'accès rabattable **B** est bien positionnée à l'avant de la rangée de siège fixe **A**.

Si les sièges sont mal positionnés, l'accès des passagers est fortement entravé.

Ceintures de sécurité



Les ceintures de sécurité sont bloquées au cours des fortes accélérations ou décélération du véhicule afin de protéger les occupants.

⚠ Attention

Boucler la ceinture de sécurité avant chaque déplacement.

Les personnes non attachées mettent en danger tous les occupants du véhicule, en plus d'eux-mêmes.

Chaque ceinture de sécurité ne doit être utilisée que par une seule personne à la fois. Elle n'est pas adaptée aux personnes de moins de 12 ans ou mesurant moins de 150 cm (5 pieds).

Vérifier régulièrement toutes les parties du système de ceinture pour s'assurer qu'elles fonctionnent bien et qu'elles ne sont pas endommagées.

Faire remplacer les pièces endommagées. Après un accident, faire remplacer les ceintures et les rétracteurs de ceinture déclenchés dans un atelier.

Remarque

S'assurer que les ceintures ne sont pas coincées ni endommagées par des chaussures ou des objets tranchants. Empêcher que des saletés ne pénètrent dans les rétracteurs de ceinture.

Rétracteurs de ceinture

Les ceintures de sécurité des sièges avant sont tendues en cas de collision avant et arrière d'une certaine gravité.

⚠ Attention

Une manipulation incorrecte (par exemple la dépose ou repose des ceintures) peut provoquer le déclenchement des rétracteurs de ceinture pouvant entraîner des blessures.

Le déclenchement des rétracteurs de ceinture est indiqué par un témoin  67 qui est allumé en continu.

Faire remplacer les rétracteurs de ceinture déclenchés par un atelier. Les rétracteurs de ceinture ne se déclenchent qu'une seule fois.

Remarque

Ne pas fixer ou installer d'accessoires ou d'autres objets pouvant entraver le fonctionnement des rétracteurs de ceinture. Ne pas apporter de changement aux composants des rétracteurs de ceinture car cela annulerait l'homologation du véhicule.

Ceinture de sécurité à trois points**Pose**

30052

Tirer la ceinture hors de l'enrouleur, la guider sur le corps sans la vriller et insérer le verrou plat dans la serrure de ceinture. En roulant, tendre régulièrement la sangle abdominale en tirant sur la sangle thoracique.



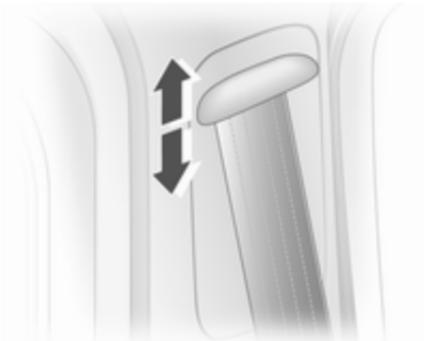
30053

Le port de vêtements larges ou épais gêne la position tendue de la ceinture. Ne pas placer d'objets, comme un sac à main ou un téléphone portable, entre la ceinture et le corps.

⚠ Attention

Ne pas faire passer la ceinture sur des objets durs ou fragiles dans les poches des vêtements.

Réglage en hauteur



1. Sortir un peu la ceinture.
2. Coulisser verticalement le dispositif de réglage dans la position souhaitée.

Régler la hauteur de sorte que la ceinture passe au-dessus de l'épaule. Elle ne doit pas passer sur le cou ou le haut du bras.

Ne pas procéder au réglage en roulant.

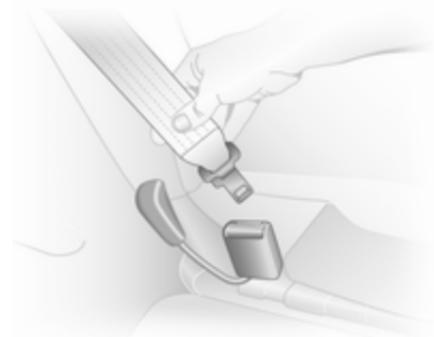
Dépose



Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge de la serrure.

Ceinture de sécurité des sièges arrière

Ceinture à deux verrous



Avant de boucler la ceinture, d'abord introduire le verrou plat dans la serrure sur l'extérieur du siège.

La ceinture peut maintenant être utilisée de la même façon qu'une ceinture de sécurité standard.

⚠ Attention

La ceinture de sécurité ne sera pas efficace en cas d'accident si le verrou inférieur n'est pas monté.

Lorsque la ceinture de sécurité est détachée, s'assurer que la serrure centrale soit toujours détachée avant la serrure sur le côté du siège.

Toujours enlever la plaque de verrou inférieur de la serrure extérieure avant d'enlever les sièges du véhicule ou pour faciliter l'accès aux sièges arrière.

Sièges de la deuxième rangée ⇨ 34.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse**⚠ Attention**

La sangle abdominale doit passer le plus bas possible sur le bassin pour éviter la pression sur le bas-ventre.

Systèmes d'airbags**Système d'airbag**

Le système d'airbags se compose de plusieurs éléments.

Une fois déclenché, les airbags se déploient en quelques millisecondes. Il se dégonfle si rapidement que cela passe souvent inaperçu pendant la collision.

⚠ Attention

En cas de manipulation non conforme, les systèmes d'airbags peuvent se déclencher en explosant.

Remarque

Dans la zone de la console centrale se trouve l'électronique de commande du système d'airbags et de rétracteurs de ceinture. Ne ranger aucun objet magnétique à cet endroit.

Ne pas coller d'autocollant sur les recouvrements des airbags et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Chaque airbag ne peut être déclenché qu'une seule fois. Faire remplacer les airbags par un atelier.

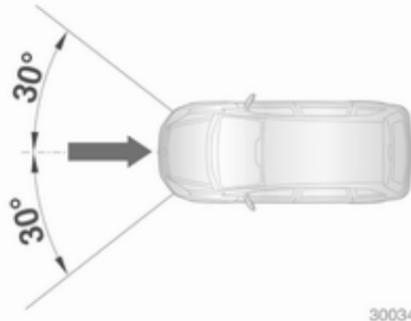
Ne pas apporter de changement au système d'airbag car cela annulerait l'homologation du véhicule.

En cas de déploiement d'airbag, faire effectuer la dépose du volant, du tableau de bord, de toutes les pièces d'habillage, des joints de portes, des poignées de maintien et des sièges par un atelier.

Témoin  des systèmes d'airbags
⇨ 67.

Système d'airbags avant

Le système d'airbags avant se compose de deux airbags, un dans le volant et un autre dans le tableau de bord en face du passager avant. Ils sont reconnaissables à l'inscription **AIRBAG**.



Le système d'airbags avant se déclenche en cas d'accident à partir d'une certaine gravité dans la zone indiquée. Le contact doit être mis.

Le mouvement vers l'avant des occupants avant est décéléralé, ce qui réduit considérablement le risque de blessure de la tête et de la partie supérieure du corps.

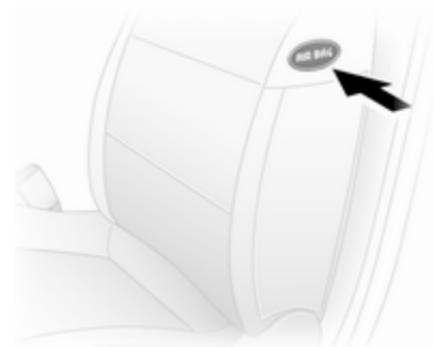
⚠ Attention

Une protection optimale n'est assurée que si le siège est en position correcte ➔ 31.

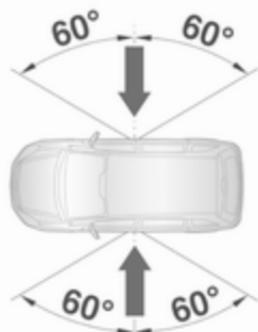
Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Poser la ceinture de sécurité de la manière correcte et la boucler de manière sûre. C'est indispensable pour que la protection de l'airbag soit efficace.

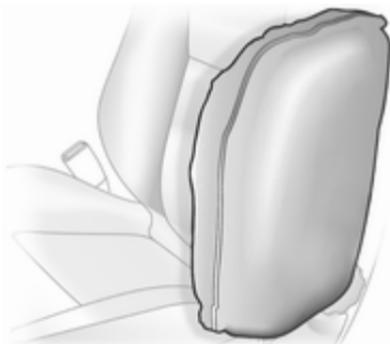
Système d'airbags latéraux



Le système d'airbags latéraux se compose d'un airbag dans chacun des dossiers de siège avant. Ils sont reconnaissables à l'inscription **AIRBAG**.



Le système d'airbags latéraux avant se déclenche en cas d'accident dans la zone d'action indiquée à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Le risque de blessures au bassin et à la partie supérieure du corps est considérablement réduit en cas de collision latérale.

⚠ Attention

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

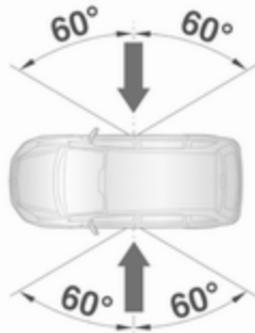
Remarque

N'utiliser que des housses de protection de siège qui sont homologuées pour le véhicule. Ne pas couvrir les airbags.

Système d'airbag rideau



Le système d'airbags rideaux se compose d'un airbag de cadre de toit, de chaque côté du véhicule. Ceci est reconnaissable à l'inscription **AIR BAG** sur le garnissage du pavillon de toit.



30035

Le système d'airbags rideaux se déclenche en cas d'accident à partir d'une certaine gravité dans la zone indiquée. Le contact doit être mis.

Le risque d'accident à la tête est fortement réduit en cas d'impact latéral.

⚠ Attention

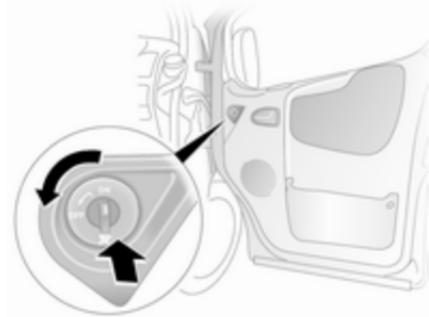
Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Désactivation d'airbag

Les systèmes d'airbags frontal et latéral du siège de passager avant doivent être désactivés si un système de sécurité pour enfant doit être installé sur ce siège. Le système d'airbag rideau, les rétracteurs de ceinture et tous les systèmes d'airbags du conducteur restent actifs.



Le système de désactivation d'airbag est signalé par une étiquette sur le côté du tableau de bord, visible quand la porte du passager avant est ouverte.



Le système d'airbags pour passager avant peut être désactivé via un commutateur situé sur la porte du passager avant.

Avec la porte du passager avant ouverte, enfoncer le commutateur et le tourner dans le sens antihoraire jusqu'en position **OFF**.

Les airbags du siège de passager avant sont désactivés et ne se déploieront pas en cas de collision. Le témoin  s'allume en permanence dans le combiné d'instruments. Un système de sécurité pour enfant peut

être installé en conformité avec le tableau des emplacements de montage
↳ 46.

Tant que le témoin  n'est pas allumé, les systèmes d'airbag du siège de passager avant se gonflera en cas de collision.

Ne changer de mode que si le véhicule est à l'arrêt avec le contact coupé. Cette situation subsiste jusqu'à la prochaine modification.

Si le témoin  reste allumé conjointement avec , cela indique que le système présente une défaillance. Prendre contact avec un atelier.

Témoin de désactivation d'airbag
↳ 67.

Systemes de sécurité pour enfant

Systemes de sécurité pour enfants

Quand un système de sécurité pour enfant est utilisé, respecter les instructions de montage et d'utilisation suivantes ainsi que celles fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfant.

Toujours se plier aux réglementations locales ou nationales. Dans certains pays, l'utilisation de systèmes de sécurité pour enfant est interdite sur certains sièges.

Attention

Lors de l'utilisation d'un système de sécurité pour enfant sur le siège du passager avant, les systèmes d'airbags du siège de passager avant doivent être désactivés ; si ce n'est pas le cas, le déclenchement des airbags entraîne un risque de blessure mortelle pour l'enfant.

Ceci est particulièrement vrai si un système de sécurité pour enfant dos à la route est utilisé sur le siège du passager avant.

Sélection du système adéquat

Les enfants devraient voyager dans un système de sécurité pour enfant dos à la route aussi longtemps que possible. Il est recommandé de changer de système quand la tête de l'enfant ne peut plus être correctement soutenue au niveau des yeux. Les vertèbres cervicales des enfants sont

toujours très fragiles et, en cas d'accident, elles subissent moins de contraintes en position semi-couchée vers l'arrière qu'en position assise verticale.

Ne transporter les enfants de moins de 12 ans ou faisant moins de 150 cm (5 pieds) que dans un système de sécurité pour enfant correspondant.

Ne jamais transporter un enfant sur vos genoux lors de vos déplacements. L'enfant deviendra trop lourd et impossible à retenir en cas de collision.

Lors du transport d'enfants, utiliser des systèmes de sécurité pour enfant adaptés à leur poids.

S'assurer que le système de sécurité pour enfant à installer est compatible avec le type de véhicule.

S'assurer que l'emplacement de montage du système de sécurité pour enfant dans le véhicule est adéquat.

Ne laisser les enfants monter et descendre du véhicule que du côté opposé au trafic.

Quand le système de sécurité pour enfant n'est pas employé, attacher le siège avec une ceinture de sécurité ou l'enlever du véhicule.

Remarque

Ne pas coller d'objets sur les systèmes de sécurité pour enfant et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Il faut remplacer les systèmes de sécurité pour enfant qui ont subi des contraintes dans un accident.

Emplacements de montage de systèmes de sécurité pour enfant

Possibilités autorisées de fixation de système de sécurité pour enfant

Sièges avant - tous les modèles

Catégorie de poids et classe d'âge	Siège individuel de passager avant ¹⁾		Banquette de passager avant			
	sans airbag	avec airbag	sans airbag		avec airbag	
			centre	extérieur	centre	extérieur
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg ou environ 10 mois	U	U ²⁾	X	U	X	U ²⁾
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg ou environ 2 ans	U	U ²⁾	UF	U	UF	U ²⁾
Groupe I : de 9 à 18 kg ou environ de 8 mois à 4 ans	U	U ²⁾	UF	U	UF	U ²⁾
Groupe II : de 15 à 25 kg ou environ de 3 mois à 7 ans	U	U ²⁾	UF	U	UF	U ²⁾
Groupe III : de 22 à 36 kg ou environ de 6 à 12 ans	U	U ²⁾	UF	U	UF	U ²⁾

1) Si le siège est réglable, s'assurer qu'il est reculé au maximum. Vérifier que la ceinture de sécurité est aussi droite que possible entre l'épaule et le point d'ancrage supérieur.

2) S'assurer que le système d'airbag pour passager avant est désactivé quand un système de sécurité pour enfant est monté à cette place.

- U = Convient pour les systèmes de sécurité de type universel à utiliser dans cette catégorie de poids, en conjonction avec ceinture de sécurité trois points.
- UF = Convient pour les systèmes de sécurité face à la route de type universel à utiliser dans cette catégorie de poids, en conjonction avec ceinture de sécurité trois points.
- X = Place non recommandée pour des enfants de cette catégorie de poids.

Combi : sièges arrière

Catégorie de poids et classe d'âge	siège de 2e rangée		siège de 3e rangée ³⁾	
	Extérieur	Centre	Extérieur	Centre
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg ou environ 10 mois	U	U, +	X	X
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg ou environ 2 ans	U	U, +	X	X
Groupe I : de 9 à 18 kg ou environ de 8 mois à 4 ans	U	U, +	X	X
Groupe II : de 15 à 25 kg ou environ de 3 mois à 7 ans	U	U	X	X
Groupe III : de 22 à 36 kg ou environ de 6 à 12 ans				

³⁾ Il est permis d'installer un siège pour enfant universel sur la troisième rangée de siège si les sièges de la deuxième rangée ont été enlevés et que les ceintures de sécurité sont assez longues pour ce type de siège pour enfant. De même, sur les modèles avec direction à gauche et avec une banquette 2 places à la deuxième rangée, il est autorisé d'installer un système de sécurité pour enfant universel à la troisième rangée, mais uniquement à la place extérieure droite, en raison du dégagement plus important en face de cette place.

U = Convient pour les systèmes de sécurité de type universel à utiliser dans cette catégorie de poids, en conjonction avec ceinture de sécurité trois points.

⊕ = Siège disposant d'une fixation ISOFIX. Lors du montage d'un système de sécurité pour enfant ISOFIX, seuls les systèmes qui ont été homologués pour le véhicule peuvent être utilisés.

X = Place non recommandée pour des enfants de cette catégorie de poids.

Tour : sièges arrière

Catégorie de poids et classe d'âge	siège de 2e rangée		siège de 3e rangée ³⁾	
	Extérieur	Centre	Extérieur	Centre
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg ou environ 10 mois	U	U, ⊕	X	X
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg ou environ 2 ans	U	U, ⊕	X	X
Groupe I : de 9 à 18 kg ou environ de 8 mois à 4 ans	U	U, ⊕	X	X
Groupe II : de 15 à 25 kg ou environ de 3 mois à 7 ans	U	U	X	X
Groupe III : de 22 à 36 kg ou environ de 6 à 12 ans	U	U	X	X

³⁾ Il est permis d'installer un siège pour enfant universel sur la troisième rangée de siège si les sièges de la deuxième rangée ont été enlevés et que les ceintures de sécurité sont assez longues pour ce type de siège pour enfant. De même, sur les modèles avec direction à gauche et avec une banquette 2 places à la deuxième rangée, il est autorisé d'installer un système de sécurité pour enfant universel à la troisième rangée, mais uniquement à la place extérieure droite, en raison du dégagement plus important en face de cette place.

-
- U = Convient pour les systèmes de sécurité de type universel à utiliser dans cette catégorie de poids, en conjonction avec ceinture de sécurité trois points.
- ⊕ = Siège disposant d'une fixation ISOFIX. Lors du montage d'un système de sécurité pour enfant ISOFIX, seuls les systèmes qui ont été homologués pour le véhicule peuvent être utilisés.
- X = Place non recommandée pour des enfants de cette catégorie de poids.

Systeme de sécurité pour enfant ISOFIX

Fixer les systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX homologués pour le véhicule aux étriers de fixation.

Des systèmes de sécurité pour enfants ISOFIX homologués universellement peuvent être utilisés quand les étriers de fixation ISOFIX sont employés.

Rangement

Compartiments de rangement	51
Coffre	52
Galerie de toit	54
Informations sur le chargement ...	54

Compartiments de rangement

Rangements dans le tableau de bord

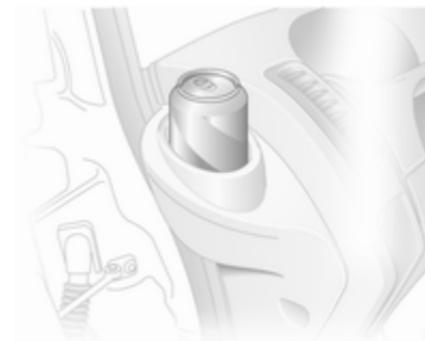
Le tableau de bord comporte un vide-poche et une boîte à monnaie.

Boîte à gants

La boîte à gants dispose d'un porte-crayon.

En roulant, la boîte à gants doit rester fermée.

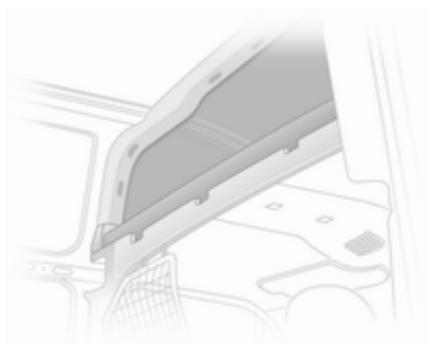
Porte-gobelets



Les porte-gobelets sont situés de part et d'autre du tableau de bord.

Pour utiliser les porte-gobelets, enlever les cendriers.

Rangement de toit



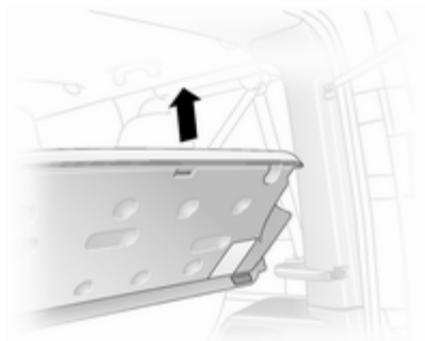
Le poids total dans ce compartiment ne doit pas dépasser 30 kg.

Coffre

Cache-bagages

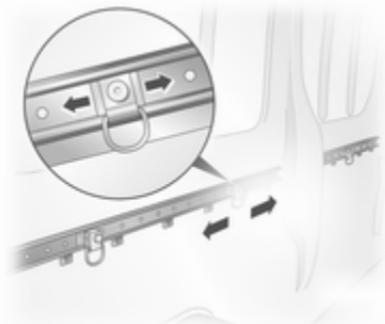
Ne pas poser d'objets sur le cache-bagages.

Dépose



Soulever le cache-bagages et le sortir des guides latéraux.

Rails et crochets de chargement



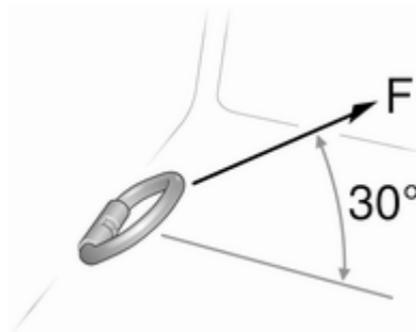
Les rails d'ancrage pour le chargement sont disposés dans le coffre et procurent des points d'ancrage réglables pour arrimer la cargaison.

- Dégager la goupille centrale du point d'ancrage en la tirant contre l'effet du ressort,
- coulisser le point d'ancrage dans la position souhaitée, juste au-dessus d'un trou de verrouillage adéquat,

- dégager la goupille centrale du point d'ancrage pour s'assurer que la goupille est bien positionnée et que le point d'ancrage est correctement verrouillé,
- le chargement peut alors être arimé en place en utilisant les sangles de serrage fixées au point d'ancrage.

La charge maximale de chacun des points d'ancrage est de 75 kg. Pour éviter le risque de dépassement de cette valeur maximale, l'utilisation de sangles de serrage à cliquet est à proscrire.

Anneaux d'arrimage



Les anneaux d'arrimage sont disposés dans le coffre pour maintenir le chargement en place en utilisant des sangles de serrage ou un filet à bagages.

La force appliquée maximale sur les anneaux d'arrimage ne doit pas dépasser 5000 N à 30°.

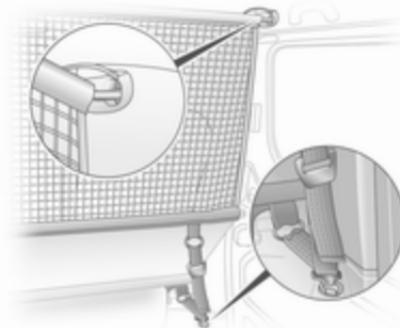
Filet de sécurité

Le filet de sécurité peut être monté derrière les sièges avant ou les sièges arrière.

Le transport de personnes est interdit derrière le filet de sécurité.

Montage (position avant ou arrière)

Soulever les caches pour accéder aux fixations, introduire la barre du filet de coffre dans les fixations et la fixer. Attacher les sangles aux anneaux d'arrimage au dos des sièges avant ou aux bagues sur le cadre de siège arrière, puis tendre les sangles.



Démontage

Basculer le dispositif de réglage de longueur vers le haut et décrocher la sangle.

Triangle de présignalisation

Le triangle de présignalisation peut être rangé dans l'espace situé sous les sièges avant.

Boîte de secours

La boîte de secours peut être rangée dans l'espace situé sous les sièges avant.

Galerie de toit

Pour des raisons de sécurité et pour éviter d'endommager le toit, nous vous recommandons d'utiliser le système de galerie de toit homologué pour votre véhicule.

Remarque

Les points de fixation de galerie de toit avant, situés au-dessus de la cabine, sont destinés uniquement au montage de la grande galerie de toit et ils ne doivent pas être utilisés pour monter des barres de toit.

Respecter les instructions de montage et ôter la galerie de toit si elle n'est pas utilisée.

Autres informations ⇨ 54.

Informations sur le chargement

- Les objets lourds doivent être placés aussi loin que possible vers l'avant dans le coffre. Dans le cas d'objets empilés, placer les plus lourds en bas.
- Attacher les objets avec des sangles de serrage fixées aux anneaux d'arrimage.
- Arrimer les objets dans le coffre pour éviter qu'ils ne glissent.
- Ne poser aucun objet sur le cache-bagages ni sur le tableau de bord.
- Le chargement ne doit pas gêner l'utilisation des pédales, du frein de stationnement et du levier de vitesses et ne doit pas gêner le conducteur dans ses mouvements. Ne pas laisser des objets non arrimés dans l'habitacle.
- Ne pas conduire avec le coffre ouvert. En outre, la plaque d'immatriculation n'est visible et correctement éclairée que si les portes sont fermées.

- La charge utile est la différence entre le poids total autorisé en charge (voir plaquette signalétique ⇨ 153) et le poids à vide selon norme CE.

Pour calculer le poids à vide selon la norme CE, saisir les données indiquées dans le tableau des poids de la page ⇨ 3.

Le poids à vide selon CE inclut le poids du conducteur (68 kg), des bagages (7 kg) et tous les liquides (réservoir rempli à 90%).

Les équipements et accessoires en option augmentent le poids à vide.

- La charge sur le toit augmente la sensibilité au vent latéral du véhicule et altère la tenue de route du fait de l'élévation du centre de gravité du véhicule. Répartir la charge de manière uniforme et l'arrimer fermement avec des sangles afin qu'elle ne glisse pas. Adapter la pression des pneus et la vitesse du véhicule à l'état de charge. Contrôler régulièrement les fixations et les resserrer.

La charge admissible sur le toit (laquelle comprend le poids de la galerie de toit) est de 280 kg pour les modèles de toit standard et de 210 kg pour les modèles à toit surélevé (à l'exclusion des modèles à plancher cabine). La masse sur le toit est la somme des masses de la galerie de toit et de la charge.

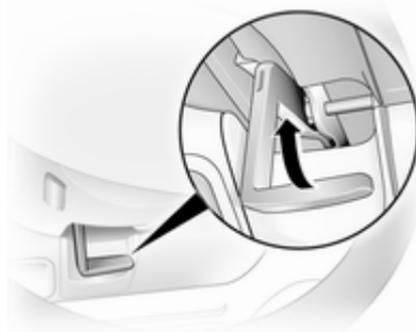
La charge admissible sur le toit sur le système homologué de galerie de toit sur toute la longueur est de 210 kg pour les modèles de toit standard et de 140 kg pour les modèles à toit surélevé (à l'exclusion des modèles à plancher cabine). La masse sur le toit est la somme des masses de la galerie de toit et de la charge.

Instruments et commandes

Commandes	56
Témoins et cadrans	62
Affichages d'informations	71
Messages du véhicule	75
Ordinateur de bord	75
Tachygraphe	77

Commandes

Réglage du volant



Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé.

Ne régler le volant que lorsque le véhicule est arrêté et la direction débloquée.

Commandes au volant



L'Infotainment System peut être commandé à partir du volant.

Infotainment System ⇨ 83.

D'autres informations figurent dans le Manuel de l'Infotainment System.

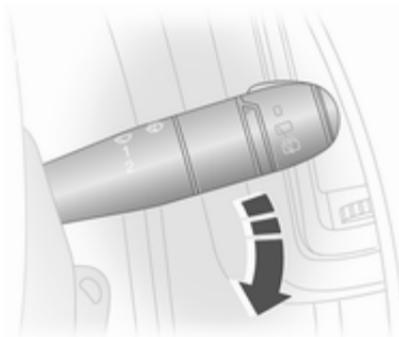
Avertisseur sonore



Appuyer sur .

Essuie-glace / lave-glace avant

Essuie-glace avant



-  = fonctionnement intermittent
- 1 = lent
- 2 = rapide

Ne pas mettre en marche lorsque les vitres sont gelées.

Ne pas enclencher les essuie-glaces ou les lave-glaces dans les stations de lavage de voiture.

Balayage automatique avec capteur de pluie



 = balayage automatique avec capteur de pluie

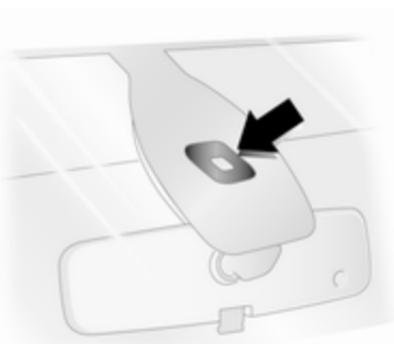
Le capteur de pluie détecte la quantité d'eau sur le pare-brise et règle automatiquement la vitesse de l'essuie-glace avant.

Au démarrage du moteur, le balayage automatique doit être à nouveau sélectionné.

Sensibilité réglable du capteur de pluie

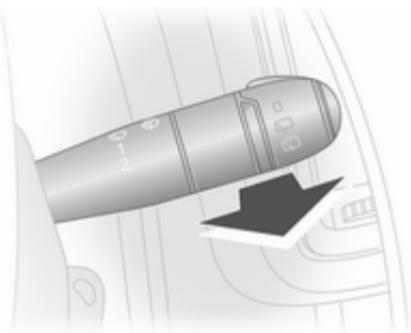
Tourner la roue moletée pour régler la sensibilité :

- faible sensibilité = tourner la roue moletée vers le bas
 grande sensibilité = tourner la roue moletée vers le haut



Le champ du capteur de pluie doit rester propre, c'est-à-dire sans poussière, saletés, ni givre.

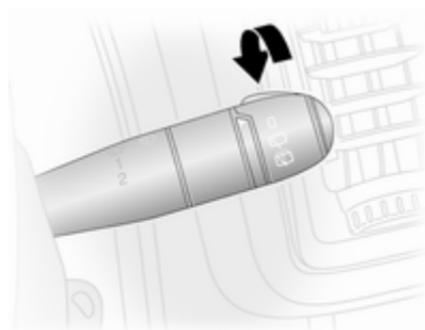
Lave-glace avant



Tirer la manette. Du liquide lave-glace est pulvérisé sur le pare-brise.

- traction brève = un seul balayage
 traction longue = plusieurs balayages

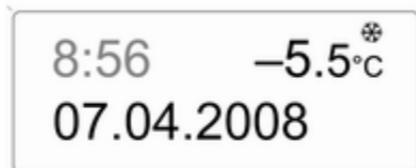
Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière



Tourner:

- 0 = arrêt
 = fonctionnement de l'essuie-glace
 = du liquide lave-glace est pulvérisé sur le pare-brise

Température extérieure



20001

Une chute de la température est affichée immédiatement, une hausse de la température est indiquée après un certain délai.

Si la température extérieure descend sous 3 °C, le symbole ❄️ apparaît sur le Triple-Info-Display pour avertir d'un risque de chaussée verglacée. Le symbole ❄️ reste allumé jusqu'à ce que la température atteigne au moins 5 °C.



20002

Sur les véhicules avec le Colour-Info-Display, un message d'avertissement signale un risque de chaussée verglacée. Aucun message n'apparaît pour des températures inférieures à -5 °C.

⚠️ Attention

Lorsque l'affichage indique une température de quelques degrés au-dessus de 0 °C, il se peut que la chaussée soit déjà verglacée.

Horloge

La date et l'heure sont mentionnés sur le Info-Display ou l'heure uniquement dans l'affichage de compteur kilométrique.

Colour-Info-Display ↷ 71.

Régler la date et l'heure dans le Triple-Info-Display



20003

L'Infotainment System doit être arrêté. Pour passer en mode de réglage, appuyer pendant environ 2 secondes sur le bouton ⏻. Le bouton ⏻ permet de régler la valeur qui

clignote. Le bouton  permet de passer au réglage suivant et de sortir du mode Réglage.

Synchronisation automatique de l'heure

Le signal RDS de la plupart des émetteurs FM règle automatiquement l'heure, reconnaissable au symbole  sur l'affichage.

Quelques émetteurs n'envoient pas de signal d'heure correcte. Il est alors conseillé de désactiver la synchronisation automatique de l'heure.

Passer en mode Réglage et accéder au réglage de l'année. Maintenir enfoncé le bouton  pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que  clignote dans l'affichage et que « RDS TIME » apparaisse. Le bouton  permet d'activer (RDS TIME 1) ou de désactiver (RDS TIME 0) la fonction. Quitter le mode de réglage en appuyant sur le bouton .

Réglage de l'heure dans l'affichage du compteur kilométrique

L'heure étant affichée, enfoncer et maintenir le bouton de remise à zéro se trouvant à côté du compteur de vitesse ; l'affichage des minutes va augmenter.

Après avoir relâché le bouton, l'horloge va continuer à clignoter pendant 5 secondes supplémentaire pour permettre un réglage complémentaire.

Prise pour accessoires



Des prises pour accessoires 12 V se trouvent sur le tableau de bord et à l'arrière du véhicule.



Si des accessoires électriques sont raccordés et que le moteur ne tourne pas, la batterie se décharge. La puissance maximale absorbée ne doit pas dépasser 120 watts. Ne pas y raccorder d'accessoires fournissant du courant, tels que chargeurs ou batteries.

Les accessoires électriques branchés doivent répondre à la norme DIN VDE 40 839 en matière de compatibilité électromagnétique.

Ne pas y raccorder d'accessoires fournissant du courant, tels que chargeurs ou batteries.

Avertissement

Ne pas endommager la prise en utilisant des fiches inadaptées.

Allume-cigares



L'allume-cigares est situé dans le tableau de bord.

Appuyer sur l'allume-cigares. Il s'éteint automatiquement lorsque la résistance est incandescente. Retirer l'allume-cigares.

Cendriers

Avertissement

Uniquement destiné aux cendres, pas aux déchets combustibles.

Cendrier amovible



Boîtier de cendrier pour une utilisation portable dans le véhicule. Pour l'employer, ouvrir le couvercle.

Témoins et cadrans

Compteur de vitesse



Affiche la vitesse du véhicule.

Un limiteur de vitesse qui plafonne la vitesse maximale.

Témoin visible de cela, une étiquette d'avertissement est apposée sur le tableau de bord.

Remarque

Dans certaines conditions (p. ex. fortes pentes), la vitesse du véhicule peut dépasser la limite fixée.

Compteur kilométrique



Affiche la distance parcourue.

Compteur kilométrique journalier

Appuyer une fois sur le bouton de remise à zéro pour afficher le compteur kilométrique journalier.

La remise à zéro s'effectue en appuyant quelques secondes sur le bouton de remise à zéro avec le contact mis. L'affichage clignotera et sera remis à zéro après 1 seconde.

Appuyer à nouveau sur le bouton de remise à zéro pour revenir au compteur kilométrique.

Compte-tours



Affiche le régime du moteur.

Si possible, conduire dans la plage de régime inférieure sur chaque rapport.

Avertissement

Le régime maximal autorisé est dépassé si l'aiguille atteint la zone d'avertissement rouge. Danger pour le moteur.

Jauge à carburant



Indique le niveau de carburant dans le réservoir.

Les barres allumées indiquent le niveau de carburant.

Si le niveau est bas dans le réservoir, le témoin  s'allume. Faire le plein immédiatement.

Ne jamais rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

En raison du reste de carburant présent dans le réservoir, la quantité ajoutée peut être inférieure à la capacité nominale indiquée pour le réservoir de carburant.

Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur



Affiche la température du liquide de refroidissement.

Les barres allumées indiquent la température du liquide de refroidissement.

- zone inférieure = la température normale de fonctionnement du moteur n'est pas encore atteinte
- zone centrale = température normale de fonctionnement du moteur
- zone supérieure = température trop élevée

 s'allume si la température est trop élevée ➔ 68.

Avertissement

Si la température de liquide de refroidissement du moteur est trop élevée, arrêter le véhicule, couper le moteur. Danger pour le moteur. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement.

Pour des raisons physiques, la jauge de température de liquide de refroidissement n'indique la température du liquide de refroidissement que si le niveau de liquide de refroidissement est adéquat.

Surveillance du niveau d'huile moteur



- A = Niveau maximum
- B = Niveau intermédiaire
- C = Niveau minimum Contrôle du niveau et appoint d'huile moteur ↪ 111

Le message du véhicule **OIL** est affiché si le niveau d'huile moteur est trop faible. Niveau d'huile moteur ↪ 75.

Pour quitter l'affichage de la surveillance de niveau d'huile, appuyer à nouveau sur le bouton de remise à zéro. Réinitialiser les informations de l'ordinateur de bord ↪ 75.

Affichage de service

Chaque fois que le contact est mis, la distance restante avant la prochaine vidange et le prochain remplacement de filtre peut être indiquée sur l'affichage pendant 5 secondes environ.

Pour afficher la surveillance du niveau d'huile, enfoncer et maintenir le bouton de remise à zéro du compteur kilométrique journalier dans les 30 secondes suivant la mise du contact.

Les carrés apparaissant sur l'affichage indiquent le niveau d'huile moteur. Au fur et à mesure que le niveau d'huile diminue, les carrés affichés disparaissent et sont remplacés par des traits.



Au cours des 3000 km (1800 miles) suivant l'échéance prévue pour la prochaine vidange d'huile moteur, la distance restante et  s'affiche pendant 30 secondes environ en guise de rappel. Faire effectuer le prochain entretien par un atelier dans un délai d'une semaine ou de 500 km (300 miles) (selon l'échéance surveillant en premier).

Remplacer l'huile moteur ↪ 69.

Affichage de la transmission



Le mode ou le rapport sélectionné de la boîte manuelle automatisée est indiqué sur l'affichage de la transmission.

- R** = Marche arrière
- N** = Neutre (point mort)
- A** = Mode Automatique
- kg** = Mode Chargé
-  = Programme Hiver
-  = Actionner la pédale de frein
-  = Électronique de la transmission

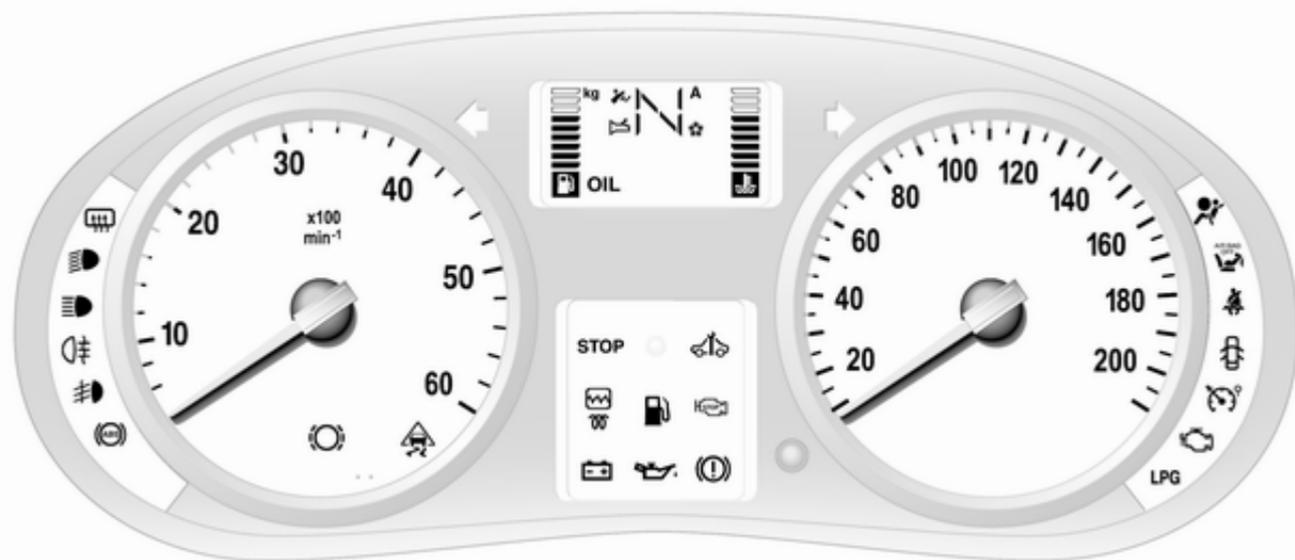
Témoins

Les témoins décrits ne se retrouvent pas sur tous les véhicules. La description s'applique à toutes les versions d'instruments. Lors de la mise du contact, la plupart des témoins s'allument brièvement pour effectuer un test de fonctionnement.

Signification des couleurs des témoins :

- rouge = Danger, rappel important
- jaune = Avertissement, instruction, défaillance
- vert = Confirmation de mise en marche
- bleu = Confirmation de mise en marche

Témoins du combiné d'instruments



Clignotant

↔ clignote en vert.

Clignote lorsque les clignotants ou les feux de détresse sont allumés.

Clignotement rapidement : défaillance d'une ampoule de clignotant ou du fusible associé.

Un signal sonore peut être entendu quand les clignotants fonctionnent. En cas d'emploi d'une remorque, la hauteur des signaux sonores varie.

Remplacement des ampoules
↔ 118.

Fusibles ↔ 123.

Clignotants ↔ 80.

Airbags et rétracteurs de ceinture

☞ s'allume en jaune.

Lors de la mise du contact, le témoin s'allume brièvement. S'il ne s'allume pas ou s'il s'allume en roulant, le rétracteur de ceinture ou le système d'airbags présente une défaillance.

Les airbags et les rétracteurs de ceinture peuvent ne pas se déclencher en cas d'accident.

Des rétracteurs de ceinture ou airbags déclenchés sont signalés par le témoin ☞ qui reste allumé.

⚠ Attention

Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Rétracteurs de ceinture, système d'airbags ↔ 37, ↔ 40.

Désactivation d'airbag

☞ s'allume en jaune quand le contact est mis et reste allumé quand l'airbag pour passager avant a été désactivé.

Si le témoin ☞ est allumé en même temps que ☞ ou ☞, prendre contact avec un atelier.

Système d'airbags ↔ 40, rétracteurs de ceinture ↔ 37.

Circuit de charge

☞ s'allume en rouge.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

S'arrêter, couper le moteur. La batterie ne se charge pas. Le refroidissement du moteur peut être interrompu. Le servofrein peut cesser de fonctionner. Prendre contact avec un atelier.

Témoin de dysfonctionnement

☞ s'allume ou clignote en jaune.

Il s'allume lorsque le contact est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Défaillance dans le système d'épuration des gaz d'échappement. Les valeurs des gaz d'échappement autorisées peuvent être dépassées. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Il clignote lorsque le moteur tourne

Défaillance pouvant endommager le catalyseur. Relâcher l'accélérateur jusqu'à ce que le témoin cesse de clignoter. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Entretien prochain du véhicule

Moteurs diesel

 s'allume en jaune.

Si  s'allume en combinaison avec  ou , l'électronique du moteur présente une défaillance. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Arrêter le moteur

 s'allume en rouge, conjointement avec , ,  ou , arrêter immédiatement le moteur et prendre contact avec un atelier.

 s'allume conjointement avec  si la température du liquide de refroidissement est trop élevée. Arrêter immédiatement le moteur et prendre contact avec un atelier.

Système de freinage

 s'allume en rouge.

S'allume quand le frein de stationnement est serré si le niveau de liquide de frein est trop bas  115.

⚠ Attention

S'arrêter. Interrompre immédiatement le trajet. Prendre contact avec un atelier.

Il s'allume après avoir mis le contact, lorsque le frein de stationnement est serré  100.

Antiblocage de sécurité (ABS)

 s'allume en jaune.

S'allume brièvement après avoir mis le contact. Le système est opérationnel dès que  s'éteint.

Si  ne s'éteint pas au bout de quelques secondes ou s'il s'allume en cours de route, l'ABS présente un défaut. Le dispositif de freinage continue à fonctionner mais sans régulation ABS.

Antiblocage de sécurité  100.

Electronic Stability Program

 clignote ou s'allume en jaune.

Il s'allume pendant quelques secondes lorsque le contact est mis.

S'il clignote en roulant

Le système est engagé activement. La puissance du moteur peut être réduite et le véhicule peut être légèrement freiné automatiquement  101.

S'allume en roulant

Le système est désactivé ou une défaillance est présente si  s'allume conjointement avec .

ESP[®]Plus  101.

Préchauffage, purge du filtre à carburant et électronique du moteur

 s'allume en jaune pendant le préchauffage du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

De l'eau est présente dans le filtre à gazole (diesel). Purger l'eau résiduelle du filtre à carburant ↪ 117.

Indique une défaillance du système électronique, prendre contact avec un atelier.

Filtre à particules pour diesel

 s'allume en jaune.

S'allume quand le filtre à particules pour diesel doit être nettoyé ↪ 93.

Pression d'huile moteur

 s'allume en rouge.

Il s'allume lorsque le contact est mis.
Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Avertissement

La lubrification du moteur peut être interrompue. Cela peut entraîner des dégâts au moteur et/ou un blocage des roues motrices.

1. Appuyer sur l'embrayage.
2. Mettre la boîte au point mort, placer le levier sélecteur sur **N**.
3. Quitter le trafic le plus rapidement possible sans gêner les autres véhicules.
4. Couper le contact.

⚠ Attention

Quand le moteur est arrêté, il faut exercer des efforts plus importants pour freiner et manœuvrer le volant.

Ne pas enlever la clé tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt ; sinon, le verrouillage du volant pourrait s'engager de manière inattendue.

Vérifier le niveau d'huile avant de faire appel à un atelier ↪ 111.

Vidange d'huile moteur

Si le témoin  s'allume et que  clignote en permanence sur l'affichage, l'huile moteur s'est oxydée.

Si l'huile moteur s'est diluée, le témoin  s'allume conjointement avec . L'huile moteur et le filtre à huile doivent être remplacés et l'affichage d'entretien doit être réinitialisé.

La procédure de réinitialisation de l'affichage d'entretien doit être terminée dans les 100 secondes suivant la mise du contact.

1. Mettre le contact, mais ne pas démarrer le moteur.
2. Enfoncer la pédale d'accélérateur au maximum et la maintenir dans cette position.
3. Enfoncer trois fois de suite la pédale de frein.
4. Relâcher les pédales de frein et d'accélérateur, puis attendre 10 secondes (contact mis).
 s'éteint de l'affichage d'entretien.
5. Couper le contact et le remettre rapidement, c.-à-d. dans les 3 secondes.

Si  ne s'éteint pas de l'affichage d'entretien, conduire au moins 15 km (10 miles), puis couper le contact pendant 1 minute minimum avant de répéter la procédure.

Affichage d'entretien ⇨ 64.

Niveau faible de carburant

 s'allume en jaune.

S'allume quand le niveau est trop bas dans le réservoir à carburant.

Catalyseur ⇨ 94.

Purge d'air du circuit de gazole (diesel) ⇨ 117.

Feux extérieurs

 s'allume en vert.

Il s'allume lorsque l'éclairage extérieur est allumé ⇨ 78.

Feux de route

 s'allume en bleu.

Il s'allume quand les feux de route sont allumés ou en cas d'appel de phares ⇨ 79.

Feu antibrouillard

 s'allume en vert.

Il s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés ⇨ 80.

Feu antibrouillard arrière

 s'allume en jaune.

Allumé quand le feu antibrouillard arrière est allumé ⇨ 81.

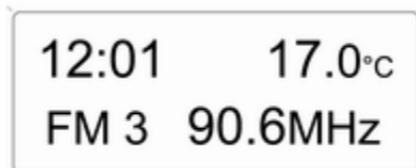
Porte ouverte

 s'allume en rouge.

S'allume quand une porte est ouverte.

Affichages d'informations

Triple affichage d'informations



20004

Affiche l'heure, la température extérieure et la date ou bien des données de l'Infotainment System si celui-ci est allumé.

L'heure, la date et la température extérieure peuvent s'afficher lorsque le contact est coupé en appuyant brièvement sur l'un des deux boutons sous l'affichage.

Affichage défaillant

L'indication --.°C ou F signale une défaillance de l'affichage. Prendre contact avec un atelier pour remédier à la cause du problème.

Affichage d'informations en couleur

Affiche l'heure, la température extérieure, la date ou bien les données de l'Infotainment System si celui-ci est allumé.

L'affichage Colour-Info-Display affiche les informations en couleurs.

Le type d'informations affichées et la manière dont elles sont affichées dépendent de l'équipement du véhicule et des réglages.

Sélection des fonctions

L'affichage permet d'accéder aux fonctions et réglages de l'Infotainment System.

Pour ce faire, utiliser les menus et boutons, la commande multifonction de l'Infotainment System ou les boutons présents sur le volant.

Sélection avec la commande multifonction



Pour mettre en surbrillance les options de menu ou les commandes et pour sélectionner les fonctions, tourner la commande multifonction.

Pour sélectionner l'option en surbrillance ou confirmer une commande, appuyer sur la commande multifonction.

Pour quitter un menu, tourner la commande multifonction jusqu'à l'apparition de **Retour** ou **Main**, puis effectuer une sélection.

Sélection à l'aide des boutons du volant



Sélectionner les options de menu via les menus et à l'aide des boutons.

Gammes de fonctions



Il y a une page principale (Main) pour chaque gamme de fonctions, celle-ci est sélectionnée au bord supérieur de l'affichage (pas sur Infotainment System CD 30 ou le Mobile Phone Portal) :

- Audio
- Navigation

Réglages du système



20013

Appuyer le bouton **Main** de l'Infotainment System.

Appuyer sur le bouton **Settings** de l'Infotainment System. Sur l'Infotainment System CD 30, aucun menu ne peut être sélectionné.

Réglage de l'heure et de la date



20014

Sélectionner l'option **Heure, Date** dans le menu **Préréglages**.

Sélectionner les options souhaitées et procéder aux réglages.

Synchronisation automatique de l'heure

Le signal RDS de la plupart des émetteurs FM règle l'heure automatiquement.

Quelques émetteurs n'envoient pas de signal d'heure correcte. Il est alors conseillé de désactiver la synchronisation automatique de l'heure.

La fonction est activée en cochant la case devant **Synchro autom. de l'heure** dans le menu **Heure, Date**.

Réglage de la langue



20015

Il est possible de sélectionner la langue de certaines fonctions.

Sélectionner l'option **Langue** dans le menu **Préréglages**.

Sélectionner la langue souhaitée.



20016

La sélection est indiquée par le symbole ► en face de l'option de menu.

Sur les systèmes vocaux, après avoir modifié le réglage de la langue d'affichage, le système demande si la langue de la voix doit également être modifiée ; voir le manuel de l'Infotainment System.

Réglage des unités de mesure



20017

Sélectionner l'option **Unités** dans le menu **Préréglages**.

Sélectionner l'unité souhaitée.

L'option sélectionnée est indiquée par le symbole ● en face de l'option de menu.

Réglage du mode d'affichage

La luminosité de l'affichage dépend de l'éclairage de l'habitacle. Des réglages supplémentaires peuvent être effectués comme suit :

Sélectionner l'option **Jour / Nuit** dans le menu **Préréglages**.

Automatique adaptation des couleurs en fonction de l'éclairage extérieur.

Toujours design jour texte noir ou en couleur sur un fond clair.

Toujours design nuit texte blanc ou en couleur sur un fond sombre.

La sélection est indiquée par le symbole ● en face de l'option de menu.

Chronomètre



Appuyer le bouton **OB** de l'Infotainment System.

Le menu **Chronomètre** est affiché.

Pour démarrer, sélectionner l'option de menu **Départ**. Pour arrêter, sélectionner l'option de menu **Arrêt**.

Pour remettre les informations à zéro, sélectionner l'option de menu **R.A.Z.**.

Dans le menu **Options**, il est possible de sélectionner l'affichage correspondant du chronomètre :

Temps conduite sans arrêts

On mesure le temps durant lequel le véhicule est en mouvement. Les temps d'arrêt ne sont pas pris en compte.

Temps conduite avec arrêts

On mesure le temps durant lequel le véhicule est en mouvement. On tient compte également des temps d'arrêt quand le contact est mis.

Temps de conduite

C'est le temps écoulé entre la mise en marche manuelle via **Départ** et l'arrêt manuel via **R.A.Z.**.

Logique d'allumage

Voir le manuel de l'Infotainment System.

Messages du véhicule

Signaux sonores avertisseurs

Lors du démarrage du moteur ou en roulant

- Pendant le fonctionnement des cli-gnotants de changement de direction et de file.
- Si le témoin de niveau de carburant faible s'allume.
- En cas de ceinture de sécurité non bouclée.
- Si le véhicule est équipé d'une boîte manuelle automatisée et que la température d'embrayage est fort élevée.

Quand le véhicule est à l'arrêt et que la porte du conducteur est ouverte

- Avec l'éclairage extérieur allumé.
- Si le véhicule est équipé d'une boîte manuelle automatisée et que le frein de stationnement n'est pas serré, que le neutre n'est pas sélectionné ou que la pédale de frein n'est pas enfoncée.

Niveau d'huile moteur



L'affichage du niveau d'huile n'est correct que si le véhicule est stationné sur une surface horizontale avec le moteur froid.

Le message de niveau d'huile ne se réinitialise que si le contact a été coupé pendant plus de 2 minutes.

Si le message **OIL** apparaît sur l'affichage, il peut être nécessaire de faire l'appoint d'huile. Pour obtenir une indication plus précise du niveau d'huile, enfoncer et maintenir le bouton de remise à zéro. Surveillance de niveau d'huile moteur ↗ 64.

Ordinateur de bord

L'ordinateur de bord informe sur les données de conduite qui sont enregistrées en permanence et évaluées électroniquement.



Les fonctions peuvent être sélectionnées en appuyant une ou plusieurs fois sur l'extrémité de la manette d'essuie-glace.

Appuyer sur le bouton pour sélectionner une des fonctions :

- Carburant consommé
- Consommation moyenne
- Consommation instantanée

- Autonomie
- Distance parcourue
- Vitesse moyenne

Carburant consommé

Affiche la quantité de carburant consommé depuis la dernière remise à zéro.

La mesure peut être relancée à tout moment en enfonçant le bouton de remise à zéro de l'ordinateur de bord.

Consommation moyenne

La consommation moyenne est affichée, en tenant compte de la distance parcourue et du carburant consommé depuis la dernière remise à zéro.

La mesure peut être relancée à tout moment.

Consommation instantanée

La valeur est affichée après avoir atteint une vitesse de 25 km/h (15 mph).

Autonomie

L'autonomie est calculée à partir du contenu actuel du réservoir à carburant et de la consommation moyenne depuis la dernière remise à zéro.

L'autonomie ne sera pas affichée si  est allumé ⇨ 70.

La mesure peut être relancée à tout moment.

Distance parcourue

Affiche la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro.

La mesure peut être relancée à tout moment.

Vitesse moyenne

La vitesse moyenne est affichée depuis la dernière remise à zéro.

La mesure peut être relancée à tout moment.

Les arrêts avec coupure du contact pendant le voyage ne sont pas pris en compte.

Réinitialiser les informations de l'ordinateur de bord



Pour réinitialiser l'ordinateur de bord, sélectionner une des fonctions, puis appuyer sur le bouton de remise à zéro.

Les informations suivantes de l'ordinateur de bord seront réinitialisées :

- Carburant consommé
- Consommation moyenne
- Autonomie
- Distance parcourue
- Vitesse moyenne

Coupure de courant

Si l'alimentation en courant a été coupée ou si la tension de la batterie est descendue trop bas, les valeurs mémorisées dans l'ordinateur de bord seront perdues.

Tachygraphe

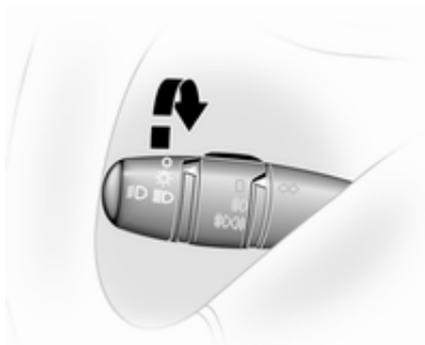


L'utilisation du tachygraphe s'effectue comme décrit dans le manuel d'utilisation fourni. Suivre la réglementation relative à son usage.

Éclairage

Éclairage extérieur	78
Éclairage intérieur	81
Fonctions d'éclairage	82

Éclairage extérieur Commutateur d'éclairage



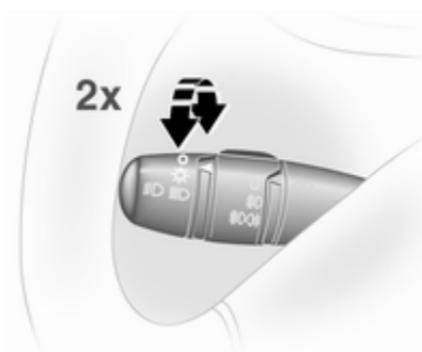
Tourner le commutateur d'éclairage :

- O** = Arrêt
-  = Feux de position
-  = Phares

Témoin de feux de route  ⇄ 70.

Témoin de feux de croisement  ⇄ 70.

Commande automatique des feux



Lorsque le moteur tourne, les feux de croisement s'allument en fonction des conditions de luminosité extérieures.

Activation :

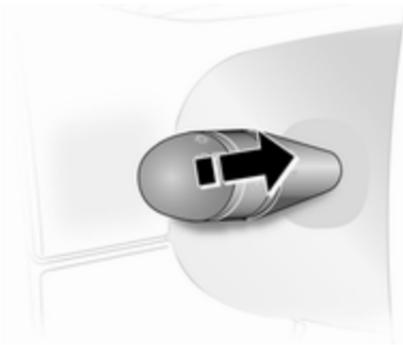
1. Mettre le contact.
2. Tourner le commutateur d'éclairage sur  et le ramener sur **O**.
3. Répéter l'étape 2 dans les 5 secondes environ.
4. Un double signal sonore confirme l'activation.

Répéter l'opération pour la désactivation.

Pour des raisons de sécurité, il est recommandé que cette fonction soit activée.

Quand les conditions d'éclairement sont mauvaises (brouillard ou bruine), allumer les phares manuellement.

Feux de route



Pour basculer entre feux de route et feux de croisement, tirer la manette jusqu'à sentir un déclic.

Appel de phares

Actionner l'appel de phares : tirer la manette vers le volant.

Réglage de la portée des phares

Réglage manuel de la portée des phares



Adapter la portée des phares en fonction du chargement du véhicule afin de ne pas éblouir le trafic venant en sens inverse.

Tourner la roue moletée dans la position désirée :

0 = Pas de chargement

4 = Chargé jusqu'au poids maximum admissible

Phares pour les voyages à l'étranger

Les phares asymétriques assurent une meilleure vue du bord de la route du côté passager.

Dans les pays où le sens de circulation n'est pas le même, il est nécessaire de régler correctement les phares pour ne pas éblouir les véhicules roulant en sens inverse.

Faire régler les phares par un atelier.

Feux de jour

Les feux de jour augmentent la visibilité du véhicule pendant la journée.

Quand le contact est mis, les phares s'allument et l'éclairage des instruments est atténué.

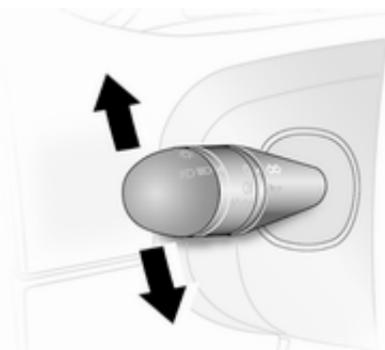
Les feux de jour s'éteignent quand le contact est coupé.

Feux de détresse



Actionnement avec le bouton .

Clignotants de changement de direction et de file



Manette vers le haut = Clignotants droits
 Manette vers le bas = Clignotants gauches

Quand le volant est ramené en position normale, la manette reprend automatiquement sa position initiale et les clignotants sont arrêtés. Ce n'est pas le cas lorsque la manœuvre du volant est minime, par exemple lors d'un changement de file.

Lors d'un changement de file, déplacer la manette à mi-chemin de la première butée. Une fois relâchée, la manette reprend sa position initiale sous l'effet d'un ressort.

En actionnant la manette au-delà de la première butée, le clignotant reste enclenché en permanence. Arrêter le clignotement manuellement en ramenant la manette à sa position initiale.

Phares antibrouillard



Tourner le commutateur intérieur en position .

Les phares antibrouillard ne fonctionneront que si le contact est mis et que les phares sont allumés.

Feux antibrouillard

Tourner le commutateur intérieur en position .

Le feu antibrouillard s'allume en association avec les phares antibrouillard et ne fonctionne que si le contact est mis et que les phares sont allumés.

Feux de recul

Les feux de recul s'allument lorsque le contact est mis et que la marche arrière est engagée.

Lentilles de feu embuées

L'intérieur des couvre-phares peut s'embuer brièvement si le temps est humide, s'il pleut fortement ou après un lavage de voiture. La buée disparaît rapidement ; pour accélérer le processus, allumer les phares.

Éclairage intérieur



Commande en basculant la lentille.
Quand la lentille est en position centrale, l'éclairage fonctionne comme un éclairage de courtoisie et s'allume quand les portes avant sont ouvertes. Une fois que les portes avant sont fermées, l'éclairage de courtoisie s'éteint après 15 secondes environ.
L'éclairage intérieur s'éteint dès que le contact est mis.

Éclairage du coffre

L'éclairage peut s'allumer quand le coffre est ouvert.



Commande en basculant la lentille.

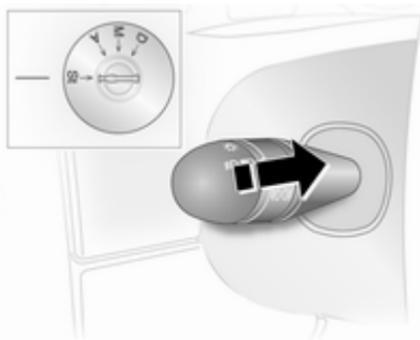


Commande en basculant la lentille dans une des 3 positions :

- Allumé en permanence
- Commandé par le fonctionnement de l'éclairage intérieur
- Éteint en permanence

Fonctions d'éclairage

Temporisation d'extinction des feux



Les phares s'allument pendant 30 secondes environ après avoir stationné le véhicule et activé le système.

Activation

1. Couper le contact.
2. Retirer la clé de contact.

3. Ouvrir la porte du conducteur.
4. Tirer la manette des clignotants vers le volant.

Cette action peut être répétée jusqu'à quatre fois sur une période maximale de 2 minutes.

L'éclairage s'éteint dès que le contact est mis ou que le commutateur d'éclairage est manœuvré.

Infotainment System

Introduction	83
Autoradio	83
Lecteurs audio	84
Navigation	84
Téléphone	84

Introduction

Utilisation

L'Infotainment System s'utilise conformément aux instructions du manuel de l'Infotainment System.

Autoradio

Réception radio

La réception radio peut entraîner des sifflements, des bruits, des distorsions acoustiques ou une absence de réception dus à :

- des variations de distance par rapport à l'émetteur ;
- une réception multivoie par réflexions ;
- des effets d'écran.

Lecteurs audio

Appareils auxiliaires



L'entrée AUX se trouve sur le tableau de bord.

L'entrée AUX permet de brancher une source audio externe, comme un lecteur CD portable par exemple, avec une fiche jack de 3,5 mm.

Maintenir l'entrée auxiliaire toujours sèche et propre.

Navigation

Obtention de CD / DVD de navigation

Le système de navigation est fourni avec un CD détaillant le territoire local. Pour des pays/ régions supplémentaires, différents CD sont disponibles auprès des Réparateurs agréés Opel.

Téléphone

Téléphones mobiles et équipements radio CB

Instructions de montage et d'utilisation

Lors du montage et de l'utilisation d'un téléphone mobile, il est impératif de respecter les instructions de montage Opel spécifiques au véhicule ainsi que les instructions d'utilisation du fabricant du téléphone et du dispositif mains libres. Sinon, l'homologation du véhicule peut être annulée (directive européenne 95/54/CE).

Recommandations pour un fonctionnement sans problèmes :

- antenne extérieure montée correctement, ce qui assure une portée maximale ;
- puissance d'émission maximale de 10 watts ;
- montage du téléphone à un endroit approprié, tenir compte des remarques correspondantes ⇨ 40.

Demander conseil sur les endroits de montage prévus pour l'antenne extérieure et le support ainsi que sur l'utilisation d'appareils dont la puissance d'émission est supérieure à 10 watts.

L'utilisation d'un dispositif mains libres sans antenne extérieure pour des téléphones aux standards GSM 900/1800/1900 et UMTS est uniquement permise quand la puissance d'émission maximale du téléphone mobile ne dépasse pas 2 watts pour les GSM 900 et 1 watt pour les autres.

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de ne pas téléphoner en conduisant. Même l'usage de dispositifs mains-libres peut vous distraire du trafic.

Attention

L'utilisation d'appareils radio et de téléphones mobiles qui ne correspondent pas aux standards de téléphones mobiles mentionnés ci-dessus n'est autorisée qu'avec une antenne appliquée à l'extérieur du véhicule.

Avertissement

Si les instructions mentionnées ci-dessus ne sont pas respectées, les téléphones mobiles et appareils radio peuvent entraîner, en cas de fonctionnement à l'intérieur de l'habitacle sans antenne extérieure, des défaillances de l'électronique du véhicule.

Climatisation

Systèmes de climatisation	86
Bouches d'aération	89
Entretien	90

Systèmes de climatisation

Système de chauffage et de ventilation



Commandes pour :

- Température
- Vitesse de soufflerie
- Répartition de l'air

Lunette arrière chauffante  ↗ 29.

Température

rouge = chaud
bleu = froid

Le chauffage n'est vraiment efficace que lorsque le moteur a atteint sa température normale de fonctionnement.

Vitesse de soufflerie

Régler le débit d'air en sélectionnant la vitesse de soufflerie souhaitée.

Répartition de l'air

-  = vers la tête
-  = vers la tête et les pieds
-  = vers les pieds
-  = vers le pare-brise, les vitres latérales avant et les pieds
-  = vers le pare-brise et les vitres latérales avant

Des positions intermédiaires sont possibles.

Désembuage et dégivrage des vitres

- Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.
- Régler la vitesse de soufflerie au maximum.
- Régler la commande de répartition de l'air sur .

- Activer la lunette arrière chauffante .
- Ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales.
- Pour réchauffer en même temps l'espace pour les pieds, placer la commande de répartition de l'air sur .

Climatiseur



Outre le système de chauffage et de ventilation, la climatisation offre les fonctions suivantes :

AC = Refroidissement

 = Recyclage d'air

Refroidissement (climatisation)

Activé avec le bouton **AC** et fonctionnel uniquement lorsque le moteur et la soufflerie tournent.

Le système de climatisation refroidit et déshumidifie l'air quand la température extérieure est légèrement supérieure au point de gel. Il peut alors se former de la condensation qui se traduit par un écoulement sous le véhicule.

Si aucun refroidissement ni aucune déshumidification ne sont souhaités, éteindre le refroidissement pour économiser le carburant.

Recyclage d'air

Actionnement avec le bouton .

Attention

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente et les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Refroidissement maximal

Ouvrir brièvement les vitres pour évacuer rapidement l'air chaud.

- Refroidissement **AC** en marche.
- Recyclage d'air  activé.
- Régler la commande de répartition de l'air sur .
- Placer le commutateur de température sur le niveau le plus froid.
- Régler la vitesse de soufflerie au maximum.
- Ouvrir toutes les bouches d'aération.

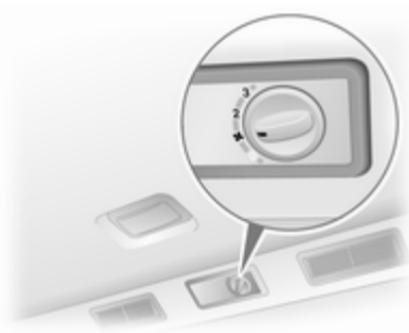
Système de chauffage arrière



La soufflerie de chauffage de l'habitacle arrière contribue à faire circuler l'air vers l'habitacle arrière via les bouches d'aération arrière.

Remarque

Version spécifique au pays : le chauffage cessera de fonctionner si le niveau de carburant du véhicule descend sous 11 litres.



Le débit d'air est déterminé par la soufflerie. La température de l'air est contrôlée à l'aide de la commande de température sur le tableau de bord.

La soufflerie dispose de 3 vitesses :

0 = arrêt

3 = grande vitesse

Climatisation arrière

La climatisation arrière est activée en association avec la climatisation de l'habitacle avant.

Commutateur de soufflerie de climatisation arrière



La soufflerie de climatisation arrière contribue à faire circuler l'air vers l'habitacle arrière via les bouches d'aération arrière.

Enclencher la soufflerie alors que la climatisation fonctionne afin de permettre la diffusion d'air refroidi et sec (déshumidifié).

Le débit d'air est déterminé par la soufflerie.

La soufflerie dispose de 3 vitesses :

0 = arrêt

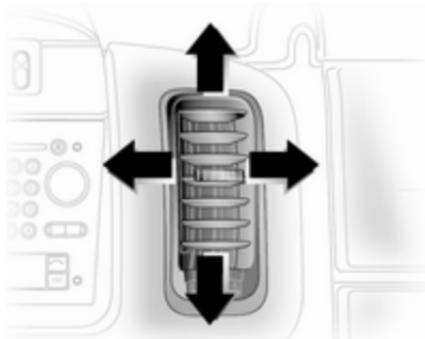
3 = grande vitesse

Bouches d'aération

Bouches d'aération réglables

Le refroidissement d'air étant allumé, au moins une bouche d'aération doit être ouverte pour éviter que l'évaporateur ne givre par manque de circulation d'air.

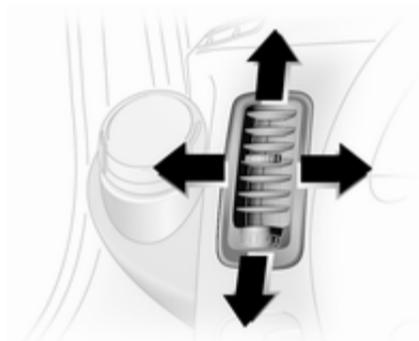
Bouches d'aération centrales



Pour ouvrir la bouche, tourner la molette vers la gauche ou la droite.

Régler la direction du flux d'air en faisant basculer et pivoter les lamelles.

Bouches d'aération latérales



Pour ouvrir les bouches d'aération latérales, tourner la molette vers la gauche ou la droite.

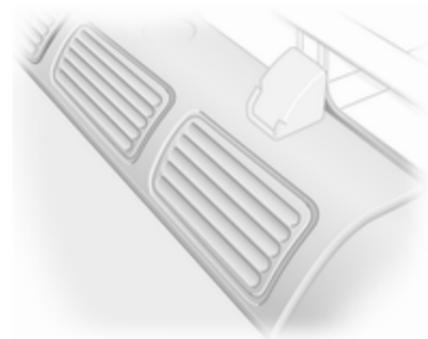
Régler la direction du flux d'air en faisant basculer et pivoter les lamelles.

En fonction de la position de la commande de température, de l'air sera envoyé dans le véhicule via les bouches d'aération latérales.

Bouches d'aération fixes

D'autres bouches d'aération se trouvent sous le pare-brise et les vitres latérales ainsi que dans les espaces pour les pieds.

Bouches d'aération de l'habitacle arrière



Le débit d'air est réparti entre les bouches d'aération centrales et droites pour une distribution optimale.

Refroidisseur de boîte à gants



Glisser la commande vers le haut pour que le climatiseur puisse aussi garder le contenu de la boîte à gants au frais.

Entretien

Fonctionnement normal de la climatisation

Pour assurer un fonctionnement parfait et constant, faire fonctionner le système de refroidissement une fois par mois pendant quelques minutes, quel que soit le temps ou la saison. Le refroidissement n'est pas possible quand la température extérieure est trop basse.

Entretien

Pour une puissance de refroidissement optimale, l'entretien du système de climatisation est recommandé une fois par an, la première fois 3 ans après la première immatriculation, et comprend :

- Test de fonctionnement et de pression.
 - Fonctionnement du chauffage.
 - Vérification de l'étanchéité.
 - Contrôle de la courroie d'entraînement.
- Nettoyage du condenseur et de la purge d'évaporateur.
 - Contrôle des performances.

Conduite et utilisation

Recommandations pour la conduite	91
Démarrage et utilisation	91
Gaz d'échappement du moteur ...	93
Boîte de vitesses manuelle	95
Boîte manuelle automatisée	96
Freins	99
Systèmes de conduite	101
Systèmes de détection d'obstacles	103
Carburant	104
Remorquage	107

Recommandations pour la conduite

Contrôle du véhicule

Ne jamais rouler avec le moteur arrêté

De nombreux systèmes ne fonctionneront plus dans ce cas (p. ex. le servofrein, la direction assistée). Conduire de cette façon constitue un danger pour vous et pour les autres.

Pédales

Afin d'empêcher le blocage de la pédale, la zone sous les pédales ne doit pas être recouverte d'un tapis.

Direction assistée

Ne jamais laisser le volant braqué à fond quand le véhicule est à l'arrêt car cela pourrait endommager la pompe de direction assistée.

Démarrage et utilisation

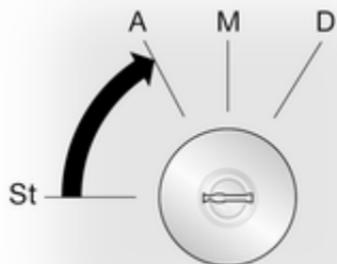
Rodage d'un véhicule neuf

Ne pas freiner brusquement sans raison impérieuse au cours des premiers déplacements et après la pose de nouvelles plaquettes de frein.

Au cours du premier trajet, de la fumée peut se former en raison de la cire et de l'huile qui s'évaporent du système d'échappement. Stationner le véhicule à l'air libre un moment après le premier trajet et éviter de respirer les vapeurs.

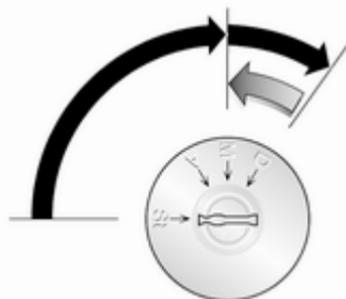
La consommation d'huile moteur et de carburant peut se révéler plus élevée pendant la période de rodage.

Positions de la serrure de contact



- St = Contact coupé
 A = Blocage de direction déverrouillé, contact coupé
 M = Contact mis, pour moteur diesel : préchauffage
 D = Démarrer

Démarrage du moteur



Boîte manuelle : enfoncer la pédale d'embrayage.

Boîte manuelle automatisée : actionner le frein ; la boîte passe automatiquement sur **N**.

Ne pas accélérer.

Moteur diesels : tourner la clé en position **M** pour le préchauffage jusqu'à ce que le témoin  s'éteigne.

Tourner la clé en position **D** et la relâcher.

Le régime accéléré du moteur revient automatiquement à un régime de ralenti normal quand la température du moteur augmente.

Les tentatives de démarrage ne doivent pas dépasser 15 secondes. Si le moteur ne démarre pas, attendre 15 secondes avant de répéter la procédure de démarrage. Si nécessaire, enfoncer l'accélérateur avant de répéter la procédure de démarrage.

Avant de redémarrer ou pour arrêter le moteur, ramener la clé de contact en position **St**.

Coupage d'alimentation en décélération

L'alimentation en carburant est automatiquement coupée en décélération, c'est-à-dire quand le véhicule roule et qu'un rapport est engagé, mais que la pédale d'accélérateur est relâchée.

Stationnement

- Ne pas stationner le véhicule au-dessus d'un sol facilement inflammable. En effet, le sol pourrait s'enflammer en raison de températures élevées du système d'échappement.
- Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Pour réduire l'effort d'actionnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.
- Couper le moteur et le contact. Tourner le volant jusqu'à ce que le blocage de la direction s'enclenche (antivol).
- Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en côte, engager la première avant de couper le contact. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir.

Lorsque le véhicule est sur une pente, engager la marche arrière avant de couper le contact. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.

- Verrouiller le véhicule et activer le dispositif antivol et l'alarme antivol.

Gaz d'échappement du moteur

Gaz d'échappement

Danger

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore et inodore mais néanmoins nocif. Danger de mort en cas d'inhalation.

Si des gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, ouvrir les vitres. Faire remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Éviter de rouler avec le coffre ouvert car des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans le véhicule.

Filtre à particules (pour diesel)

Le système de filtre à particules pour diesel filtre les particules de suie nocives dans les gaz d'échappement du moteur. Le système dispose d'une fonction d'autonettoyage qui

s'effectue automatiquement en roulant. Le filtre est nettoyé par combustion à haute température des particules de suie retenues. Ce procédé se fait automatiquement dans certaines conditions de conduite et peut durer jusqu'à 20 minutes. Pendant ce temps, la consommation de carburant peut augmenter. Le développement de fumées et d'odeur est normal.



Dans certaines conditions de conduite, par exemple en cas de petits trajets, le système ne peut pas se nettoyer automatiquement.

Si le témoin  s'allume, continuer à rouler et dès que la route et les conditions de circulation le permettent, augmenter la vitesse à plus de 60 km/h (40 mph) et le nettoyage du filtre à particules commencera.

Il n'est pas recommandé d'arrêter le véhicule ou d'éteindre le moteur pendant le nettoyage.

Avertissement

Si le processus de nettoyage est à nouveau interrompu, il y a de grands risques de provoquer de graves dégâts au moteur.

Le nettoyage s'opère plus rapidement lorsque le régime et la charge du moteur sont élevés.

Le témoin  s'éteint dès que l'opération d'autonettoyage est terminée.

Si le témoin  ne s'éteint pas ou si  s'allume en même temps que , prendre contact avec un atelier afin de remédier à la cause du problème.

Témoin  ↪ 68.

Catalyseur

Le catalyseur réduit la quantité de substances nocives dans les gaz d'échappement.

Avertissement

Des qualités de carburant autres que celles mentionnées aux pages ↪ 104, ↪ 155 pourraient endommager le catalyseur ou les composants électroniques.

L'essence non brûlée surchauffe et endommage le catalyseur. Il faut donc éviter d'utiliser excessivement le démarreur, de rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide et de démarrer le moteur en poussant le véhicule ou en le remorquant.

En cas de ratés, de fonctionnement irrégulier du moteur, de réduction des performances du moteur ou d'autres problèmes inhabituels, faire remédier à la cause de la défaillance dès que

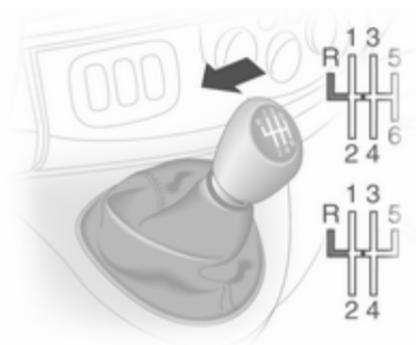
possible. En cas d'urgence, il est possible de continuer à rouler pendant une brève période, à faible régime et à vitesse réduite.

Si le témoin  clignote, les limites d'émission autorisées peuvent avoir été dépassées. Relever le pied de l'accélérateur jusqu'à ce que  arrête de clignoter et reste allumé en permanence. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Témoin de dysfonctionnement  67

Boîte de vitesses manuelle

Boîte manuelle



Pour passer la marche arrière, avec le véhicule à l'arrêt, enfoncer la pédale d'embrayage, soulever la bague du levier sélecteur puis engager le rapport au-delà du point dur.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau ; réessayer de passer la marche arrière.

Ne pas laisser patiner l'embrayage inutilement.

Lors de la manœuvre, enfoncer la pédale d'embrayage à fond. Ne pas utiliser la pédale comme repose-pied.

Avertissement

Il n'est pas recommandé de conduire en gardant la main sur le levier sélecteur.

Boîte manuelle automatisée

La boîte de vitesses manuelle automatisée Easytronic permet un passage des vitesses manuel (mode manuel) ou automatique (mode automatique) avec, dans tous les cas, une commande d'embrayage automatique.

Affichage de la transmission



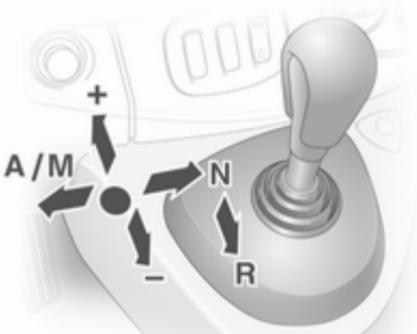
Affichage du mode et du rapport actuel.

Démarrage du moteur

Enfoncer la pédale de frein en démarant le moteur. Si la pédale de frein n'est pas enfoncée,  s'allume sur l'affichage de la transmission et il est impossible de démarrer le moteur.

Quand la pédale de frein est enfoncée, la boîte passe automatiquement à la position **N** (neutre) ; « N » apparaît sur l'affichage de la transmission et le moteur peut être démarré. Un léger retard peut survenir.

Levier sélecteur



Toujours déplacer le levier sélecteur aussi loin que possible dans la direction adéquate. Quand il est relâché, il revient automatiquement en position centrale.

N = Neutre (point mort).

A/ = Basculement entre le mode automatique et le mode manuel.

L'affichage de la transmission indique « A » en mode automatique.

R = Marche arrière.

N'engager qu'avec le véhicule à l'arrêt. L'affichage de la transmission indique « R » quand la marche arrière est engagée.

+ = Passage au rapport supérieur.

- = Passage au rapport inférieur.

Prendre la route

Quand le moteur est démarré, la boîte de vitesses est en mode automatique. Enfoncer la pédale de frein et déplacer le levier sélecteur vers **+** pour engager le 1er rapport. En sélectionnant **R**, la marche arrière est sélectionnée.

Après avoir relâché la pédale de frein, le véhicule commence à démarrer lentement. Pour démarrer rapidement, relâcher la pédale de frein et accélérer directement après avoir engagé un rapport.

En mode automatique, la boîte de vitesses passe automatiquement les autres rapports, en fonction des conditions de conduite.

Pour engager le mode manuel, déplacer le levier sélecteur vers **A/M**. Le rapport courant sera indiqué sur l'affichage de la transmission. Pour engager le 1er rapport, enfoncer la pédale de frein et déplacer le levier sélecteur vers **+** ou **-**. Passer un rapport supérieur ou inférieur en déplaçant le levier sélecteur vers **+** ou **-**. Des rapports peuvent être sautés en déplaçant le levier sélecteur plusieurs fois à bref intervalle.

Arrêt du véhicule

En mode automatique ou manuel, le premier rapport est engagé et la boîte de vitesses est débrayée quand le véhicule est arrêté. En **R**, la marche arrière reste engagée.

En cas d'arrêt dans une pente, serrer le frein de stationnement ou enfoncer la pédale de frein. Pour éviter la surchauffe de l'embrayage, un signal sonore intermittent peut retentir pour rappeler d'enfoncer la pédale de frein ou de serrer le frein de stationnement.

Couper le moteur si l'arrêt est prolongé, par exemple dans les embouteillages.

Frein moteur

Mode Automatique

En pente, la boîte manuelle automatisée ne passe pas aux rapports supérieurs à moins qu'un régime moteur relativement important n'ait été atteint. Elle rétrograde à temps lors des freinages.

Mode manuel

Pour utiliser l'effet du frein moteur, rétrograder à temps en cas de conduite en pente.

Désenlisement du véhicule

L'alternance marche avant / marche arrière est uniquement autorisée si le véhicule est enlisé dans du sable, de la boue, de la neige ou bloqué dans une ornière. Déplacer le levier sélecteur entre **R** et **A/M** (ou entre **+** et **-**) de façon répétée, en appliquant une légère pression sur la pédale d'accélérateur. Ne pas emballer le moteur et éviter toute accélération brusque.

Stationnement

Serrer le frein de stationnement. Le dernier rapport engagé (indication sur l'affichage de la transmission) reste engagé. En position **N**, aucun rapport n'est engagé.

Une fois le contact coupé, la boîte de vitesses ne réagit plus aux déplacements du levier sélecteur.

Mode manuel

Si un rapport supérieur est engagé à trop faible régime ou si un rapport inférieur est engagé à trop haut régime, aucun changement de vitesse

n'a lieu. Ceci permet d'éviter des régimes trop faibles ou trop élevés du moteur.

À un régime moteur trop bas, la boîte de vitesses passe automatiquement à un rapport inférieur.

À un régime moteur trop haut, la boîte de vitesses passe automatiquement à un rapport supérieur uniquement via un kickdown.

Programmes de conduite électroniques

Programme Hiver ❄



En cas de difficulté de démarrage sur chaussée glissante, activer le mode Hiver.

Activation

Appuyer sur le bouton ❄. Le témoin ❄ apparaît dans l'affichage de la transmission. La boîte de vitesse passe en mode automatique et le véhicule démarre dans un rapport adéquat.

Désactivation

Le mode Hiver est désactivé si :

- le bouton ❄ est à nouveau actionné ;
- le contact est coupé ;
- il y a un passage en mode manuel.

Afin de protéger la boîte de vitesses en cas de températures d'embrayage extrêmement élevées, un signal sonore intermittent peut retentir. Dans de tels cas, enfoncer la pédale de frein, sélectionner « N » et serrer le frein de stationnement pour permettre le refroidissement de l'embrayage.

Mode Chargé kg



Il est possible d'utiliser le mode Chargé à la fois dans le mode manuel et dans le mode automatique. Dans les deux cas, les schémas de changement de rapport sont automatiquement adaptés pour le transport d'une charge utile accrue.

Activation

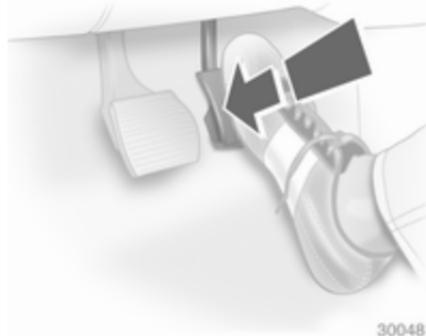
Appuyer sur le bouton **kg**. Le témoin **kg** apparaît dans l'affichage de la transmission. La boîte sélectionnera alors des schémas de changement de rapport optimisés.

Désactivation

Le mode Chargé est désactivé si :

- le bouton **kg** est à nouveau actionné ;
- le contact est coupé.

Kickdown



En enfonçant la pédale d'accélérateur au-delà du point de résistance, un rapport inférieur est sélectionné en fonction du régime moteur. La pleine puissance du moteur est disponible pour accélérer.

Si le régime moteur est trop élevé, la boîte de vitesses passe à un rapport supérieur, même en mode manuel. Sans kickdown, ce changement de rapport automatiquement n'est pas effectif en mode manuel.

Défaillance

En cas de défaillance,  apparaît sur l'affichage de la transmission. Il est possible de continuer à rouler pour autant que le véhicule soit conduit avec prudence et anticipation.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Coupeure de courant

La transmission reste embrayée s'il y a une coupure de courant et qu'un rapport est engagé. Il est impossible de bouger le véhicule.

Si la batterie est déchargée, effectuer le démarrage par câble ⇨ 135.

Si le problème ne vient pas d'une batterie déchargée, prendre contact avec un atelier.

Freins

Le système de freinage possède deux circuits indépendants l'un de l'autre.

Si un circuit de freinage est défaillant, le véhicule peut toujours être freiné grâce à l'autre circuit de freinage. Toutefois, l'efficacité de freinage n'est obtenue qu'avec la pédale de frein fermement enfoncée. Il est donc nécessaire d'exercer un effort nettement plus important. La distance de freinage est plus longue qu'habituellement. Prendre contact avec un atelier avant de poursuivre votre déplacement.

Quand le moteur ne tourne pas, l'assistance du servofrein disparaît une fois que la pédale de frein a été actionnée une ou deux fois. Le freinage n'est pas réduit, mais il nécessite une force beaucoup plus grande. Il est particulièrement important de garder cela à l'esprit quand le véhicule est remorqué.

Témoin  ⇨ 68.

Antiblocage de sécurité

L'antiblocage de sécurité (ABS) empêche que les roues ne se bloquent.

Dès qu'une roue a tendance à bloquer, l'ABS module la pression de freinage de la roue incriminée. Le véhicule puisse toujours être dirigé, même en cas de freinage d'urgence.

La régulation ABS est identifiable à la pulsation de la pédale de frein et au bruit du processus de régulation.

Afin d'obtenir un freinage optimal, enfoncer la pédale de frein à fond pendant toute la durée du freinage malgré la pulsation de la pédale de frein. Ne pas réduire la pression sur la pédale.

Témoin (ABS) ⇨ 68.

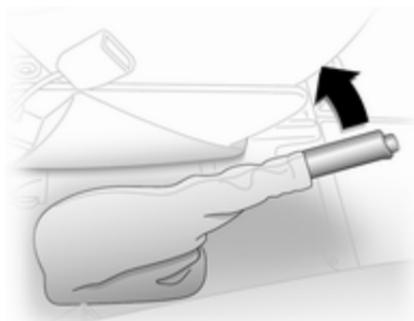
Défaillance

⚠ Attention

En cas de défaillance de l'ABS, les roues peuvent avoir tendance à se bloquer en cas de freinage brutal. Les avantages de l'ABS ne sont plus disponibles. Lors d'un freinage brutal, le véhicule ne peut plus être dirigé et peut déraiper.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Frein de stationnement



Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible.

Pour desserrer le frein de stationnement, soulever un peu le levier, appuyer sur le bouton de déverrouillage et abaisser complètement le levier.

Pour réduire les efforts d'actionnement du frein de stationnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.

Témoin (P) ⇨ 68.

Assistance au freinage

Lors d'un enfoncement rapide et puissant de la pédale de frein, la force de freinage maximale (freinage d'urgence) est sollicitée automatiquement.

Maintenir une pression constante sur la pédale de frein aussi longtemps qu'un freinage maximal est nécessaire. La force de freinage maximale est automatiquement réduite quand la pédale de frein est relâchée.

Systèmes de conduite

Système antipatinage

Le système antipatinage (TC) est un composant de l'Electronic Stability Program (ESP^{Plus}) qui améliore la stabilité de conduite lorsque c'est nécessaire, quels que soient le type de revêtement ou l'adhérence des pneus, empêchant ainsi les roues motrices de patiner.

Dès que les roues motrices commencent à patiner, la puissance délivrée par le moteur est réduite et la roue patinant le plus est freinée individuellement. Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

L'antipatinage est fonctionnel dès que le contact est mis et que le témoin  s'éteint dans le combiné d'instruments.

Quand l'antipatinage est actif,  clignote.

⚠ Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Témoin   68.

Désactivation



Quand le patinage des roues motrices est nécessaire, il est possible de désactiver l'antipatinage :

Appuyer sur le bouton . Le témoin  s'allume dans le combiné d'instruments.

L'antipatinage est réactivé en appuyant à nouveau sur le bouton . Le témoin  s'éteint dans le combiné d'instruments. L'antipatinage est également réactivé la prochaine fois que le contact est mis.

Quand le véhicule atteint une vitesse de 50 km/h (30 mph), la fonction Antipatinage sera automatiquement réactivée.

Electronic Stability Program

L'Electronic Stability Program (ESP^{Plus}) améliore la stabilité de la conduite lorsque c'est nécessaire, quel que soit le type de surface de revêtement ou l'adhérence des pneus. Il comprend également une fonction antipatinage.

Dès que le véhicule menace de dérapier (sous-virage, survirage), la puissance du moteur est réduite et les roues sont freinées individuellement.

Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

L'ESP®Plus est fonctionnel dès que le contact est mis et que le témoin  s'éteint dans le combiné d'instruments.

La régulation de l'ESP®Plus est signalée par le clignotement de .

Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Témoin   68.

Désactivation



Quand le patinage des roues motrices est nécessaire, il est possible de désactiver l'ESP®Plus :

Appuyer sur le bouton . Le témoin  s'allume dans le combiné d'instruments.

L'ESP®Plus est réactivé en appuyant à nouveau sur le bouton . Le témoin  s'éteint dans le combiné d'instruments. L'ESP®Plus est également réactivé la prochaine fois que le contact est mis.

Quand le véhicule atteint une vitesse de 50 km/h (30 mph), la fonction ESP®Plus sera automatiquement réactivée.

Systèmes de détection d'obstacles

Aide au stationnement



L'aide au stationnement facilite les manœuvres de stationnement en arrière en mesurant la distance entre l'arrière du véhicule et les obstacles. C'est toutefois le conducteur qui reste pleinement responsable du stationnement.

Le système se compose de quatre capteurs de stationnement à ultrasons logés dans le pare-chocs arrière.

Remarque

Des pièces fixées dans la zone de détection peuvent entraîner un dysfonctionnement du système.

Activation

Le système s'enclenche automatiquement quand la marche arrière est engagée. Un bref signal sonore indique que le système est prêt à fonctionner.

Un obstacle est signalé par un signal sonore. L'intervalle entre les signaux sonores se réduit au fur et à mesure que le véhicule se rapproche de l'obstacle. Quand la distance est inférieure à 30 cm (1 pied), le signal sonore est continu.

⚠ Attention

Différentes surfaces réfléchissantes d'objets ou de vêtements ainsi que des sources externes de parasites peuvent, dans des conditions particulières, empêcher le système de reconnaître des obstacles.

Désactivation



Il est possible de désactiver le système de manière permanente ou temporaire.

Désactivation temporaire

Désactiver temporairement le système en appuyant sur le bouton  du tableau de bord avec le contact mis et la marche arrière engagée. Si aucun signal sonore n'est émis quand la marche arrière est engagée, cela indique que le système est désactivé.

La fonction est réactivée en appuyant à nouveau sur le bouton  ou à la prochaine fois que le contact est mis.

Désactivation temporaire

Désactiver permanent le système en enfonçant et en maintenant le bouton  du tableau de bord pendant environ 3 secondes, avec le contact mis et la marche arrière engagée. Le système est désactivé et ne fonctionnera plus. Si aucun signal sonore n'est émis quand la marche arrière est engagée, cela indique que le système est désactivé.

La fonction est réactivée en enfonçant et en maintenant le bouton  pendant 3 secondes environ.

Défaillance

Si le système détecte une défaillance de fonctionnement, un signal sonore continu retentira pendant environ 5 secondes quand la marche arrière est engagée. Prendre contact avec un atelier afin de remédier à la cause du problème.

Carburant

Carburant pour moteurs essence

N'utiliser que des carburants sans plomb selon DIN EN 228.

Les carburants contenant plus de 5% d'éthanol ne peuvent être utilisés que si le véhicule a été conçu et homologué expressément à cette fin.

Utiliser du carburant avec l'indice d'octane recommandé \diamond 155. L'utilisation de carburant avec un indice d'octane trop bas peut réduire le couple et la puissance du moteur et augmenter légèrement la consommation de carburant.

Avertissement

Du carburant à l'indice d'octane trop bas peut entraîner une combustion incontrôlée et endommager le moteur.

Carburant pour moteurs diesel

N'utiliser que du carburant diesel selon DIN EN 590. Le carburant doit être pauvre en soufre (max. 50 ppm). Les carburants standardisés équivalents avec une teneur en biodiesel (= FAME selon EN14214) de max. 10% en volume (conformément à DIN 51628 ou normes équivalentes) peuvent être utilisés.

Ne pas utiliser de fuel diesel pour moteurs marins, de fuel de chauffage, de carburants diesel fabriqués entièrement à partir de plantes comme par exemple huile de colza ou biodiesel, Aquazole et autres émulsions gazole-eau similaires. Il n'est pas autorisé de mélanger le diesel avec des carburants pour moteurs à essence afin de le diluer.

La fluidité et la filtrabilité du carburant diesel dépendent de la température. À basses températures, faire le plein de diesel avec des propriétés hivernales garanties.

Faire le plein

⚠ Danger

Avant de faire le plein, arrêter le moteur et les chauffages auxiliaires avec chambres de combustion (reconnaissables à l'autocollant sur la trappe à carburant). Éteindre les téléphones portables.

Lors du remplissage du réservoir, respecter les prescriptions d'utilisation et de sécurité de la station-service.

⚠ Danger

Le carburant est inflammable et explosif. Ne pas fumer. Pas de flamme nue ou de formation d'étincelles.

Si une odeur de carburant se dégage dans le véhicule, faire immédiatement remédier au problème par un atelier.

La tubulure de remplissage de carburant avec bouchon à baïonnette se trouve sur le côté gauche du véhicule. La trappe de réservoir ne peut être ouverte que si le véhicule est déverrouillé.



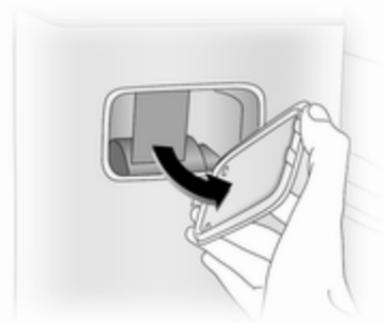
Pour déverrouiller et ouvrir le bouchon de remplissage, introduire la clé et tourner dans le sens antihoraire. Quand le plein a été effectué, replacer le bouchon de remplissage et tourner la clé aussi loin que possible dans le sens horaire.

Avertissement

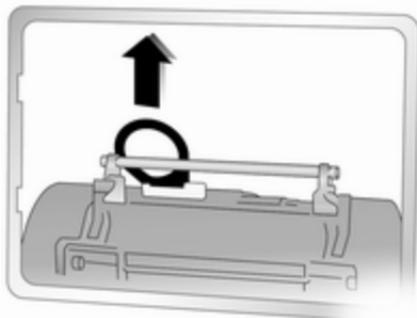
Nettoyer aussitôt le carburant qui a débordé.

Défaillance

En cas de coupure de l'alimentation en courant, le verrouillage central ne déverrouillera pas la trappe à carburant. Dans de tels cas, le déverrouiller manuellement.



Ouverture



- Repositionner le siège avant gauche pour accéder le cache du dispositif de déverrouillage.
- Enlever le cache du dispositif de déverrouillage et positionner la ceinture de sécurité d'un côté.
- Soulever le dispositif de déverrouillage du remplissage du carburant pour déverrouiller la trappe à carburant.

Fermeture

- Fermer la trappe à carburant et abaisser le dispositif de déverrouillage du remplissage du carburant pour verrouiller la trappe à carburant.
- Replacer le cache du dispositif de déverrouillage.
- Repositionner le siège avant gauche.

Si la cause de la coupure de l'alimentation en courant n'est pas une batterie déchargée, prendre contact avec un atelier.

Consommation de carburant - émissions de CO₂

La détermination de la consommation de carburant est précisée par la directive européenne 80/1268/CEE (dernière édition 2004/3/CE)

La directive est basée sur les habitudes courantes de conduite : on estime la conduite urbaine à environ $\frac{1}{3}$ et la conduite extra-urbaine à environ $\frac{2}{3}$.

Les démarrages à froid et les phases d'accélération sont également pris en compte.

Un autre élément de la directive est l'indication de l'émission de CO₂.

La consommation de carburant dépend dans une large mesure du style de conduite ainsi que des conditions routières et du trafic.

Le calcul de la consommation de carburant tient compte du poids à vide du véhicule, déterminé selon la réglementation. La présence d'équipements optionnels peut entraîner une légère augmentation de la consommation de carburant et des niveaux d'émission de CO₂ ainsi qu'une vitesse maximale un peu plus basse.

Remorquage

Informations générales

Utiliser uniquement un dispositif d'attelage homologué pour le véhicule. Nous vous recommandons de confier tout montage ultérieur à un atelier. Faire effectuer toute modification du véhicule qui concerne le système de refroidissement, les plaques de protection thermiques ou d'autres organes du véhicule.

Cotes de montage du dispositif d'attelage monté en usine ⇨ 164.

Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage

Dans le cas de remorques freinées, attacher le câble de freinage automatique.

Avant d'accrocher une remorque, lubrifier la boule d'attelage. Toutefois, il ne faut pas la lubrifier si un stabilisateur qui agit sur la boule est utilisé

pour réduire les mouvements de lacet. Pour les remorques dont la stabilité est réduite, il est recommandé d'utiliser un stabilisateur.

Une vitesse maximale de 80 km/h (50 mph) ne doit pas être dépassée, même si la législation de certains pays autorisent des vitesses plus élevées.

Si la remorque commence à balancer, ralentir, ne pas contre-braquer, freiner à fond si nécessaire.

En descente, engager le même rapport que pour monter la pente et rouler à plus ou moins la même vitesse.

Régler la pression de gonflage à la valeur pour pleine charge ⇨ 163.

Emploi d'une remorque

Charges remorquables

Les charges admissibles remorquables sont des valeurs maximales qui dépendent du moteur et qui ne doivent pas être dépassées. La charge remorquable réelle est la différence

entre le poids total en charge réel de la remorque et le poids à la flèche réel avec la remorque accrochée.

Les charges remorquables admissibles sont spécifiées dans les papiers du véhicule. En général, ces valeurs sont valides pour des pentes jusqu'à 12% maximum.

La charge remorquable admissible s'applique à la pente spécifiée et jusqu'à une altitude de 1000 mètres au-dessus du niveau de la mer. Comme la puissance du moteur décroît quand l'altitude augmente en raison de la raréfaction de l'air, les performances en montagne sont réduites ; le poids total roulant autorisé est également réduit de 10% pour tous les 1000 mètres d'altitude supplémentaire. Le poids total roulant ne doit pas être réduit quand le véhicule roule sur des routes à faible déclivité (moins de 8%, par exemple des autoroutes).

Le poids total roulant autorisé ne doit pas être dépassé. Ce poids est mentionné sur la plaquette signalétique ⇨ 153.

Charge verticale à l'attelage

La charge verticale à l'attelage est la charge exercée par la remorque sur la boule d'attelage. Elle peut varier en modifiant la répartition du poids lors du chargement de la remorque.

La charge verticale à l'attelage maximale admissible est spécifiée sur la plaquette signalétique du dispositif d'attelage et dans les papiers du véhicule. Toujours essayer d'être proche de la charge maximale, en particulier dans le cas de lourdes remorques. La charge verticale à l'attelage ne doit jamais descendre sous 25 kg.

Dans le cas où la masse remorquée est égale ou supérieure à 1200 kg, la charge verticale à l'attelage ne devra pas être inférieure à 50 kg.

Charge sur l'essieu arrière

Quand la remorque est attelée et que le véhicule tracteur est chargé au maximum (y compris l'ensemble des occupants), la charge admissible sur l'essieu arrière (voir plaquette signalétique ou papiers du véhicule) ne doit pas être dépassée.

Dispositif d'attelage

Avertissement
Quand le véhicule ne tracte pas de remorque, démonter la barre d'attelage.

Signal sonore en cas de dispositif d'attelage

Pour les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage et connectés à une remorque, la hauteur du son du signal est modifiée quand les clignotants sont utilisés.

La hauteur du son varie si une ampoule de clignotant de la remorque ou du véhicule tracteur est défectueuse.

Soins du véhicule

Informations générales	109
Contrôles du véhicule	110
Remplacement des ampoules ...	118
Circuit électrique	123
Outillage du véhicule	125
Jantes et pneus	126
Remorquage	137
Soins extérieurs et intérieurs	138

Informations générales

Accessoires et modifications du véhicule

Nous vous recommandons d'utiliser les pièces et accessoires d'origine et les pièces homologuées par l'usine correspondant spécifiquement à votre type de véhicule. Nous ne pouvons porter aucun jugement sur la fiabilité d'autres pièces, même s'ils disposent d'un agrément officiel ou autre devait exister, et nous ne pouvons pas non plus en répondre.

N'apporter aucune modification à l'équipement électrique, par exemple des modifications de la gestion électronique (Chip-Tuning).

Stockage du véhicule

Stockage pendant une période prolongée

Les opérations suivantes doivent être effectuées si le véhicule doit être stocké pendant plusieurs mois :

- laver et lustrer le véhicule ;
- faire vérifier la protection à la cire dans le compartiment moteur et sur le soubassement ;
- nettoyer et protéger les joints d'étanchéité en caoutchouc ;
- remplacer l'huile moteur ;
- vider le réservoir de liquide de lave-glace ;
- contrôler le niveau d'antigel du liquide de refroidissement ;
- régler la pression de gonflage des pneus à la valeur pour la pleine charge ;
- garer le véhicule dans un local sec et bien ventilé. Engager la première ou la marche arrière. Caler les roues du véhicule ;

- ne pas serrer le frein de stationnement ;
- ouvrir le capot, fermer toutes les portes et verrouiller le véhicule ;
- débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule. Ne pas oublier que l'ensemble des systèmes ne fonctionne plus (par exemple l'alarme antivol).

Remise en service

Les opérations suivantes doivent être effectuées si le véhicule est remis en service :

- rebrancher la borne négative de la batterie. Activer l'électronique des lève-vitres ;
- vérifier la pression des pneus ;
- remplir le réservoir de lave-glace ;
- vérifier le niveau d'huile du moteur ;
- contrôler le niveau de liquide de refroidissement ;
- le cas échéant, poser la plaque d'immatriculation.

Reprise des véhicules hors d'usage

Vous trouverez des informations sur la reprise des véhicules hors d'usage et leur recyclage sur notre site. Ne confier ce travail qu'à un centre de recyclage agréé.

Contrôles du véhicule

Réalisation de travaux

Attention

N'effectuer des contrôles dans le compartiment moteur que lorsque le contact est coupé.

Le ventilateur de refroidissement peut également fonctionner lorsque le contact est coupé.

Danger

Le système d'allumage génère des tensions extrêmement élevées. Ne pas toucher.

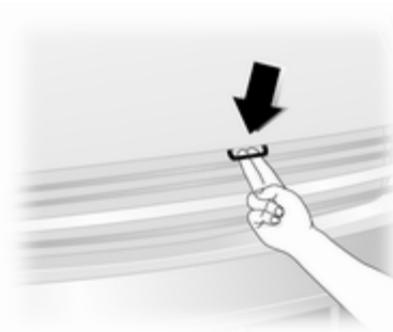
Afin de les repérer plus facilement, les bouchons de remplissage d'huile moteur, de liquide de refroidissement, de liquide de lave-glaces ainsi que la poignée de jauge d'huile sont de couleur jaune.

Capot

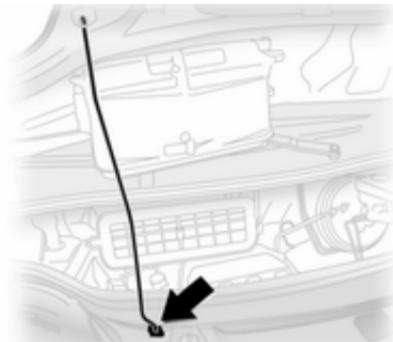
Ouverture



Tirer le levier de déverrouillage et le ramener dans sa position de départ.



Tirer le verrou de sécurité et ouvrir le capot moteur.



Attacher la béquille du capot.

Fermeture

Avant de refermer le capot, enfoncer la béquille dans son support.

Abaissier le capot, le laisser tomber dans le verrou. Vérifier le verrouillage.

Huile moteur

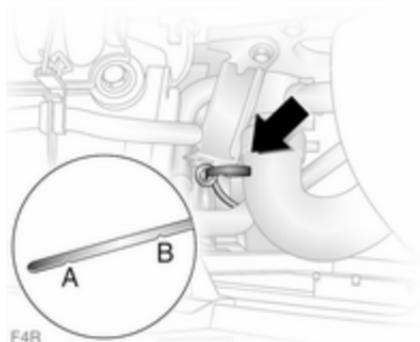
Il est conseillé de vérifier manuellement le niveau d'huile moteur avant d'entreprendre un long voyage.

Contrôle à effectuer uniquement lorsque le véhicule est à l'horizontale. Le moteur doit avoir atteint sa température de fonctionnement et être arrêté depuis au moins 10 minutes.

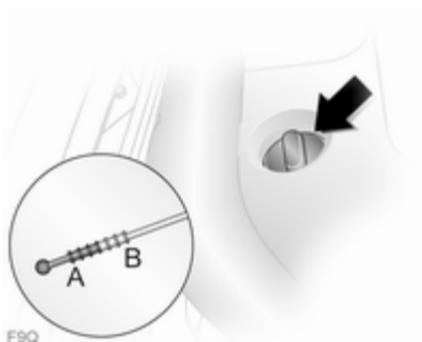
Sortir la jauge d'huile, l'essuyer, l'introduire dans le tube jusqu'à la butée sur la poignée, la ressortir et relever le niveau d'huile moteur.

Avertissement

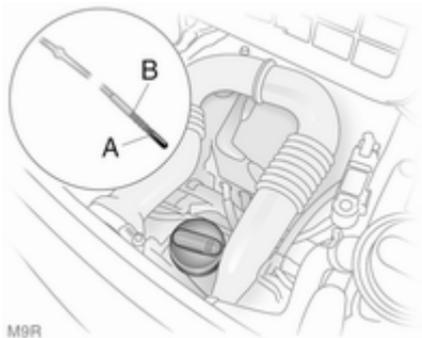
Il incombe à l'utilisateur de choisir une huile de qualité adéquate et de la maintenir à un niveau correct dans le moteur.



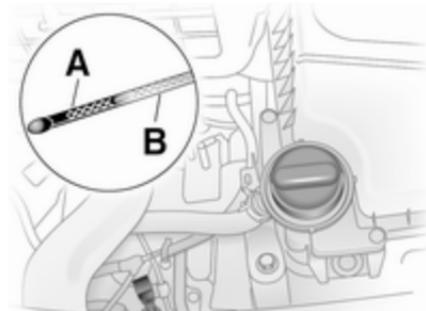
En fonction du moteur, différentes jauges d'huile sont utilisées. Les illustrations montrent le contrôle et l'appoint de l'huile moteur, respectivement sur moteur à essence et diesel.



Sur les moteurs F9Q, la jauge est montée sur le bouchon de remplissage d'huile qu'il faut tourner dans le sens antihoraire pour l'ouvrir.



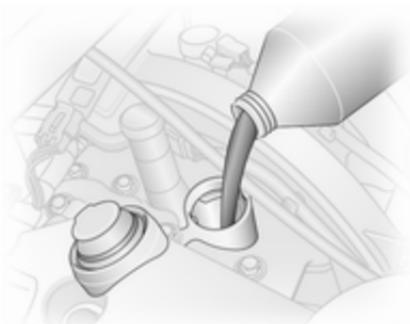
Sur les moteurs M9R, tourner le bouchon dans le sens antihoraire, enlever la jauge, l'essuyer puis la replonger également aussi profondément que possible.



Lorsque le niveau d'huile moteur est descendu sous le repère **A** (« ajouter de l'huile »), faire l'appoint d'huile moteur.

Avertissement

Ne pas laisser le niveau d'huile moteur descendre sous le niveau minimum !



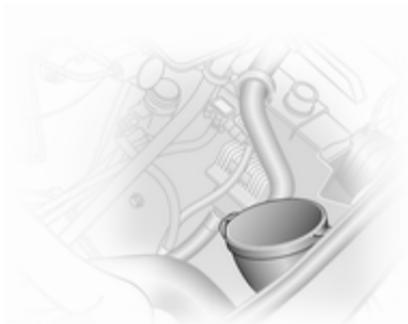
F4R

Nous vous recommandons d'utiliser le même type d'huile moteur que celle utilisée à la dernière vidange.

Le niveau d'huile moteur ne doit pas dépasser le repère **B** (maximum) de la jauge.

Avertissement

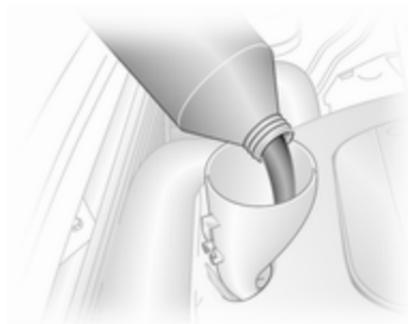
Un excès d'huile moteur doit être vidangé ou aspiré.



F9Q

Pour éviter de répandre de l'huile moteur lors de l'appoint sur les moteurs F9Q, utiliser l'entonnoir rangé à l'avant du compartiment moteur.

Pour dégager le tunnel, relever l'attache en plastique de l'entonnoir et le soulever vers le haut.



F9Q

Enlever les capuchons et vérifier que l'entonnoir est bien positionné sur le tuyau de remplissage.

S'assurer que l'entonnoir est bien rangé avec les capuchons posés aux deux extrémités.

Une stabilisation de la consommation d'huile moteur ne surviendra pas avant d'avoir roulé plusieurs centaines de kilomètres ou miles. Ce n'est qu'à ce moment-là que le niveau réel de consommation peut être déterminé.

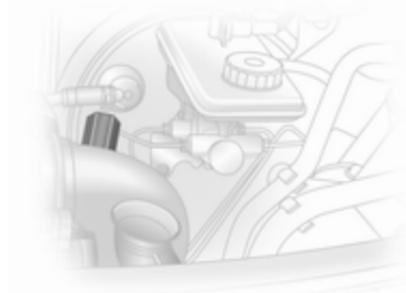
Si la consommation dépasse 0,5 litre tous les 1000 km (600 miles) après cette période de rodage, prendre contact avec un atelier.

Capacités de remplissage ↗ 162, remplacer l'huile moteur ↗ 69.

Remettre le bouchon droit et le serrer.

Filtere à air du moteur

Témoin de débit d'air du moteur



Sur certains modèles, un témoin est placé dans le système d'admission du moteur et indique si l'entrée d'air vers le moteur est obstruée.

Clair = Pas d'obstruction
Témoin rouge = Obstruction

Si le témoin rouge est affiché alors que le moteur tourne, prendre contact avec un atelier.

Liquide de refroidissement du moteur

Le liquide de refroidissement offre une protection contre le gel allant jusqu'à environ -28 °C.

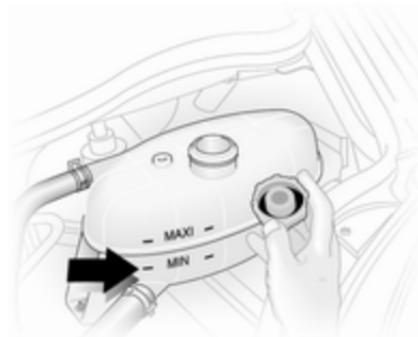
Avertissement

N'employer que du produit antigel homologué.

Niveau de liquide de refroidissement

Avertissement

Un niveau insuffisant de liquide de refroidissement peut provoquer des dommages au moteur.



Si le système de refroidissement est froid, le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver juste au-dessus du repère **MIN**. Faire l'appoint si le niveau est bas.

⚠ Attention

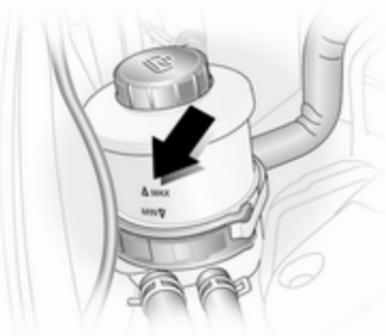
Laisser refroidir le moteur avant d'ouvrir le bouchon. Ouvrir le bouchon avec précaution, en laissant la pression s'évacuer lentement.

Compléter avec de l'antigel. S'il n'y a pas d'antigel disponible, utiliser de l'eau de distribution ou de l'eau distillée. Serrer fermement le bouchon.

Faire contrôler la concentration de produit antigel et faire remédier à la cause de la perte de liquide de refroidissement par un atelier.

Si une quantité importante de liquide de refroidissement est requise, il sera nécessaire de purger l'air éventuellement emprisonné dans le système de refroidissement. Prendre contact avec un atelier.

Liquide de direction assistée



Le liquide de direction assistée ne nécessite aucune maintenance supplémentaire autre que celle détaillée au chapitre « Entretien et maintenance » ⇨ 143.

Si le niveau de liquide dans le réservoir descend sous le repère **MIN**, prendre contact avec un atelier.

Liquide de lave-glace



Remplir avec de l'eau propre mélangée d'une quantité adéquate de produit de lave-glace contenant de l'antigel.

Freins

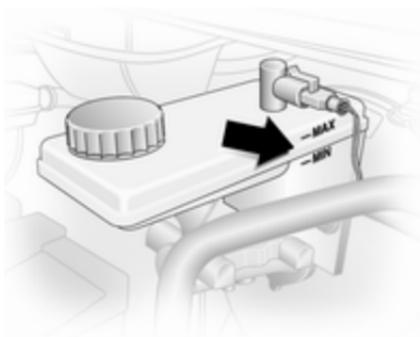
Un bruit de grincement indique que la garniture de frein a atteint son épaisseur minimale. On peut poursuivre sa route, mais il faut faire remplacer les garnitures de frein dès que possible.

Une fois que des garnitures de frein neuves ont été montées, ne pas effectuer de freinage d'urgence inutile pendant les premiers déplacements.

Liquide de frein

⚠ Attention

Le liquide de frein est nocif et corrosif. Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes.



Le niveau de liquide de frein doit se situer entre les repères **MIN** et **MAX**.

Lors de l'appoint, veiller à la plus grande propreté car la présence d'impuretés dans le liquide de frein peut entraîner des défaillances du dispositif de freinage. Faire corriger la cause de la fuite de liquide de frein par un atelier.

N'utiliser que du liquide de frein hautes performances homologué pour votre véhicule.

Liquide de frein/ d'embrayage
 ⇨ 149.

Batterie

La batterie du véhicule ne nécessite aucun entretien.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Ne pas utiliser le véhicule pendant plus de 4 semaines peut conduire à une décharge de la batterie. débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule.

Ne brancher et débrancher la batterie que quand le contact est coupé.

La sirène d'alarme doit être désactivée comme suit : mettre le contact, puis le couper ; débrancher la batterie du véhicule dans les 15 secondes qui suivent.

Accès à la batterie

La batterie se situe sous le panneau de plancher de siège avant gauche
 ⇨ 135.

Entretien de la batterie

⚠ Danger

Assurer une ventilation adéquate lors de la charge de la batterie. Il y a un risque d'explosion si on laisse s'accumuler les gaz générés pendant la charge !

Remplacement de la batterie

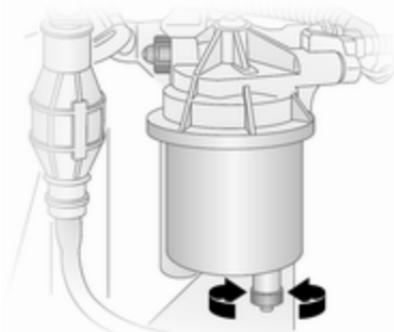
Quand la batterie est remplacée, s'assurer qu'il n'y a pas de trous de ventilation ouverts à proximité de la borne positive. Si un trou de ventilation est ouvert dans cette zone, il doit être obturé par un capuchon borgne et la ventilation à proximité de la borne négative doit être ouverte.

N'utiliser que des batteries qui permettent de monter la boîte à fusibles au-dessus d'elles. Nous vous recommandons de faire remplacer la batterie par un atelier.

Batterie supplémentaire

En fonction de l'équipement auxiliaire du véhicule, certains modèles peuvent disposer d'une batterie supplémentaire située à côté de la batterie du véhicule.

Filtere à gazole (diesel)



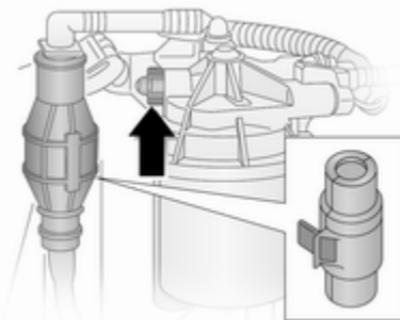
Purger l'eau résiduelle du filtre à gazole (diesel) à chaque vidange d'huile moteur.

Placer un récipient sous le carter du filtre. Desserrer les vis moletées du couvercle de filtre et de la partie inférieure du filtre, d'environ un tour afin de purger l'eau.

Le filtre est purgé dès que du gazole (diesel) s'échappe de la vis moletée dans le bas du filtre. Resserrer les deux vis.

Contrôler le filtre à gazole (diesel) à des intervalles plus rapprochés si le véhicule est utilisé dans des conditions de fonctionnement extrêmes
 ⇨ 149.

Purge du système d'alimentation en gazole (diesel)



En cas de panne sèche, il sera nécessaire de purger l'air du circuit d'alimentation en gazole (diesel).

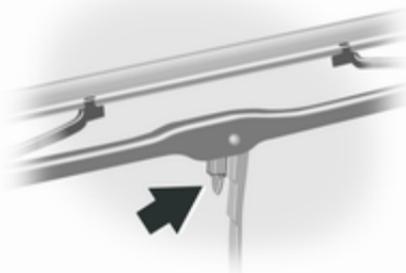
Remplir le réservoir de carburant et procéder comme suit :

1. Enlever le cache de protection de la pompe d'alimentation en ligne.
2. Placer un récipient adéquat sous la vis de purger du filtre à carburant afin de récolter le carburant qui s'échappe.

3. Desserrer la vis de purge (flèche) d'un tour.
4. Manœuvrer manuellement la pompe d'alimentation en ligne de manière lente et constante jusqu'à ce que le carburant qui s'échappe de la vis de purge desserrée soit exempt de bulles d'air.
5. Resserrer la vis de purge.
6. Remonter le cache de protection sur la pompe d'alimentation en ligne.

Remplacement des balais d'essuie-glace

Balais d'essuie-glace avant



Soulever le bras d'essuie-glace, presser l'attache vers le bras d'essuie-glace et détacher le balai.

Balai d'essuie-glace de la lunette arrière

Soulever le bras d'essuie-glace, pivoter le balai d'essuie-glace et le détacher.

Remplacement des ampoules

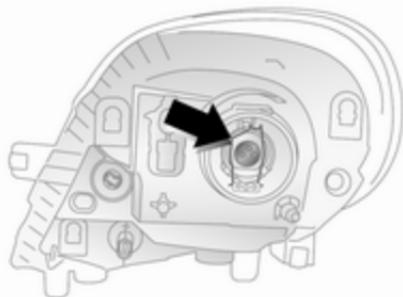
Couper le contact et placer le commutateur concerné en position éteinte ou fermer les portes.

Maintenir une ampoule uniquement par son culot ! Ne pas toucher le verre de l'ampoule avec les doigts nus.

Ne remplacer les ampoules que par des ampoules du même type.

Phares

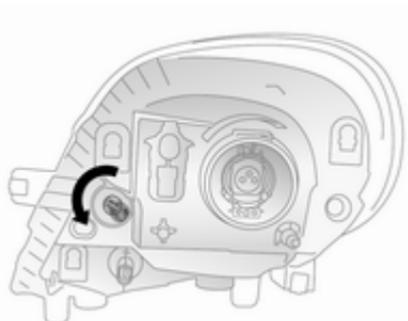
Feux de croisement et feux de route



1. Enlever le connecteur du faisceau de câbles.
2. Enlever le joint en caoutchouc.
3. Libérer l'attache de maintien et enlever l'ampoule.

4. Remplacer l'ampoule et monter l'attache de maintien de sorte que l'ampoule soit correctement orientée.
5. Monter le joint en caoutchouc et rebrancher le connecteur du faisceau de câbles.

Feux latéraux

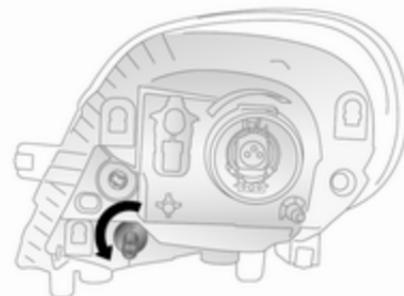


1. Enlever la douille de l'ampoule du boîtier de réflecteur en la faisant tourner de 90°.
2. Remplacer l'ampoule.
3. Placer la douille de l'ampoule dans le boîtier du réflecteur.

Feux antibrouillard

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

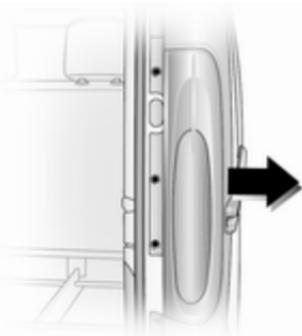
Clignotants avant



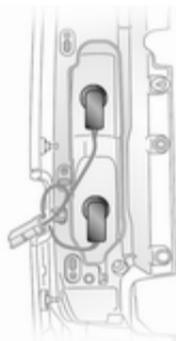
1. Enlever la douille de l'ampoule du boîtier de réflecteur en la faisant tourner de 90°.
2. Remplacer l'ampoule.
3. Placer la douille de l'ampoule dans le boîtier du réflecteur.

Feux arrière

Feu stop, clignotant et feu arrière

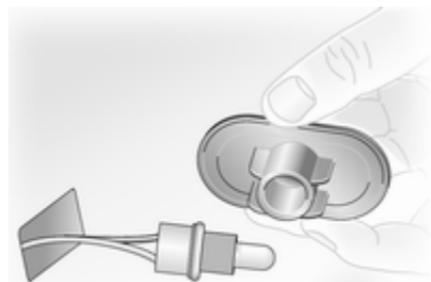


1. Enlever les 3 vis (en utilisant l'outil fourni).
2. Tirer avec précaution l'ensemble de feu des broches de maintien du côté extérieur et l'enlever.



3. Pivoter la douille d'ampoule pour la détacher de l'ensemble du feu.
4. Remplacer l'ampoule.
5. Pousser la douille d'ampoule dans l'ensemble du feu, puis la pivoter pour la fixer.
6. Vérifier que le faisceau de câblage est bien positionné.
7. Remettre l'ensemble de feu dans sa position initiale en vérifiant que son assise est correcte.
8. Monter l'ensemble de feu sur les broches de maintien et replacer les 3 vis.

Clignotants latéraux

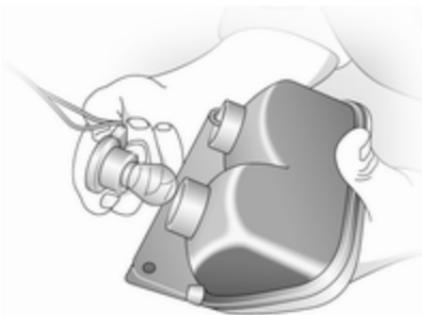


1. Libérer les clips en utilisant un tournevis à lame plate et soulever l'ensemble de feu à partir de l'ouverture.
2. Enlever la douille de l'ampoule de l'ensemble de lampe en la faisant tourner de 90° et remplacer l'ampoule.
3. Placer la douille d'ampoule dans l'ensemble de feu et installer l'ensemble de feu dans l'ouverture.

Troisième feu stop

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

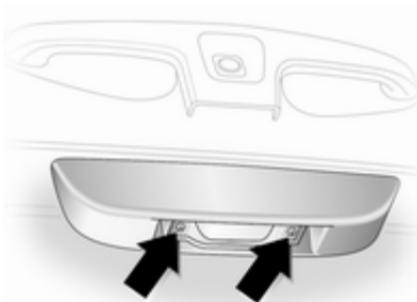
Feu de recul



1. Enlever les 2 vis (en utilisant l'outil fourni) et enlever l'ensemble du feu.
2. Pivoter le boîtier d'ampoule pour le détacher de l'ensemble du feu.
3. Remplacer l'ampoule.

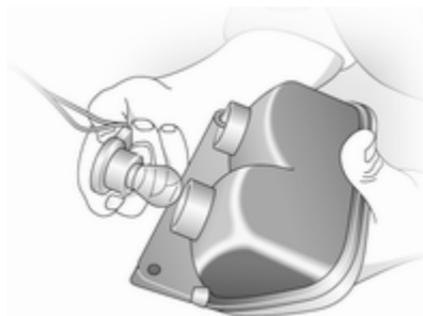
4. Pousser la douille d'ampoule dans l'ensemble du feu, puis la pivoter pour la fixer.
5. Monter l'ensemble de feu avec 2 vis.

Éclairage de plaque minéralogique



1. Enlever les 2 vis (flèches) et enlever la lentille.
2. Remplacer l'ampoule.
3. Reposer la lentille et la revisser.

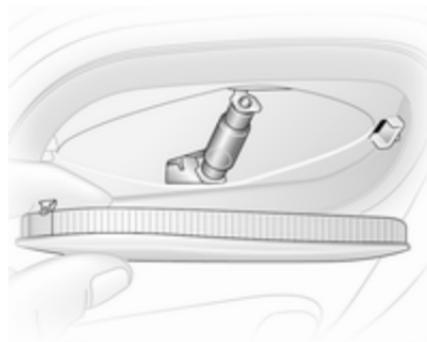
Feu antibrouillard arrière



1. Enlever les 2 vis (en utilisant l'outil fourni) et enlever l'ensemble du feu.
2. Pivoter le boîtier d'ampoule pour le détacher de l'ensemble du feu.
3. Remplacer l'ampoule.
4. Pousser la douille d'ampoule dans l'ensemble du feu, puis la pivoter pour la fixer.
5. Monter l'ensemble de feu avec 2 vis.

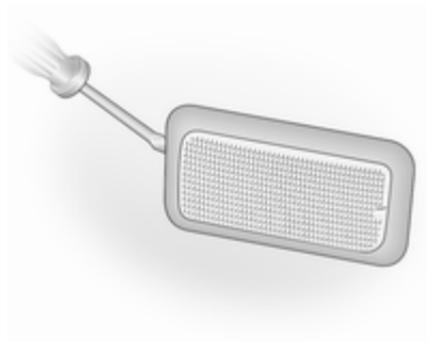
Éclairage intérieur

Plafonnier avant



1. Enlever la lentille à l'aide d'un tournevis à lame plate.
2. Remplacer l'ampoule.
3. Remonter l'ensemble de lentille.

Éclairage du coffre



1. Enlever l'ensemble de lampe à l'aide d'un tournevis à lame plate.
2. Accéder à l'ampoule en déposant le cache arrière sur l'ensemble de lampe.
3. Remplacer l'ampoule et remonter le cache arrière.
4. Remonter l'ensemble de lampe.

Plafonniers arrière

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

Éclairage de la boîte à gants

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

Éclairage du tableau de bord

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

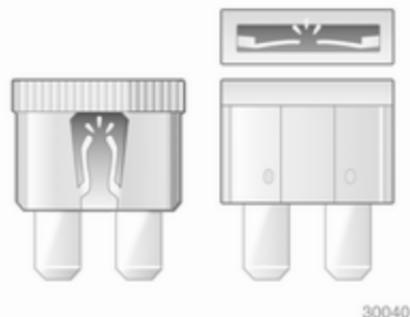
Circuit électrique

Fusibles

Les inscriptions sur le fusible neuf doivent correspondre aux inscriptions sur le fusible défectueux.

La boîte à fusibles se trouve sur le côté gauche du tableau de bord, sous le porte-gobelet.

Avant de remplacer un fusible, mettre le commutateur correspondant en position Off et couper le contact.



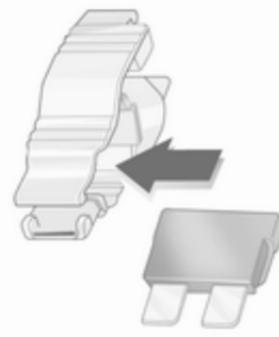
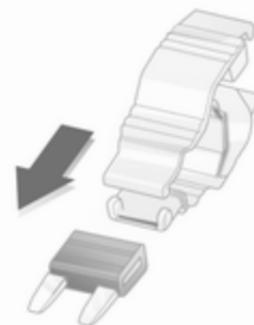
Un fusible défectueux se reconnaît à son filament brûlé. Ne pas remplacer le fusible tant que la cause de la défaillance n'a pas été supprimée.

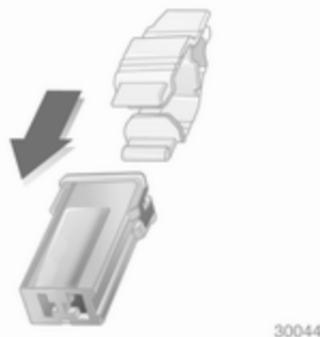
Il est recommandé d'emporter un jeu complet de fusibles. La boîte à fusibles dispose d'un espace de rangement pour les fusibles de rechange.

Certaines fonctions sont protégées par plusieurs fusibles.

Des fusibles peuvent aussi être enfilés même si la fonction n'est pas présente.

Pince à fusibles





Pour faciliter le remplacement des fusibles, une pince à fusibles se trouve dans la boîte à fusibles.

Placer la pince à fusibles par le haut ou le côté sur les différents types de fusibles et retirer le fusible.

Boîte à fusibles du tableau de bord



Elle se trouve sur le côté gauche du tableau de bord, sous le porte-gobelet.

Enlever le cendrier du porte-gobelet gauche et tirer sur le couvercle de boîte à fusibles pour l'ouvrir. Ne pas ranger d'objet derrière le cache.

Certains circuits sont protégés par plusieurs fusibles.

Symbole Application

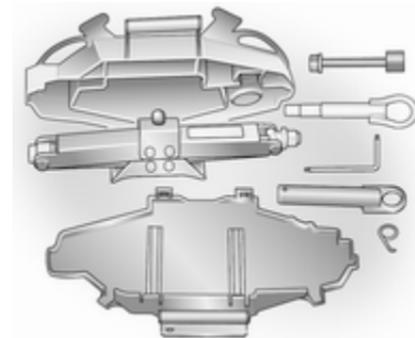
	Climatisation
	Rétroviseurs extérieurs chauffants
	Sièges avant chauffants
	Lève-vitres électroniques
	Feu de route gauche
	Feu de route droit
	Essuie-glace avant
	Autoradio / Infotainment System
	Allume-cigares
	Boiler Chauffage de l'habitacle arrière
	Avertisseur sonore
	Feu de croisement gauche
	Feu de croisement droit

Symbole Application

	Tableau de bord
	Chauffage
	Lampe intérieure
	Antiblocage de sécurité
	Lunettes arrière chauffantes
	Horloge, éclairage intérieur, autoradio, Infotainment System
UCH	Système d'injection
INJ	
	Lave-glace de lunette arrière
	Essuie-glace de lunette arrière
	Feu latéral gauche
	Feu latéral droit
	Verrouillage central

Symbole Application

	Rétroviseurs extérieurs à commande électrique
STOP	Témoin d'arrêt, feux de jour
	Feu antibrouillard arrière
	Phares antibrouillard
	Prise de courant
T	Tachygraphe

Outillage du véhicule**Outillage**

Le cric, les adaptateurs, la clé à cliquet, la clé Torx, le crochet pour cache-moyeu, l'œillet de remorquage et l'outil de sécurité pour la roue de secours sont contenus dans un boîtier qui est rangé sous le siège du conducteur.

Roue de secours ↪ 134.

Véhicules avec kit de réparation des pneus : l'œillet de remorquage et la clé Torx sont rangés dans le boîtier du kit de réparation des pneus qui est rangé sous le siège avant.

Kit de réparation des pneus ⇨ 129.

Jantes et pneus

État des pneus, état des jantes

Franchir les arêtes vives lentement et si possible à angle droit. Rouler sur des arêtes vives peut endommager les pneus et les jantes. Ne pas écraser un pneu contre une bordure de trottoir lors du stationnement.

Contrôler régulièrement l'état des pneus. En cas de dégâts ou d'usure anormale, prendre contact avec un atelier.

Pneus

Les pneus montés en usine sont adaptés au châssis et offrent une sécurité et un confort de conduite optimaux.

Pneus d'hiver

Les pneus d'hiver améliorent la sécurité de conduite à des températures inférieures à 7 °C et devraient donc être montés sur toutes les roues.

Selon la réglementation spécifique à certains pays, une étiquette indiquant la vitesse maximum autorisée pour les pneus doit être placée dans le champ de vision du conducteur.

Désignations des pneus

P. ex. **195/65 R 16 C 88 Q**

195 = Largeur des pneus en mm

65 = Rapport de la section (hauteur du pneu sur largeur du pneu) en %

R = Type de carcasse : radiale

RF = Type : RunFlat

16 = Diamètre des jantes en pouces

C = Usage commercial ou transport

88 = Indice de capacité de charge par exemple : 88 correspond à 567 kg

Q = Indicatif de vitesse

Indicatif de vitesse :

Q = jusqu'à 160 km/h (100 mph)

S = jusqu'à 180 km/h (112 mph)

T = jusqu'à 190 km/h (118 mph)

H = jusqu'à 210 km/h (130 mph)

V = jusqu'à 240 km/h (150 mph)

W = jusqu'à 270 km/h (168 mph)

Pression de gonflage

Vérifier la pression des pneus (à froid) au moins tous les 14 jours et avant chaque long voyage. Ne pas oublier la roue de secours.

Pression des pneus ⇨ 163.

Les données de pression de gonflage se rapportent aux pneus froids. Elles s'appliquent tant aux pneus d'été qu'aux pneus d'hiver.

Toujours gonfler la roue de secours à la pression de gonflage pour pleine charge.

Le surgonflage ou le sous-gonflage des pneus par rapport aux pressions prescrites influence défavorablement la sécurité, la tenue de route, le confort routier et la consommation et augmente l'usure des pneus.

⚠ Attention

Un gonflage insuffisant peut provoquer un échauffement considérable du pneu ainsi que des dommages internes entraînant le décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu à grande vitesse.

Profondeur de sculptures

Contrôler régulièrement la profondeur des sculptures.

Pour des raisons de sécurité, les pneus doivent être remplacés à partir d'une profondeur de 2-3 mm (4 mm pour les pneus d'hiver).



La profondeur minimale de sculpture légalement autorisée (1,6 mm) est atteinte lorsque le profil est usé jusqu'au repère d'usure (TWI = Tread Wear Indicator). La position des repères d'usure est indiquée par des marques sur les flancs du pneu.

Si l'usure est plus importante à l'avant qu'à l'arrière, permuter les roues avant avec les roues arrière. S'assurer que le sens de rotation des roues est le même qu'auparavant.

Les pneus vieillissent même s'ils ne roulent pas. Nous recommandons de remplacer les pneus tous les 6 ans.

Changement de taille de pneus et de jantes

En cas d'utilisation de taille de pneus autre que celle montée d'origine, il faut, le cas échéant, reprogrammer le compteur de vitesse électronique et procéder à d'autres modifications du véhicule.

⚠ Attention

L'utilisation de pneus ou de jantes non adaptés peut donner lieu à des accidents et entraîner la perte de l'homologation du véhicule.

Enjoliveurs

Utiliser des enjoliveurs et des pneus homologués en usine pour le véhicule correspondant afin de répondre à toutes les exigences concernant chaque combinaison roue et pneu.

Si des enjoliveurs ou des pneus non homologués en usine sont utilisés, les pneus ne peuvent pas présenter de bourrelet de protection de jante.

Les enjoliveurs ne doivent pas entraver le refroidissement des freins.

⚠ Attention

Des pneus ou des enjoliveurs non adéquats peuvent conduire à un dégonflage soudain des pneus et donc à des accidents.

Chaînes à neige



Les chaînes à neige ne sont autorisées que sur les roues avant.

Utiliser des chaînes à neige à mailles fins qui ne dépassent pas la bande de roulement et les flancs intérieurs des pneus de plus de 15 mm, fermail de chaîne compris.

⚠ Attention

Un pneu endommagé est un pneu qui peut éclater.

Les enjoliveurs sur les jantes en acier peuvent entrer en contact avec des parties des chaînes. Si tel est le cas, enlever les enjoliveurs.

Des chaînes à neige peuvent uniquement être utilisées à des vitesses inférieures à 50 km/h (30 mph) et elles ne peuvent être utilisées que brièvement sur des routes dégagées de neige car elles sont soumises à une usure rapide sur un revêtement dur et peuvent se briser.

L'utilisation de chaînes à neige sur la roue de dépannage n'est pas autorisée.

Kit de réparation des pneus

De petits dégâts sur la bande de roulement et le flanc du pneu peuvent être réparés avec le kit de réparation des pneus.

Ne pas enlever les corps étrangers du pneu.

Les dégâts au pneu d'une taille supérieure à 4 mm ou se situant dans le flanc du pneu près de la jante ne peuvent pas être réparés à l'aide du kit de réparation des pneus.

⚠ Attention

Ne pas dépasser 80 km/h (50 mph).

Ne pas utiliser pendant une période prolongée.

La manœuvrabilité et la tenue de route peuvent être influencées.

Si le véhicule a un pneu à plat :

Serrer le frein de stationnement, engager la 1^{ère} ou la marche arrière.

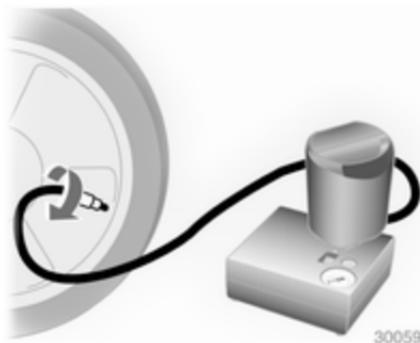
Le kit de réparation des pneus se trouve sous le siège avant.



1. Sortir le compresseur du kit de réparation des pneus.
2. Enlever le câble de raccordement électrique et le flexible à air des compartiments situés sur la face inférieure du compresseur.

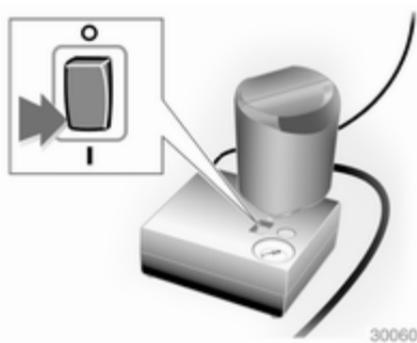


3. Visser le flexible à air du compresseur sur le raccord de la bouteille de produit d'étanchéité.
4. Placer la bouteille de produit d'étanchéité dans le dispositif de maintien du compresseur.
Disposer le compresseur près du pneu de sorte que la bouteille de produit d'étanchéité soit verticale.
5. Dévisser le capuchon de valve de la roue défectueuse.

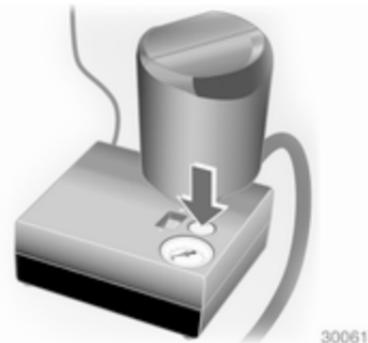


6. Visser le flexible de remplissage sur la valve du pneu.
7. Le commutateur du compresseur doit être placé sur **O**.
8. Brancher la fiche du compresseur dans la prise pour accessoires ou dans l'allume-cigares.

Nous vous recommandons de laisser le moteur tourner afin d'éviter un déchargement de la batterie.



9. Placer le commutateur à bascule du compresseur sur **I**. Le pneu est rempli de produit d'étanchéité.
10. Le manomètre du compresseur indique brièvement une pression allant jusqu'à 6 bars (600 kPa / 87 psi). Ensuite, la pression commence à chuter.
11. Le produit d'étanchéité a été complètement pompé dans le pneu. Puis, le pneu est gonflé à l'air.



12. La pression de gonflage prescrite devrait être atteinte dans les 10 minutes. Pression des pneus \varnothing 163. Quand la pression correcte est atteinte, arrêter le compresseur.

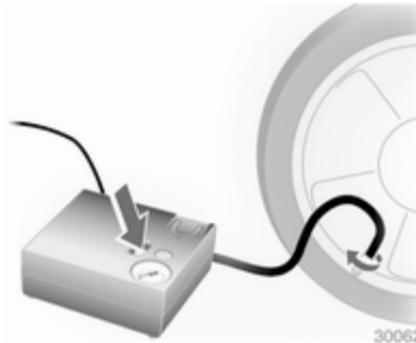
Si la pression de pneu prescrite n'est pas atteinte dans les 10 minutes, démonter le kit de réparation de pneus. Avancer ou reculer le véhicule d'un tour de roue (environ 2 mètres). Brancher à nouveau le kit de réparation de pneus et poursuivre la procédure de remplissage pendant 10 min. Si la pression de gonflage prescrite

n'est toujours pas atteinte, c'est que le pneu est trop fortement endommagé. Prendre contact avec un atelier.

Évacuer une pression de gonflage excessive à l'aide du bouton au-dessus du manomètre.

Ne pas faire fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes.

13. Détacher le kit de réparation des pneus. Visser le flexible de gonflage de pneu au raccord libre de la bouteille de produit d'étanchéité. Ceci empêche que le produit d'étanchéité ne s'échappe pas. Ranger le kit de réparation des pneus sous le siège avant.
14. Essuyer avec un chiffon le produit d'étanchéité excédentaire.
15. Prélever l'étiquette présente dans le kit de réparation des pneus et indiquant la vitesse maximale admise et la disposer dans le champ de vision du conducteur.



16. Reprendre la route sans délai afin que le produit d'étanchéité se répartisse uniformément dans le pneu. Après un trajet d'environ 10 km (6 miles), mais pas plus de 10 minutes, s'arrêter et contrôler la pression du pneu à l'aide du compresseur. À cet effet, visser directement le flexible d'air sur la valve du pneu et le compresseur.
17. Si la pression du pneu dépasse 3,1 bar (310 kPa / 45 psi), corriger selon la valeur prescrite. Répéter la procédure, jusqu'à ce que plus aucune perte de pression ne se produise.

Si la pression des pneus est descendue au-dessous de 3,1 bar (310 kPa / 45 psi), il ne faut plus utiliser le véhicule. Prendre contact avec un atelier.

18. Ranger le kit de réparation des pneus sous le siège avant.

⚠ Attention

Ne pas laisser le produit d'étanchéité entrer en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas d'ingestion, contacter immédiatement un médecin.

Remarque

Les caractéristiques de conduite du pneu réparé sont fortement dégradées, c'est pourquoi il convient de remplacer ce pneu.

En cas de bruits anormaux ou de fort échauffement du compresseur, l'arrêt pendant au moins 30 minutes.

La valve de sécurité intégrée s'ouvre à une pression de 7 bars.

Être attentif à la date d'expiration du kit. Au-delà de cette date, sa capacité d'étanchéité n'est plus garantie. Tenir compte des consignes de stockage mentionnées sur la bouteille du produit d'étanchéité.

Remplacer la bouteille de produit d'étanchéité qui a été utilisée. Mettre la bouteille au rebut conformément aux prescriptions légales.

Le compresseur et le produit d'étanchéité peuvent être utilisés jusqu'à -30 °C environ.

Les adaptateurs fournis peuvent être utilisés pour gonfler d'autres objets (ballons, matelas pneumatiques, canots pneumatiques...). Ils

se trouvent sur la face inférieure du compresseur. Pour les enlever, les visser sur le flexible d'air du compresseur et les sortir.

Changement de roue

Certains véhicules sont équipés d'un kit de réparation de pneus au lieu d'une roue de secours ↷ 129.

Effectuer les préparatifs suivants et suivre les conseils ci-après :

- Garer le véhicule sur un sol ferme, plat et non glissant. Mettre les roues avant en position droite.
- Serrer le frein de stationnement, engager la 1^{ère} ou la marche arrière.
- Enlever la roue de secours ↷ 134.
- Ne jamais changer simultanément plusieurs roues.
- N'utiliser le cric que pour remplacer les pneus crevés, pas pour monter des pneus d'hiver ou d'été au changement de saison.

- Si le sol n'est pas ferme, placer une planche solide d'une épaisseur maximale de 1 cm (0,4 pouce) sous le cric.

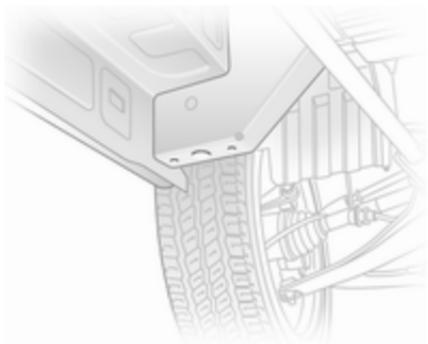
- Aucune personne ni aucun animal ne doivent se trouver à l'intérieur du véhicule soulevé par un cric.

- Ne pas se glisser sous un véhicule soulevé par un cric.

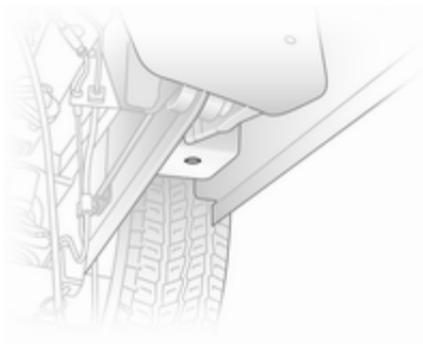
- Ne pas démarrer le moteur d'un véhicule soulevé par un cric.

- Avant de visser les vis de roue, les nettoyer et graisser légèrement le cône de chaque vis en utilisant de la graisse ordinaire.

1. Sortir l'enjoliveur ↷ 125.



2. Détacher chacune des vis de roue d'un demi-tour en utilisant la clé à cliquet et l'adaptateur. Le cliquet doit tourner dans le sens antihoraire pour dévisser les vis. Le cas échéant, inverser le sens de la clé à cliquet.



3. Soulever le véhicule en plaçant le téton de la tête du cric sous le logement de levage qui est le plus proche de la roue concernée.
S'assurer que le cric est correctement positionné. La base du cric doit reposer sur le sol juste sous le logement de levage et de manière telle qu'il ne puisse pas glisser.
4. Monter l'adaptateur sur le cric et soulever le véhicule en actionnant la clé à cliquet jusqu'à ce que la roue ait quitté le sol.

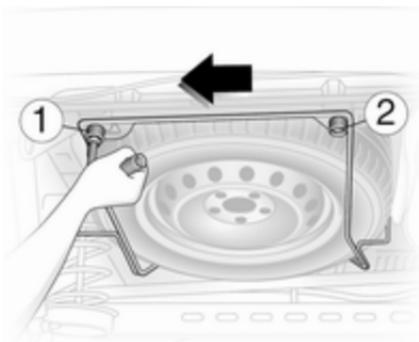
5. Dévisser totalement les vis de roue en tournant dans le sens antihoraire et les essuyer avec un chiffon.
Ranger les vis de roue en un endroit où les filets ne seront pas salis.
6. Changer la roue.
7. Visser les vis de roue.
8. Abaisser le véhicule.
9. Serrer chaque vis de roue en quinconce. Le couple de serrage est de 140 Nm.
10. Remonter l'enjoliveur.
11. Changer la roue.
12. Ranger la roue changée ↻ 134 ainsi que les outils du véhicule ↻ 125.
13. Faire équilibrer la nouvelle roue du véhicule. Vérifier la pression de gonflage du pneu monté ↻ 163 et le couple de serrage des vis de roue dès que possible.

Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux.

Roue de secours

Certains véhicules sont équipés d'un kit de réparation de pneus au lieu d'une roue de secours ↷ 129.

L'utilisation d'une roue de secours plus petite que les autres roues ou conjointement avec des pneus d'hiver peut altérer la tenue de route. Faire remplacer le pneu défectueux dès que possible.



La roue de secours est montée sous le soubassement arrière et peut être attachée à l'aide d'une vis de sécurité qui ne peut être enlevée qu'à l'aide de l'outil fourni.

⚠ Attention

En raison du poids de la roue, être prudent quand le support de roue de secours est libéré. Ne pas enlever la vis 1 à fond.

Soutenir la roue de secours à l'aide d'un objet adéquat pour éviter que la roue ne tombe brutalement lorsque le support est dévissé : risque de blessure !

Il peut parfois être nécessaire de soulever le véhicule avec le cric pour accéder à la roue de secours si le véhicule est fortement chargé et qu'un pneu est plat.

Pour libérer le support de roue de secours, desserrer la vis 1, en veillant à ce qu'elle ne soit pas totalement dévissée. Enlever totalement la vis 2, puis tirer le support vers la gauche jusqu'à ce qu'il dégage la vis 1 et abaisser l'ensemble du support.

Lors du rangement de la roue, s'assurer que le support de roue de secours est correctement positionné avant de serrer les vis.

Pneus d'été et d'hiver

Si vous utilisez des pneus d'hiver, la roue de secours peut rester chaussée d'un pneu d'été.

Si vous utilisez la roue de secours chaussée d'un pneu d'été, la tenue de route du véhicule peut être affectée, en particulier sur des chaussées glissantes.

Pneus à sens de roulement imposé

Monter les pneus à sens de roulement imposé de sorte qu'ils roulent dans le sens de la marche. Le sens de rotation est reconnaissable au symbole (par exemple une flèche) placé sur le flanc du pneu.

En cas de roues montées dans le sens contraire de la marche, respecter ce qui suit :

- La tenue de route peut être altérée. Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux dès que possible.
- Ne pas dépasser 80 km/h (50 mph).
- Par temps de pluie et neige, conduire extrêmement prudemment.

Démarrage par câbles auxiliaires

Ne jamais démarrer à l'aide d'un chargeur rapide.

Lorsque la batterie est déchargée, démarrer le moteur à l'aide de câbles auxiliaires de démarrage et de la batterie d'un autre véhicule.

⚠ Attention

Le démarrage avec des câbles auxiliaires de démarrage doit être effectué avec la plus grande prudence. Tout non-respect des instructions suivantes peut entraîner des accidents ou des dégâts par explosion des batteries, ainsi que des dommages aux circuits électriques des deux véhicules.

- Pas de flamme nue ni d'étincelles à proximité de la batterie.
- Une batterie déchargée peut déjà geler à des températures autour de 0 °C. Dégeler la batterie gelée avant de raccorder les câbles de démarrage.

- Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes. Le liquide contient de l'acide sulfurique qui peut provoquer des blessures et des dégâts en cas de contact direct.
- Pour travailler à proximité de la batterie, porter des lunettes et des vêtements de protection.
- Utiliser une batterie de démarrage de même tension (12 volts). Sa capacité (Ah) ne peut pas être trop inférieure à celle de la batterie déchargée.
- Utiliser des câbles auxiliaires de démarrage avec pinces-crocodiles isolées et présentant une section d'au moins 16 mm² et de 25 mm² pour les moteurs diesel.
- Ne pas débrancher la batterie déchargée du réseau de bord.
- Arrêter les appareils électriques non indispensables.
- Pendant toute l'opération, ne pas se pencher sur la batterie.

- Veiller à ce que les pinces-crocodiles des câbles auxiliaires de démarrage ne se touchent pas.
- Les véhicules ne doivent pas se toucher pendant le démarrage à l'aide des câbles auxiliaires.
- Serrer le frein de stationnement, mettre la boîte de vitesses au neutre (point mort).

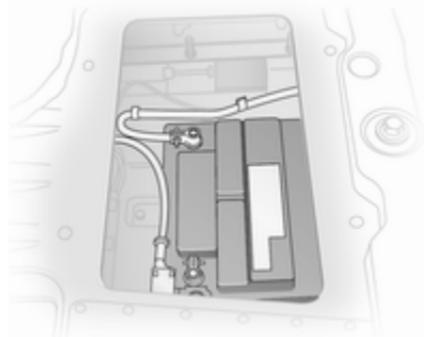
Accès à la batterie



La batterie se situe sous le panneau de plancher de siège avant gauche. Soulever le recouvrement de sol et

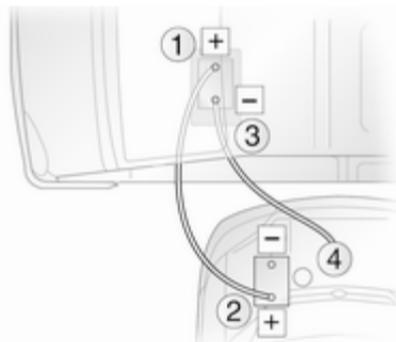
utiliser l'outil fourni dans le kit d'outils (ou dans le kit de réparation des pneus) pour desserrer les 4 vis.

Noter la position de la flèche tournée vers l'avant sur le cache de la batterie lors du remplacement.



Enlever le cache pour accéder à la batterie.

Procédure de démarrage par câbles auxiliaires



Séquence de raccordement des câbles :

1. Raccorder le câble rouge à la borne positive de la batterie de démarrage.
2. Raccorder l'autre extrémité du câble rouge à la borne positive de la batterie déchargée.
3. Raccorder le câble noir à la borne négative de la batterie de démarrage.
4. Raccorder l'autre extrémité du câble noir à un point de masse du véhicule tel que le bloc moteur ou un boulon de fixation du moteur. Effectuer ce raccordement aussi loin que possible de la batterie déchargée.

Placer les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être happés par des pièces en mouvement dans le compartiment moteur.

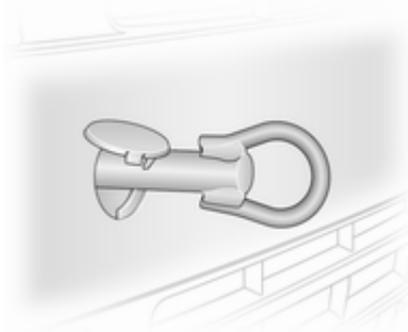
Démarrage du moteur :

1. Mettre en marche le moteur du véhicule procurant le courant.
2. Au bout de 5 minutes, démarrer l'autre moteur. Les tentatives de démarrages ne doivent pas dépasser 15 secondes avec un intervalle de 1 minute entre elles.
3. Faire tourner les deux moteurs pendant environ 3 minutes au ralenti avec les câbles branchés.
4. Allumer les consommateurs électriques (par exemple phares, lunette arrière chauffante) sur le véhicule prenant le courant.

5. Le retrait des câbles se fait exactement dans l'ordre inverse de l'installation.

Remorquage

Remorquage du véhicule



L'œillet de remorquage se trouve dans l'outillage du véhicule ↪ 125.

Visser l'œillet de remorquage à fond dans le point de remorquage avant.

Attacher un câble de remorquage - ou mieux une barre de remorquage - à l'œillet de remorquage, jamais au pare-chocs ou aux organes de suspension avant.

Ne pas remorquer le véhicule depuis l'arrière. L'œillet de remorquage avant ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer un véhicule enlisé.

Mettre le contact afin de pouvoir débloquer le volant et actionner les feux stop, l'avertisseur sonore et les essuie-glaces.

Boîte de vitesses au point mort (neutre).

Avertissement

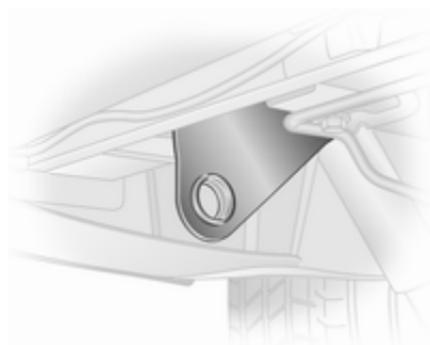
Démarrer lentement. Ne pas conduire par à-coups. Des forces de traction trop importantes peuvent endommager les véhicules.

Quand le moteur est arrêté, le freinage et la direction nécessitent de plus grands efforts.

Mettre en marche le système de recyclage de l'air et fermer les fenêtres afin d'éviter toute pénétration des gaz d'échappement du véhicule tracteur.

Prendre contact avec un atelier.

Remorquage d'un autre véhicule



Attacher un câble de remorquage - ou mieux une barre de remorquage - à l'œillet de remorquage arrière, jamais à l'essieu arrière ou aux organes de suspension.

L'œillet de remorquage arrière ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer un véhicule enlisé.

Avertissement

Démarrer lentement. Ne pas conduire par à-coups. Des forces de traction trop importantes peuvent endommager les véhicules.

Soins extérieurs et intérieurs

Entretien extérieur

Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine en utilisant une graisse pour barilletes de haute qualité. N'utiliser des produits dégivrants que si cela est absolument nécessaire car leur effet dégraissant entrave le fonctionnement des barilletes. Après avoir utilisé des produits dégivrants, faire regraisser les barilletes par un atelier.

Lavage

La peinture du véhicule est soumise à des agressions extérieures. Il convient dès lors de laver et de lustrer la voiture régulièrement. Préférer un programme avec application d'une couche de cire protectrice en cas d'utilisation d'une station de lavage automatique.

Éliminer immédiatement les fientes, les insectes morts, les résines, le pollen, etc. car ils contiennent des composants corrosifs qui peuvent endommager la peinture.

En cas de passage à la station de lavage, suivre les instructions du fabricant. Les essuie-glaces avant et arrière doivent être arrêtés. Enlever l'antenne et les accessoires externes tels que galerie de toit, etc.

En cas de lavage à la main, rincer abondamment les parties intérieures des passages de roue.

Nettoyer à fond les rebords et replis intérieurs des portes, le capot ainsi que les parties de la carrosserie qu'ils recouvrent.

Faire graisser les charnières de toutes les portes par un atelier.

Ne pas nettoyer le compartiment moteur avec un jet de vapeur ou haute pression.

Rincer abondamment le véhicule et l'essuyer à la peau de chamois. Rincer la peau de chamois. Utiliser des peaux de chamois différentes pour

les surfaces peintes et pour les surfaces vitrées : des résidus de cire sur les vitres altèrent la vision.

Ne pas éliminer les taches de goudron avec des objets durs. Utiliser un spray éliminant le goudron sur les surfaces peintes.

Éclairage extérieur

Les lentilles des phares et des autres lampes sont en plastique. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs ni de grattoirs et ne pas effectuer de nettoyage à sec.

Polissage et lustrage

Lustrer le véhicule régulièrement (au plus tard quand l'eau ne perle plus). Sinon, la peinture va se dessécher.

Un polissage n'est rendu nécessaire que lorsque la peinture est souillée par des substances solides ou a pris un aspect mat et perdu son éclat.

Le produit autopolish aux silicones forme aussitôt un film protecteur, dispensant ainsi du lustrage.

Les parties de la carrosserie en plastique ne doivent pas être traitées avec des produits de lustrage ou de polissage.

Vitres et balais d'essuie-glaces avant

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux ou d'une peau de chamois avec du produit de nettoyage pour vitres et du produit d'élimination des insectes.

Lors du nettoyage de la lunette arrière, ne pas endommager les fils chauffants se trouvant sur la face intérieure.

Utiliser un grattoir à arêtes vives pour éliminer le givre (la glace) de façon mécanique. Appuyer le grattoir fermement sur la vitre afin que la crasse ne puisse pas passer en dessous et rayer ainsi la vitre.

Nettoyer les balais d'essuie-glaces gras avec un chiffon doux et un produit de nettoyage pour vitres.

Roues et pneus

Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Nettoyer des jantes avec un nettoyant pour jantes à pH neutre.

Les jantes sont peintes et peuvent être nettoyées avec les mêmes produits que la carrosserie.

Dégâts à la peinture

Corriger les petits dégâts de peinture avec un crayon de retouche avant que la rouille ne se forme. Les grands dégâts de peinture ou la rouille doivent être réparés par un atelier.

Soubassement

Le soubassement est partiellement revêtu de PVC ou d'une couche de cire de protection permanente dans les zones les plus critiques.

Vérifier le soubassement après son lavage et le faire cirer le cas échéant.

Les matériaux en bitume caoutchouc peuvent abîmer la couche de PVC. Faire effectuer les travaux au soubassement par un atelier.

De préférence, laver le soubassement au début et à la fin de l'hiver et faire vérifier la couche de cire de protection.

Compartiment moteur

Il est conseillé de laver le compartiment moteur au début et à la fin de l'hiver et de le préserver par une couche de cire. Protéger l'alternateur et le réservoir du liquide de frein en les recouvrant de feuilles en plastique avant de laver le moteur.

En cas de lavage du moteur au jet de vapeur, ne pas diriger ce dernier sur les composants du système antiblochage (ABS), de la climatisation et de l'entraînement par courroie.

Après le lavage du moteur, faire protéger convenablement tous les composants du compartiment moteur par un atelier à l'aide d'une cire de protection.

Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Dispositif d'attelage

Ne pas nettoyer la barre d'attelage avec un jet de vapeur ou haute pression.

Entretien intérieur

Intérieur et garnitures

Ne nettoyer l'habitacle, y compris le revêtement de tableau de bord et les revêtements qu'à l'aide d'un chiffon sec ou de produit de nettoyage intérieur.

Nettoyer le tableau de bord uniquement avec un chiffon doux humide.

Les garnitures en tissu se nettoient le mieux à l'aspirateur et à la brosse. Pour éliminer les taches, utiliser un produit de nettoyage pour tissu.

Nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau tiède ou avec un produit de nettoyage pour intérieur.

Avertissement

Attacher les fermetures Velcro des vêtements car elles peuvent abîmer la garniture de siège.

Éléments en matière plastique et en caoutchouc

Les pièces en plastique et en caoutchouc peuvent être entretenues avec les mêmes produits que la carrosserie. Le cas échéant, utiliser un produit de nettoyage pour intérieur. Ne pas utiliser d'autres produits. Éviter notamment les solvants et l'essence. Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Entretien et maintenance

Informations générales	142
Entretien planifié	143
Pièces, fluides et lubrifiants recommandés	149

Informations générales

Informations relatives à l'entretien

Il est important pour la sécurité, la fiabilité ainsi que pour le maintien de la valeur de votre véhicule que tous les travaux d'entretien soient effectués aux intervalles prévus.

Périodicité des travaux d'entretien pour l'Europe

Tous les 30 000 km (18 000 miles) ou tous les ans, selon l'échéance survenant en premier.

Affichage d'entretien ⇨ 64.

Périodicité des travaux d'entretien pour l'international

Les postes d'entretien standard cités dans le plan d'entretien européen restent valides mais leur intervalle est réduit ⇨ 143.

Confirmations

La confirmation des entretiens effectués est indiquée dans le carnet d'entretien et de garantie. La date et le kilométrage sont ajoutés ainsi que la signature et le cachet de l'atelier ayant effectué l'entretien.

S'assurer que le carnet d'entretien et de garantie est correctement rempli car la preuve d'un entretien suivi est essentielle en cas d'appel à la garantie ou de demande de geste commercial et cela constituera aussi un argument positif lors de la revente éventuelle du véhicule.

Entretien planifié

Plans d'entretien

Plan d'entretien européen

La périodicité des travaux d'entretien européens est valide pour les pays suivants :

Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse.

Pour les pays non cités ci-dessus, les besoins d'entretien sont définis en fonction de l'endroit, des conditions d'utilisation et des matériaux.

Travaux d'entretien	Chaque entretien
Huile moteur et filtre à huile : remplacement ¹⁾	X
Filtre à gazole (diesel) : purger l'eau	X
Filtre à pollens : remplacer	X
Niveau(x) de liquide de frein et d'embrayage : contrôler, corriger	X
Niveaux du fluide hydraulique : contrôler, corriger - uniquement sur boîte automatisée	X
Niveau du liquide de direction assistée : contrôler, corriger - contrôle visuel de l'étanchéité	X
Lave-glaces et essuie-glaces : contrôler, corriger	X
Niveau de liquide de refroidissement et produit antigel : contrôler, corriger	X

¹⁾ Intervalle flexible sur véhicules avec affichage de l'entretien.

Travaux d'entretien	Chaque entretien
Freins, avant et arrière : inspecter	X
Fixation de roue : contrôler, corriger.	X
État et pression des pneus (y compris la roue de secours) : contrôler, corriger	
Kit de réparation de pneu (si présent), anneaux d'arrimage : effectuer un contrôle visuel	X
Moteur, boîte de vitesses et embrayage : contrôler l'étanchéité	X
Suspension avant/ arrière, direction, tous les soufflets d'étanchéité : contrôler	X
Conduites de frein, conduites de carburant et système d'échappement : effectuer un contrôle visuel	X
Éclairage, clignotants, équipement de surveillance et airbags : effectuer un contrôle visuel	X
Protection anticorrosion : contrôler et noter les dégâts dans le Carnet d'entretien et de garantie	X
Charnières de porte, butées, serrures, verrou de capot et charnières de hayon / porte arrière : graisser	X
Essai sur route, y compris efficacité des freins et contrôle des instruments, inspection finale.	X
Apposer le cachet dans le Carnet d'entretien et de garantie. Affichage de l'entretien : réinitialiser, si présent.	

Travaux supplémentaires ⊕

Filtre à gazole (diesel) : remplacer	90 000 km / 54 000 miles
Cartouche de filtre à air : remplacer - moteurs à essence	60 000 km / 36 000 miles / 4 ans

- moteurs diesel	90 000 km / 54 000 miles / 4 ans
Courroie des accessoires et galet tendeur : remplacer - uniquement G9U, F4R	120 000 km / 72 000 miles / 6 ans
Courroie des accessoires et galet tendeur : remplacer - uniquement M9R	150 000 km / 90 000 miles / 6 ans
Courroie de distribution : remplacer - uniquement F4R	120 000 km / 72 000 miles / 6 ans
Courroie de distribution : remplacer - uniquement G9U	150 000 km / 90 000 miles / 6 ans
Bougies d'allumage : remplacer	90 000 km / 54 000 miles
Liquide de frein/ d'embrayage : remplacer	120 000 km / 72 000 miles / 4 ans
Liquide de refroidissement : remplacer	120 000 km / 72 000 miles / 4 ans

Plan d'entretien international

Les postes d'entretien standard cités dans le plan d'entretien européen restent valide mais avec les intervalles réduits mentionnés ci-dessous :

Moteurs diesel	Périodicité des travaux d'entretien	Filtre à gazole (diesel)	Cartouche de filtre à air	Courroies de distribution et d'accessoires	Remplacement des liquides de refroidissement et de frein
Roumanie, Bulgarie - M9R et G9U	20 000 km / 1 an	40 000 km	20 000 km / 2 ans	80 000 km / 4 ans ⁴⁾	100 000 km / 3 ans
Roumanie, Bulgarie - uniquement F9Q	15 000 km / 1 an	45 000 km	15 000 km / 1 an	75 000 km / 4 ans	90 000 km / 3 ans
Turquie	15 000 km / 1 an	45 000 km	15 000 km / 2 ans	60 000 km / 4 ans ²⁾	90 000 km / 3 ans
Russie, Ukraine	15 000 km / 1 an	30 000 km	15 000 km / 2 ans	60 000 km / 4 ans ²⁾	90 000 km / 3 ans
Pays du Golfe	10 000 km / 1 an	40 000 km	20 000 km / 2 ans ³⁾	80 000 km / 4 ans	80 000 km / 3 ans
International	10 000 km / 1 an	40 000 km	20 000 km / 1 an	60 000 km / 4 ans ⁴⁾	90 000 km / 3 ans

4) Courroie d'accessoires uniquement pour moteur 2.0 M9R.

2) 75 000 km / 4 ans - courroie d'accessoires uniquement pour moteur 2.0 M9R.

3) 10 000 km / 2 ans - moteur 1.9 F9Q.

Moteurs diesel	Périodicité des travaux d'entretien	Filtre à gazole (diesel)	Cartouche de filtre à air	Courroies de distribution et d'accessoires	Remplacement des liquides de refroidissement et de frein
International +	8 000 km / 1 an	24 000 km	16 000 km / 1 an	64 000 km / 4 ans ⁴⁾	64 000 km / 2 ans
International ++	5 000 km / 6 mois	10 000 km	10 000 km / 1 an	60 000 km / 4 ans ⁴⁾	60 000 km / 2 ans

Moteurs à essence	Périodicité des travaux d'entretien	Bougies d'allumage	Cartouche de filtre à air	Courroies de distribution et d'accessoires	Remplacement des liquides de refroidissement et de frein
Turquie	15 000 km / 1 an	60 000 km	15 000 km / 1 an	60 000 km / 4 ans	90 000 km / 3 ans
Russie, Ukraine	15 000 km / 1 an	60 000 km	15 000 km / 1 an	60 000 km / 4 ans	90 000 km / 3 ans
Pays du Golfe	10 000 km / 1 an	60 000 km	10 000 km / 2 ans	80 000 km / 4 ans	80 000 km / 3 ans
International	15 000 km / 1 an	60 000 km	15 000 km / 1 an	60 000 km / 4 ans	90 000 km / 3 ans
International +	10 000 km / 1 an	60 000 km	20 000 km / 1 an	60 000 km / 4 ans	60 000 km / 2 ans
International ++	5 000 km / 6 mois	60 000 km	10 000 km / 1 an	60 000 km / 4 ans	60 000 km / 2 ans

Pays du Golfe : Émirats Arabes Unis.

International : Afrique du Sud, Albanie, Australie, Bosnie-Herzégovine, Chypre, Kosovo, Macédoine, Malte, Monténégro, Nouvelle Zélande, Serbie, Singapour.

⁴⁾ Courroie d'accessoires uniquement pour moteur 2.0 M9R.

International + : Bélarus, Moldavie.

International ++ : Hong Kong, Kazakhstan.

Entretien supplémentaire

Travaux supplémentaires ⊕

Des travaux supplémentaires sont des travaux qui ne sont pas requis à chaque entretien, mais qui peuvent être effectués à l'occasion d'un entretien normal.

Les temps standard pour de tels travaux ne sont pas compris dans le cadre des entretiens ordinaires et ils seront facturés en sus. Il est plus économique d'effectuer ces travaux lors d'un entretien planifié que de les faire réaliser séparément.

Conditions d'utilisation extrêmes ●

Les conditions d'utilisation sont qualifiées d'extrêmes quand au moins une des conditions suivantes se produit fréquemment :

- démarrages à froid,
- arrêts fréquents,
- utilisation d'une remorque,
- pentes et/ou altitude élevée,
- chaussées dégradées,

- sable et poussières,
- variations extrêmes de la température.

On considère aussi que les véhicules de police, les taxis et les véhicules d'auto-école sont utilisés dans des conditions extrêmes.

Dans des conditions d'utilisation extrêmes, il peut être nécessaire de faire effectuer certains travaux d'entretien plus souvent qu'aux intervalles prévus.

Par exemple, si on utilise du carburant qui ne satisfait pas aux normes requises, le filtre à carburant peut nécessiter une purge ou un remplacement plus fréquent et il peut aussi être nécessaire de changer d'autres composants plus souvent (p. ex. les bougies d'allumage).

Il est recommandé de demander un avis technique sur les besoins d'entretien en fonction des conditions d'utilisation spécifiques de votre véhicule.

Pièces, fluides et lubrifiants recommandés

Fluides et lubrifiants recommandés

Utiliser uniquement des produits qui ont été testés et approuvés. Les dégâts résultant de l'utilisation de produits non approuvés ne sont pas couverts par la garantie.

Attention

Les produits nécessaires au fonctionnement du véhicule sont dangereux et peuvent être nocifs. Manipuler avec prudence. Respecter les consignes figurant sur les récipients.

Contrôle et appoint des fluides

⇨ 111.

Huile moteur

L'huile moteur est identifiée par sa qualité ainsi que par sa viscosité. Lors du choix de l'huile moteur à utiliser, la qualité est plus importante que la viscosité.

Qualité de l'huile moteur pour les plans d'entretien européens

ACEA-C3 = Moteurs diesel avec FAP

ACEA-A3/ B4 = Moteurs diesel sans FAP

ACEA-A3/ B3 = Moteurs à essence

La qualité d'huile GM-LL-A/B-025 dépasse la spécification ACEA A3/B4 et peut dès lors être utilisée à la fois dans les moteurs à essence et les moteurs diesel sans FAP.

Qualité de l'huile moteur pour les plans d'entretien internationaux

ACEA-C3 = Moteurs diesel avec FAP

ACEA-A3/B3 ou API-CF = Moteurs diesel sans FAP

ACEA-A3/B3 ou API-SL ou API-SM = Moteurs à essence

Ces qualités d'huile doivent uniquement être utilisées dans le cadre du plan d'entretien international.

Appoint d'huile moteur

Les huiles moteur de différentes marques et différents producteurs peuvent être mélangées pour autant que vous respectiez les spécifications d'huile moteur requises (qualité et viscosité).

L'utilisation d'huiles moteur ACEA A1/B1 et A5/B5 est formellement interdite, car elles peuvent entraîner des dégâts du moteur à long terme dans certaines conditions d'utilisation.

Additifs d'huile moteur

L'utilisation d'additifs d'huile moteur peut entraîner des dégâts et rendre la garantie caduque.

Viscosité d'huile moteur

Pour les moteurs diesel, utiliser la viscosité SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30 ou 5W-40.

Pour les moteurs à essence, utiliser la viscosité SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40 ou 10W-40.

La classe de viscosité SAE définit la capacité d'écoulement d'une huile. Quand elle est froide, une huile est plus visqueuse que si elle est chaude.

L'huile multigrade est représentée par deux chiffres. Le premier chiffre, suivi d'un W, indique la viscosité à basse température et le second chiffre, la viscosité à haute température.

Liquide de refroidissement et antigel

Utiliser uniquement de l'antigel pour liquide de refroidissement sans silicates et à longue durée de vie (LLC).

Le système est rempli en usine d'un liquide de refroidissement assurant une protection antigel jusqu'à -28 °C environ. Cette concentration doit être conservée tout au long de l'année.

Les additifs pour liquide de refroidissement dont le but est de procurer une protection supplémentaire contre la corrosion ou d'assurer l'étanchéité en cas de petites fuites peuvent provoquer des problèmes de fonctionnement. Nous déclinons toute responsabilité quant aux conséquences liées à l'utilisation d'additifs pour liquide de refroidissement.

Liquide de frein/ d'embrayage

Utiliser uniquement du liquide de frein DOT4.

Au fil du temps, le liquide de frein absorbe l'humidité, ce qui réduit l'efficacité du freinage. Le liquide de frein doit donc être remplacé à l'intervalle spécifié.

Le liquide de frein doit être stocké dans un récipient scellé pour éviter qu'il n'absorbe l'humidité.

S'assurer que le liquide de frein n'est pas contaminé.

Données techniques

Identification du véhicule 152

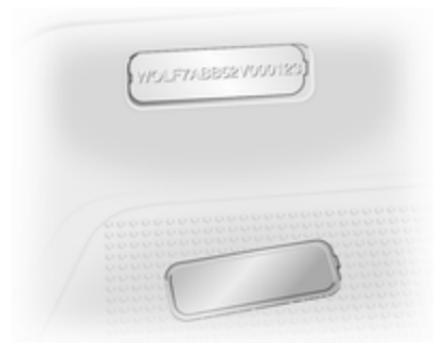
Données du véhicule 155

Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule



Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est visible à travers le pare-brise.

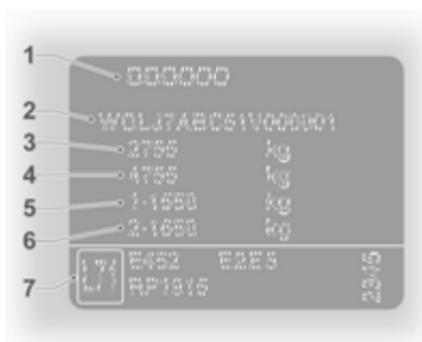


Le NIV peut également être lu derrière un cache en plastique amovible sur le seuil de porte droit.

Plaque signalétique



La plaque signalétique se trouve sur le montant de porte droit.



Données de la plaque signalétique¹⁾ :

- 1 = Constructeur, numéro d'homologation
- 2 = Numéro d'identification du véhicule
- 3 = Poids total autorisé en charge
- 4 = Poids du train roulant autorisé
- 5 = Charge maximale autorisée sur l'essieu avant

6 = Charge maximale autorisée sur l'essieu arrière

7 = Données spécifiques au véhicule ou au pays

La charge sur essieu avant et la charge sur essieu arrière ne doivent pas dépasser ensemble le poids total autorisé en charge. Si, par exemple, la charge sur l'essieu avant est maximale, la charge sur l'essieu arrière doit être telle que le poids total autorisé en charge n'est pas dépassé.

Les données techniques ont été établies selon les normes de la Communauté Européenne. Tous droits de modification réservés. Les indications figurant sur les papiers du véhicule ont toujours priorité sur celles du présent manuel.

¹⁾ La plaque NIV de votre véhicule peut différer de celle illustrée ici.

Identification du moteur

En utilisant le numéro d'identification du véhicule (NIV), il est possible de déterminer le type de moteur qui équipe votre véhicule. Le septième caractère indique le type de moteur :

Caractère Moteur

C :	1.9 diesel, F9Q 760 - 74 kW ²⁾
H :	2.0 diesel, M9R 782/786 - 84 kW ³⁾
J :	2.5 diesel, G9U 630 - 107 kW ⁴⁾
K :	1.9 diesel, F9Q 760 - 74 kW (Turquie uniquement) ²⁾
L :	2.0 essence, F4R 820 - 86 kW ³⁾
M :	2.0 diesel, M9R 782/786 - 66 kW ³⁾

Caractère Moteur

N :	2.0 essence, F4R 820 - 86 kW ³⁾
R :	2.5 diesel, G9U 630 - 84 kW ⁴⁾
U :	2.0 diesel, M9R 784/788 - 84 kW ³⁾
V :	2.5 diesel, G9U 630 - 107 kW ³⁾
W :	2.0 essence, F4R 820 - 86 kW ²⁾

Appellation du moteur et numéro de moteur

Estampés sur la partie inférieure arrière du bloc moteur, sur une plaque signalétique.

2) Euro III.

3) Euro IV.

4) Euro IV avec filtre à particules (FAP).

Données du véhicule

Données du moteur

Désignation de vente	2.0	1.9	2.0	2.0
Appellation du moteur	F4R 820	F9Q 760	M9R 782/786 ⁵⁾	M9R 782/786 ⁶⁾
Nombre de cylindres	4	4	4	4
Cylindrée [cm ³]	1998	1870	1995	1995
Puissance du moteur [kW]	86	74	66	84
à un régime de	4700	3500	3500	3500
Couple [Nm]	186	240	290	310
à un régime de	3750	1800	1600	2100
Type de carburant	Essence	Gazole (diesel)	Gazole (diesel)	Gazole (diesel)
Indice d'octane RON				
recommandé	95			
autorisé	98			
autorisé	91 ⁷⁾			

⁵⁾ Petite puissance.

⁶⁾ Grande puissance.

⁷⁾ S'il n'est pas possible de se procurer de l'essence super sans plomb, il est possible d'utiliser de l'essence RON 91, en veillant à ne pas surcharger le moteur et à ne pas conduire pied au plancher.

156 Données techniques

Désignation de vente	2.0	2.5	2.5	2.5
Appellation du moteur	M9R 784/788	G9U 630 ⁸⁾⁹⁾	G9U 630 ¹⁰⁾	G9U 630 ⁸⁾¹⁰⁾
Nombre de cylindres	4	4	4	4
Cylindrée [cm ³]	1995	2464	2464	2464
Puissance du moteur [kW]	84	84	107	107
à un régime de	3500	3500	3500	3500
Couple [Nm]	290	290	310	310
à un régime de	1600	1600	2100	2100
Type de carburant	Gazole (diesel)	Gazole (diesel)	Gazole (diesel)	Gazole (diesel)

⁸⁾ Avec filtre à particules (FAP) pour diesel.

⁹⁾ Petite puissance.

¹⁰⁾ Grande puissance.

Poids du véhicule

Poids à vide du modèle de base

Modèle	Empattement	Toit	Catégorie de charge utile	Moteur	Poids à vide ¹¹⁾
Fourgonnette	Court	Standard	1000	F4R	1660
				F9Q	1660
				M9R	1678
				G9U	1736
		Standard	1200	F4R	1660
				F9Q	1669
				M9R	1688
				G9U	1737
		Élevée	1200	F4R	1695
				F9Q	1713
				M9R	1760
				G9U	1810

¹¹⁾ Augmentation du poids à vide et du poids total sur les modèles dotés du pack Équipement pour routes dégradées - voir la plaquette NIV.

158 Données techniques

Modèle	Empattement	Toit	Catégorie de charge utile	Moteur	Poids à vide ¹¹⁾
Fourgonnette	Long	Standard	1200	F4R	1660
				F9Q	1676
				M9R	1724
				G9U	1772
	Élevée	1200	F4R	1745	
			F9Q	1761	
			M9R	1810	
			G9U	1860	

¹¹⁾ Augmentation du poids à vide et du poids total sur les modèles dotés du pack Équipement pour routes dégradées - voir la plaquette NIV.

Modèle	Empattement	Toit	Catégorie de charge utile	Moteur	Poids à vide ¹¹⁾
Combi	Court	Standard	1000	F4R	1818
				F9Q	1835
				M9R	1883
				G9U	1940
	Long	Standard	1200	F4R	1829
				F9Q	1846
				M9R	1893
				G9U	1942
Long	Standard	1200	F4R	1890	
			F9Q	1906	
			M9R	1954	
			G9U	2003	

¹¹⁾ Augmentation du poids à vide et du poids total sur les modèles dotés du pack Équipement pour routes dégradées - voir la plaquette NIV.

160 Données techniques

Modèle	Empattement	Toit	Catégorie de charge utile	Moteur	Poids à vide ¹¹⁾
Plancher cabine	Long	Standard	1200	F4R	1449 ¹²⁾
				F9Q	1467 ¹²⁾
				M9R	1515 ¹²⁾
				G9U	1563 ¹²⁾
Tour	Court	Standard	900	F4R	1879
				M9R	1944
				G9U	2018

Dimensions du véhicule

Type Empattement	Fourgonnette		Combi / Tour ¹³⁾		Plancher cabine
	Court	Long	Court	Long	Long
Longueur [mm]	4782	5182	4782	5182	5130
Largeur sans rétroviseurs [mm]	1904	1904	1904	1904	1904
Largeur, les deux rétroviseurs compris [mm]	2232	2232	2232	2232	2232/2434 ¹⁴⁾

¹¹⁾ Augmentation du poids à vide et du poids total sur les modèles dotés du pack Équipement pour routes dégradées - voir la plaquette NIV.

¹²⁾ Véhicule sans conversion de carrosserie.

¹³⁾ Tour disponible uniquement avec empattement court.

¹⁴⁾ Avec rétroviseurs extérieurs à grands bras.

Type	Fourgonnette		Combi / Tour ¹³⁾		Plancher cabine
	Court	Long	Court	Long	Long
Hauteur - non chargé (sans antenne) [mm] ¹⁵⁾					
Toit standard	1968	1968	1968	1968	1981
Toit surélevé	2492	2492	-	-	-
Empattement [mm]	3098	3498	3098	3498	3498
Largeur de voie [mm]					
Avant	1615	1615	1615	1615	1615
Arrière	1630	1630	1630	1630	1630

Dimensions de l'espace de chargement

Empattement	Fourgonnette			
	Court		Long	
Hauteur de toit	Standard	Élevée	Standard	Élevée
Hauteur maximale de baie de portes arrière [mm]	1335	1818	1335	1818
Largeur de baie de portes arrière (au niveau du plancher) [mm]	1390	1390	1390	1390
Hauteur maximale d'espace de chargement [mm]	1387	1913	1387	1913
Largeur maximale d'espace de chargement [mm]	1690	1690	1690	1690

¹⁵⁾ Hauteur de véhicule sans conversion de carrosserie.

Empattement	Fourgonnette			
	Court		Long	
Hauteur de toit	Standard	Élevée	Standard	Élevée
Largeur entre les passages de roue [mm]	1268	1268	1268	1268
Longueur maximale du plancher de chargement [mm]	2400	2400	2800	2800
Hauteur de chargement, non chargé [mm]	543	547	542	548
Largeur de baie de porte latérale [mm]	1000	1000	1000	1000
Hauteur de baie de porte latérale [mm]	1285	1285	1285	1285

Capacités de remplissage

Huile moteur

Moteur	F4R	F9Q	M9R	G9U
Vidange d'huile, filtre inclus [l]	5,5	4,8	7,7	7,5
entre MIN et MAX [l]	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0	1,5 - 2,0

Réservoir de carburant

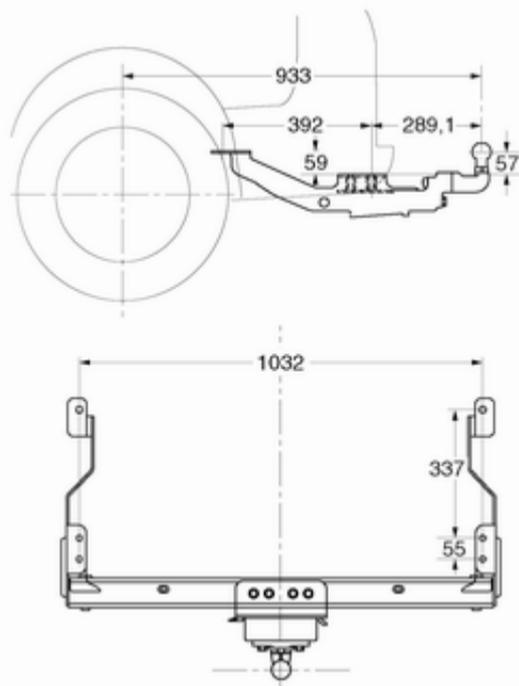
Moteur	F4R	F9Q	M9R	G9U
Réservoir à carburant, capacité nominale [l]	90	90	90	90

Pression des pneus

Pneu	Pression de gonflage à charge maximale ¹⁶⁾	
	Avant [kPa/bar] (psi)	Arrière [kPa/bar] (psi)
195/65 R16 C	340/3,4 (49)	370/3,7 (54)
195/75 R16 C	380/3,8 (55)	420/4,2 (61)
205/65 R16 C	380/3,8 (55)	420/4,2 (61)
215/65 R16 C	310/3,1 (45)	340/3,4 (49)

¹⁶⁾ La roue de secours doit être gonflée à la pression applicable la plus élevée du tableau.

Dimensions de montage du dispositif d'attelage



Informations au client

Enregistrement des données du véhicule et vie privée 165

Enregistrement des données du véhicule et vie privée

Enregistrements des données d'événements

Le véhicule est doté d'une série de systèmes sophistiqués qui surveillent et commandent plusieurs paramètres du véhicule. Certaines données peuvent être mémorisées pendant le fonctionnement normal afin de faciliter la réparation des dysfonctionnements détectés ; d'autres données sont uniquement mémorisées en cas de collision ou de quasi-collision ; ces systèmes sont communément appelés « enregistreurs de données d'événements » (EDR).

Les systèmes peuvent enregistrer des données relatives à la situation du véhicule et sur la façon dont il était utilisé (p. ex. régime moteur, utilisation des freins, bouclage des ceintures de sécurité). Pour les lire, il faut disposer d'un équipement spécial et d'un accès au véhicule. Cela aura lieu quand le véhicule est à l'entretien

dans un atelier. Certaines données sont chargées électroniquement dans les systèmes de diagnostic global de GM. Le constructeur n'accèdera pas aux informations relatives à un accident ou ne les partagera pas avec des tiers sauf

- en cas de consentement du propriétaire du véhicule ou bien du locataire du véhicule si le véhicule est loué ;
- suite à une requête officielle de la police ou d'une organisation gouvernementale similaire ;
- en tant qu'élément de défense du constructeur dans le cadre d'actions judiciaires ;
- si cela est prescrit par la loi.

En outre, le constructeur peut utiliser les données collectées ou reçues

- à des fins de recherche du constructeur ;
- pour les rendre disponibles pour les besoins de la recherche pour autant que la confidentialité soit assurée et que le besoin, démontré ;
- pour partager les données récapitulatives, qui ne sont pas liées à un véhicule spécifique, avec d'autres organisations à des fins de recherche.

Index alphabétique

- A**
- Accessoires et modifications du véhicule 109
 - Accoudoir 33
 - Affichage d'informations en couleur..... 71
 - Affichage de la transmission . 65, 96
 - Affichage de service 64
 - Aide au stationnement 103
 - Airbags et rétracteurs de ceinture 67
 - Alarme antivol 25
 - Allume-cigares 61
 - Anneaux d'arrimage 53
 - Antiblocage de sécurité 100
 - Antiblocage de sécurité (ABS) ... 68
 - Anti-éblouissement manuel 28
 - Appareils auxiliaires 84
 - Appel de phares 79
 - Appuis-tête 30
 - Arrêter le moteur..... 68
 - Assistance au freinage 100
 - Avertisseur sonore 14, 57
- B**
- Batterie 116
 - Blocage du démarrage 26
 - Boîte à fusibles du tableau de bord 124
- C**
- Boîte à gants 51
 - Boîte de secours 54
 - Boîte de vitesses 16
 - Boîte manuelle 95
 - Boîte manuelle automatisée 96
 - Bouches d'aération fixes 89
 - Bouches d'aération réglables 89
 - Cache-bagages 52
 - Capacités de remplissage 162
 - Capot 111
 - Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage .. 107
 - Caractéristiques spécifiques du véhicule 3
 - Carburant pour moteurs diesel .. 104
 - Carburant pour moteurs essence 104
 - Car Pass 19
 - Catalyseur 94
 - Ceinture de sécurité 8
 - Ceinture de sécurité à trois points 38
 - Ceintures de sécurité 37
 - Cendriers 61
 - Chaînes à neige 128
 - Changement de roue 132
 - Changement de taille de pneus et de jantes 128

Chauffage	34	Démarrage du moteur	92, 96	Entretien intérieur	140
Circuit de charge	67	Démarrage par câbles auxiliaires	135	Entretien prochain du véhicule ...	68
Clés	19	Désactivation d'airbag	43, 67	Entretien supplémentaire	149
Clignotant	67	Désignations des pneus	126	Essuie-glace / lave-glace avant ...	57
Clignotants avant	119	Déverrouillage du véhicule	6	Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière	58
Clignotants de changement de direction et de file	80	Dimensions de montage du dispositif d'attelage	164	Essuie-glace et lave-glace	15
Clignotants latéraux	120	Dimensions du véhicule	160	F	
Climatisation	16	Dispositif antivol	25	Faire le plein	105
Climatisation arrière	88	Dispositif d'attelage	108	Feu antibrouillard	70
Climatiseur	87	Données du moteur	155	Feu antibrouillard arrière	70, 121
Coffre	24	E		Feu de recul	121
Commande automatique des feux	78	Éclairage de plaque minéralogique	121	Feux antibrouillard	81, 119
Commandes au volant	56	Éclairage du coffre.....	81	Feux arrière	120
Commutateur d'éclairage	78	Éclairage du tableau de bord ...	122	Feux de détresse	80
Compte-tours	62	Éclairage extérieur	13	Feux de jour	79
Compteur de vitesse	62	Éclairage intérieur	81, 122	Feux de recul	81
Compteur kilométrique	62	Electronic Stability Program	68, 101	Feux de route	70, 79
Consommation de carburant - émissions de CO ₂	106	Emplacements de montage de systèmes de sécurité pour enfant	46	Feux extérieurs	70
Contrôle du véhicule	91	Emploi d'une remorque	107	Filet de sécurité	53
Coupure d'alimentation en décélération	92	Enjoliveurs	128	Filtre à air du moteur.....	114
Coupure de courant	99	Enregistrements des données d'événements.....	165	Filtre à gazole (diesel)	117
D		Entretien	90, 142	Filtre à particules pour diesel.	69, 93
Danger, attention et avertissement	4	Entretien extérieur	138	Fluides et lubrifiants recommandés	149
Défaillance	99			Fonctionnement normal de la climatisation	90
				Forme convexe	26

Frein à main : voir Frein de stationnement.....	100	Levier sélecteur	96	Plaquette signalétique	153
Freins	99, 115	Liquide de direction assistée.....	115	Pneus	126
Fusibles	123	Liquide de frein	115	Pneus d'hiver	126
G		Liquide de lave-glace	115	Poids du véhicule	157
Galerie de toit	54	Liquide de refroidissement du moteur	114	Porte coulissante	23
Gaz d'échappement	93	Lunette arrière chauffante	29	Porte-gobelets	51
H		M		Porte ouverte	70
Horloge	59	Mode manuel	97	Portes arrière	23
Huile moteur	111	N		Position d'assise	31
I		Niveau d'huile moteur	75	Positions de la serrure de contact	92
Informations générales	107	Niveau faible de carburant	70	Préchauffage, purge du filtre à carburant et électronique du moteur.....	68
Informations sur le chargement ...	54	Numéro d'identification du véhicule	152	Prendre la route	17
Introduction	3	O		Pression d'huile moteur	69
J		Obtention de CD / DVD de navigation	84	Pression de gonflage	127
Jantes et pneus	126	Ordinateur de bord	75	Pression des pneus	163
Jauge à carburant	63	Outillage	125	Prise pour accessoires	60
Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur ..	63	P		Profondeur de sculptures	127
K		Pare-soleil	29	Programmes de conduite électroniques	98
Kit de réparation des pneus	129	Phares	119	Purge du système d'alimentation en gazole (diesel)	117
L		Phares antibrouillard	80	R	
Lentilles de feu embuées	81	Phares pour les voyages à l'étranger	79	Rabattement	27
Lève-vitres électroniques	28	Plans d'entretien.....	143	Rails et crochets de chargement .	52
Lève-vitres manuels	28			Rangement de toit	52

Rangements dans le tableau de bord.....	51	Stockage du véhicule.....	109	Triple affichage d'informations	71
Réalisation de travaux	110	Surveillance du niveau d'huile moteur.....	64	Troisième feu stop	121
Réception radio	83	Symboles	4	U	
Refroidisseur de boîte à gants	90	Système antipatinage	101	Utilisation	83
Réglage de la portée des phares	79	Système d'airbag	40	Utilisation de ce manuel	3
Réglage des appuis-tête	8	Système d'airbag rideau	42	V	
Réglage des rétroviseurs	8	Système d'airbags avant	41	Verrouillage automatique	22
Réglage des sièges	7, 32	Système d'airbags latéraux	41	Verrouillage central	21
Réglage du volant	9, 56	Système de chauffage arrière	88	Vidange d'huile moteur	69
Réglage électrique	27	Système de chauffage et de ventilation	86	Vitres arrière	29
Réglage manuel	26	Système de freinage	68	Vue d'ensemble de tableau de bord	10
Remorquage d'un autre véhicule	138	Système de sécurité pour enfant ISOFIX	50		
Remorquage du véhicule	137	Systèmes de sécurité pour enfants	44		
Remplacement des ampoules ...	118	T			
Remplacement des balais d'essuie-glace	118	Tachygraphe.....	77		
Reprise des véhicules hors d'usage	110	Télécommande radio	19		
Rétroviseurs extérieurs chauffants.....	27	Téléphones mobiles et équipements radio CB	84		
Rodage d'un véhicule neuf	91	Témoin de dysfonctionnement	67		
Roue de secours	134	Témoins.....	65		
S		Température extérieure	59		
Sécurité enfants	23	Temporisation d'extinction des feux	82		
Sièges de la deuxième rangée	34	Triangle de présignalisation	54		
Signaux sonores avertisseurs	75				
Stationnement	18, 93				

